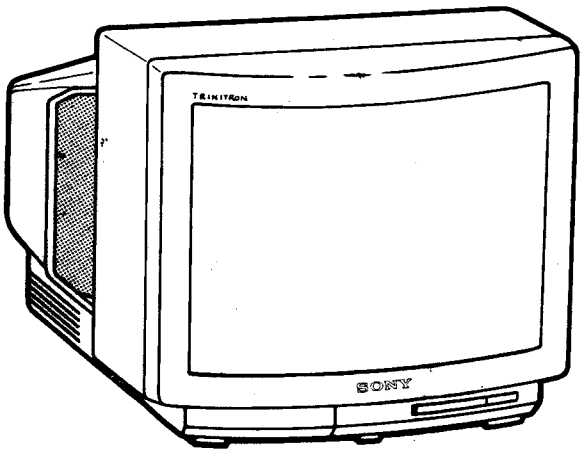
SONY

4-200-779-12(1)
(Mk 2)

Trinitron® Colour TV

KV-X2131D
KV-X2531D
KV-X2931D



Bedienungsanleitung Seite 1 D

Operating Instructions Page 25 GB

Gebruiksaanwijzing Blz. 43 NL

Mode d'emploi Page 61 F

Istruzioni per l'uso Pagina 79 I

© 1992 Sony Corporation Printed in UK

Inhaltsangabe

Einleitung und vor der Inbetriebnahme

Technische Merkmale dieses Fernsehers 3
Informationen zu Ihrer Sicherheit 3
Anschluß der Antenne 3
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung 3

Ein- und Ausschalten

Einschalten des Fernsehers 4
Ausschalten des Fernsehers 4

Senderabspeicherung

Abspeichern mit Sendersuchlauf 5
Abspeichern mit Kanaldirekteingabe 6
Individuelle Senderkennung 7
Kanaldirekteingabe ohne Abspeicherung 7
Löschen unerwünschter Programmspeicherplätze 8
Manuelle Feinabstimmung eines Senders 8

Bedienung des Fernsehgerätes - Basisfunktionen

Programmwahl 9
Lautstärkeregelung 9
Zusatzfunktionen 9

Bedienung des Fernsehgerätes - Sonderfunktionen

Verwendung der Anzeigen im Bildschirm und Veränderung der Tonwiedergabe 10
Änderungen der Bild — und Toneinstellungen 10

Videotext - Betrieb

Betrachten des Videotextes 11
Verwendung von Sonderfunktionen des Videotextes 11

Anschluß anderer Geräte

Anschluß zusätzlicher Audio/Videogeräte 13
Signal eines angeschlossenen Gerätes abrufen 14
Signal, das am Ausgang anliegt, abrufen 14

Zusätzliche Bedienmöglichkeiten mit der Fernbedienung

Bedienung von Sony Videogeräten 15

Weitere Informationen

Index der Bedienelemente und Anschlüsse 16
Fehlersuche 18
Technische Daten 18
Empfangbare Kanäle und Kanalanzeigen 18

Einleitung und vor der Inbetriebnahme

Vielen Dank, daß Sie sich beim Kauf für ein Fernsehgerät von Sony entschieden haben. Sie sind nun im Besitz eines hochwertigen Fernsehers mit vielen technischen Extras.

Technische Merkmale dieses Fernsehers

Qualitativ hochwertiges Bild
- Die Black Trinitron Bildröhre garantiert Ihnen ein Bild mit hoher Auflösung und gutem Kontrast.

Vielseitige Empfangsmöglichkeiten von Farbsystemen und vielseitige Abspeichermöglichkeiten.
- Farbsysteme: PAL, SECAM-Ost und über Videoeingang NTSC 4.43 und 3.58.
- 60 Programmspeicherplätze zum Abspeichern von VHF, UHF und Kabelkanälen.
- Durch das Frequenzsynthesizer-System können Kanäle direkt eingegeben werden.

Weitere Merkmale
- Eingebauter Videotext-Decoder.
- Fernbedienung von bis zu 4 anderen Sony Videogeräten mit der mitgelieferten Fernbedienung.
- Audio/Video Eingang an der Vorderseite des Gerätes.
- Zwei EURO-AV-Buchsen (die zweite mit Video-S-Eingang) zum direkten Anschluß von Videogeräten.
- 2 x 15W Musikleistung.

Informationen zu Ihrer Sicherheit

Alle Fernsehgeräte arbeiten mit sehr hohen Spannungen. Zur Vermeidung von Feuer oder eines elektrischen Schlages, bitten wir Sie die, folgenden Sicherheitsbestimmungen zu befolgen. Zu Ihrem eigenen Schutz, sollten Sie alle Wartungsarbeiten von Fachpersonal durchführen lassen.

Zum sicheren Aufstellen:
- Die Lüftungsschlitze des Gerätes keinesfalls abdecken.
- Das Fernsehgerät nicht an einem heißen, feuchten oder übermäßig staubigen Platz aufstellen.
- Das Fernsehgerät nicht an einem Ort aufstellen, an dem es zu Erschütterungen kommen kann.

Zum sicheren Betrieb:
- Das Gerät nur an 220-240V~betreiben.
- Sollten Flüssigkeiten oder Festkörper in das Gerät gelangen, das Gerät sofort überprüfen lassen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät einige Tage nicht verwenden werden.
- Beim Ausstecken nie am Kabel selbst, sondern am Stecker ziehen.

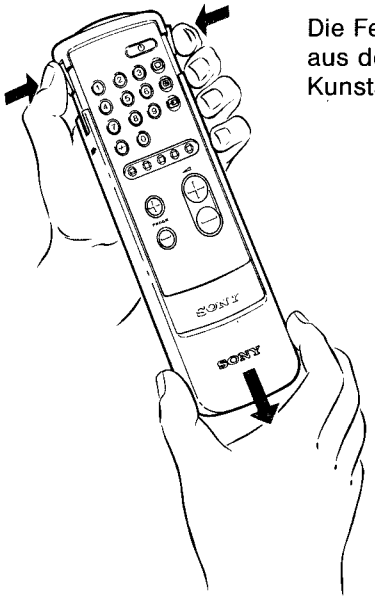
Anschluß der Antenne

Den Fernseher mit einem 75 Ohm Antennenkabel und einem IEC Antennenstecker (beides nicht mitgeliefert) an die Hausantenne anschliessen. Den IEC Antennenstecker in die ⊓ Antennenbuchse auf der Geräterückseite einstecken, den Stecker am anderen Ende des Kabels in die Hausantennenbuchse einstecken.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Bevor Sie die Fernbedienung verwenden können, müssen Sie zuerst die mitgelieferten Batterien einlegen.

1 Die Fernbedienung aus dem Kunststoffetui ziehen.

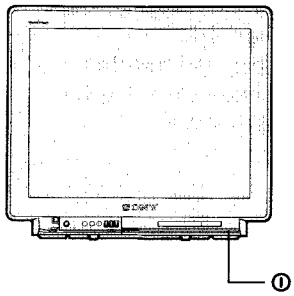


2 Die Batterien polaritätsrichtig in das Batteriefach auf der vereinfachten Seite der Fernbedienung einlegen.

D

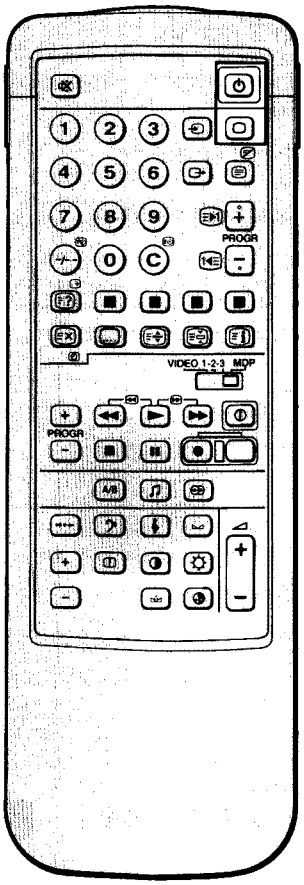
Ein- und Ausschalten

Als nächsten Schritt sollten Sie Ihr Fernsehgerät ans Netz anschließen (220/240V ~, 50Hz).



Einschalten des Fernsehers

Bedienung	Resultat
Den Netzschalter ⏻ am Gerät drücken.	Der Fernseher wird eingeschaltet. **Anmerkung:** Falls der Bildschirm dunkel bleibt, befindet sich der Fernseher im Bereitschaftsbetrieb und kann durch Drücken der TV-Taste ▢ eingeschaltet werden.

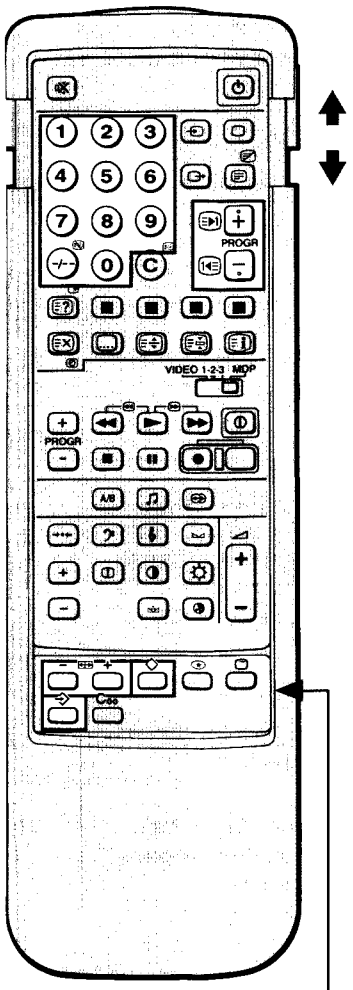


Ausschalten des Fernsehers

A Kurzzeitig	
Taste ⏻ drücken, um Gerät in den Bereitschaftsbetrieb zu schalten.	Das Gerät befindet sich nun im Bereitschaftsbetrieb und kann durch Drücken der TV-Taste ▢ wieder eingeschaltet werden.
B Vollständig	
Den Netzschalter ⏻ am Gerät drücken.	Das Gerät wird ausgeschaltet.

Senderabspeicherung

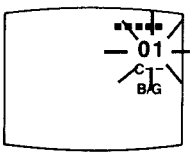
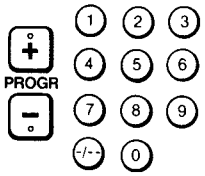
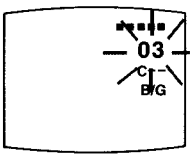
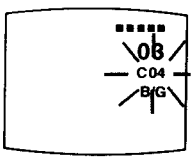
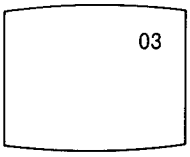
Nachdem der Fernseher nun betriebsbereit ist, müssen Sie als nächstes die Fernsehkanäle abspeichern.
Die Fernsehanstalten senden ihre Programme auf Fernsehkanälen. Diese Kanäle müssen Sie zuerst auf Programmspeicherplätzen ablegen, bevor Sie die Programme anschauen können.
Zur Senderabspeicherung stehen Ihnen 60 Programmspeicherplätze zur Verfügung.
Um die Tasten zur Abspeicherung freizulegen, die vollständige Seite der Fernbedienung wie aus der Abb. ersichtlich aus dem Kunststoffetui ziehen.



Anmerkung: Die markierten Tasten nur drücken, wenn Sie sich im Programmierbetrieb befinden.

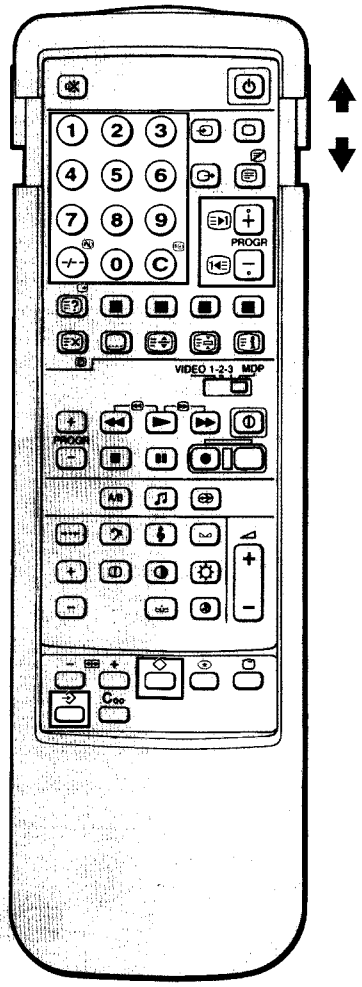
Abspeichern mit Sendersuchlauf

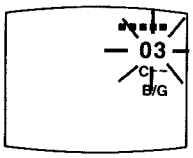
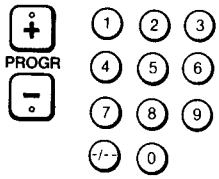
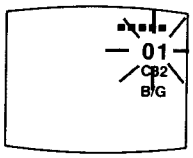
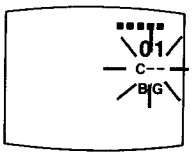
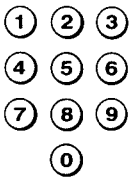
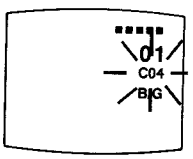
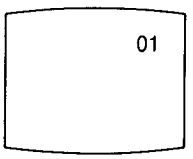
Falls Sie mit der Kanalbelegung der Sender, die Sie abspeichern möchten, nicht vertraut sind, können Sie die Sender durch "Abspeichern mit Sendersuchlauf" einstellen. Falls Ihnen die Kanalbelegung der Sender bekannt ist, empfehlen wir Ihnen, das "Abspeichern mit Kanaldirekteingabe" zu verwenden.

Bedienung	Resultat
1 Die Taste ⇨ drücken, um in den Programmierbetrieb zu gelangen.	 Die Programmnummer blinkt.
2 Mit den Zahlentasten oder mit PROGR +/- die Programmnummer wählen, auf die der Kanal abgespeichert werden soll.  **Anmerkung:** Bei zweistelligen Zahlen, die Taste -/-- verwenden. Bei der Zahl 23 z.B., zuerst -/--, dann 2 und 3 drücken.	 Die Programmnummer ändert sich.
3 Den Suchlauf mit ⇔ +/- starten (+ für vorwärts, - für rückwärts).	 Sobald ein Kanal gefunden worden ist, stoppt der Suchlauf. **Anmerkung:** Soll der Sender nicht abgespeichert werden, erneut ⇔ +/– drücken.
4 Zum Abspeichern des eingestellten Kanals, ◇ drücken. Zum Verlassen des Programmierbetriebs ohne abzuspeichern, die Taste ⇨ drücken.	 Der Sender ist nun abgespeichert. Sie befinden sich wieder im TV-Betrieb.
5 Zum Abspeichern weiterer Kanäle, die Schritte 1-4 wiederholen.	

D

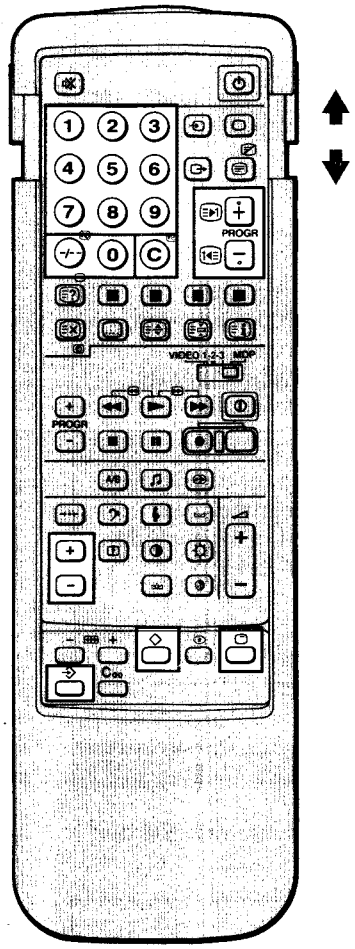
Abspeichern mit Kanaldirekteingabe

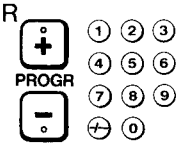
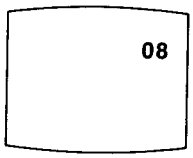
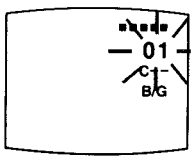
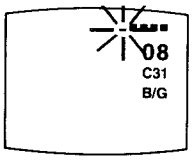
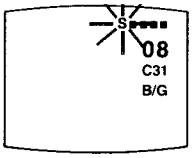
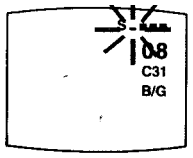
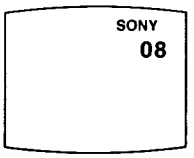


Bedienung	Resultat
1 Die Taste ⇨ drücken, um in den Programmierbetrieb zu gelangen.	 Die Programmnummer blinkt.
2 Mit den Zahlentasten oder mit PROGR +/- die Programmnummer wählen, auf die der Kanal abgespeichert werden soll.  **Anmerkung:** Bei zweistelligen Zahlen, die Taste -/-- verwenden. Bei der Zahl 23 z.B., zuerst -/--, dann nacheinander 2 und 3 drücken.	 Die Programmnummer ändert sich.
3 C drücken. Falls Sie einen Kabelkanal wählen wollen, C zweimal drücken.	 Die Einblendung "C" (oder "S" für einen Kabelkanal) blinkt in der Anzeige.
4 Mit den Zahlentasten die gewünschte Kanalnummer zweistellig eingeben.  **Anmerkung:** Die zweite Zahl innerhalb von 5 Sekunden drücken, ansonsten wird die Eingabe gelöscht.	 Die Kanalnummer ändert sich. **Anmerkung** Bei einer Fehleingabe wird der Buchstabe "X" eingeblendet. In diesem Fall Schritt 4 wiederholen.
5 ◇ drücken, um den eingestellten Kanal abzuspeichern. Zum Verlassen des Programmierbetriebs ohne Abspeicherung, Taste ⇨ drücken.	 Der Sender ist nun abgespeichert. Sie befinden sich wieder im TV-Betrieb.
Zum Abspeichern weiterer Kanäle, die Schritte 1-5 wiederholen.	

Individuelle Senderkennung

Zur individuellen Vergabe eines Namens (z.B. ARD) für einen Programmspeicherplatz stehen Ihnen bis zu 5 Zeichen zur Verfügung.



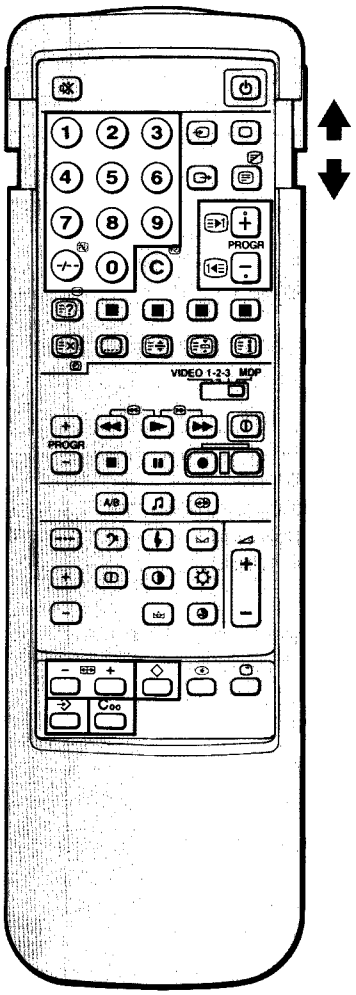
Bedienung	Resultat
1 Mit den Tasten PROGR +/- oder den Zahlentasten, die Programmnummer auswählen, die Sie benennen möchten. 	 Die gewählte Programmnummer wird eingeblendet.
2 ⇨ drücken.	 Die Programmnummer blinkt.
3 ▢ drücken.	 Das erste der fünf Zeichen blinkt.
4 Mit den Tasten + oder - das erste Zeichen (Buchstabe, Zahl oder Leerzeichen) auswählen.	 Buchstaben, Zahlen und das Leerzeichen (-) erscheinen nacheinander.
5 ▢ drücken.	 Das erste Zeichen steht nun fest und das zweite Zeichen blinkt.
6 Die Schritte 4 und 5 für alle weiteren Zeichen wiederholen.	
7 ◇ drücken.	 Der vergebene Namen ist nun abgespeichert. Sie befinden sich wieder im TV-Betrieb.

Kanaldirekteingabe ohne Abspeicherung

Sie haben die Möglicheit einen Kanal vorübergehend einzustellen, auch wenn sie diesen vorher nicht abgespeichert haben.

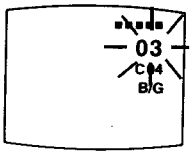
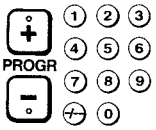
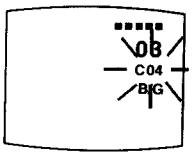
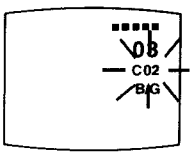
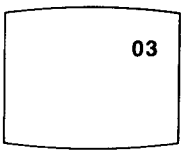
Bedienung	Resultat
1 C drücken.	Die Anzeige "C" wird eingeblendet ("S" für einen Kabelkanal).
2 Die gewünschte Kanalnummer mit den Zahlentasten zweistellig eingeben (z.B. 04 für Kanal 4).	Der Kanal wird eingeblendet, aber auf keinem Programmspeicherplatz abgespeichert.

D



Löschen unerwünschter Programmspeicherplätze

Bei 60 Programmspeicherplätzen kann es sein, daß Sie unbelegte Plätze überspringen möchten, d.h. daß sie beim Drücken der Tasten PROGR +/- nicht mehr erscheinen. Sie können die Programmspeicherplätze weiterhin mit den Zahlentasten aufrufen.

Bedienung	Resultat
1 Die Taste ⇨ drücken, um in den Programmierbetrieb zu gelangen.	 Die Programmnummer blinkt.
2 Mit den Zahlentasten oder mit PROGR +/- den Programmplatz wählen, der gelöscht werden soll. 	 Die Programmnummer ändert sich.
3 Coo drücken.	 Die niedrigste Kanalnummer wird unter der Programmnummer eingeblendet.
4 Taste ◇ drücken.	 Die Löschung ist nun gespeichert. Sie befinden sich wieder im TV-Betrieb.
Zur Unterdrückung weiterer Programmplätze, die Schritte 1 - 4 wiederholen.	

Manuelle Feinabstimmung eines Senders

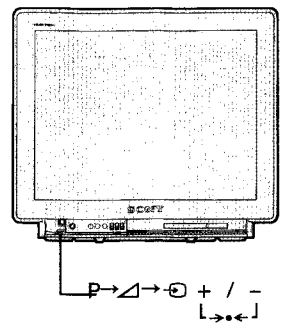
Sollte der Empfang eines abgespeicherten Senders nicht optimal sein, können Sie den Sender manuell feinabstimmen.

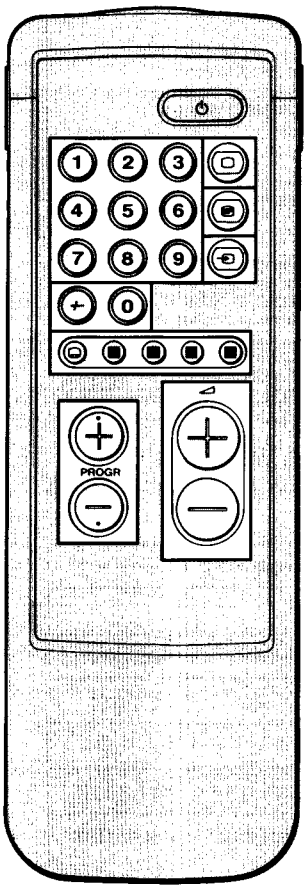
Bedienung	Resultat
◁▷ + oder – so oft drücken, bis das Bild zufriedenstellend ist.	← F → wird auf dem Schirm eingeblendet.
⇨ drücken.	Die Programmnummer blinkt.
◇ drücken.	Die Feinabstimmung ist abgespeichert.

Anmerkung: Die automatische Feinabstimmung ist erst wieder wirksam, wenn der Sender noch einmal abgespeichert wird.

Bedienung des Fernsehgerätes – Basisfunktionen

Hinweis: Zum Öffnen der Abdeckung, auf Pfeilmarkierung ↓ drücken.





Dieser Teil informiert Sie über die wichtigsten Funktionen bei der Bedienung. Die entsprechenden Tasten befinden sich auf der vereinfachten Seite der Fernbedienung.

Programmwahl

Bevor Sie Programme wählen können, sollten Sie sich versichern, daß Sie Sender abgespeichert haben.

Bedienung	Resultat
PROGR +/– oder die entsprechende Zahlentaste auf der Fernbedienung drücken. Bei zweistelligen Programmnummern zuerst –/-- drücken und danach die entsprechenden Zahlentasten.	04 — Das gewählte Programm erscheint auf dem Bildschirm.

Lautstärkeregelung

Bedienung	Resultat
◿ + oder – drücken.	◿ IIIIIIIII..... — Auf dem Bildschirm wird das Symbol und die Balkenanzeige für die Lautstärke eingeblendet.

Zusatzfunktionen

Umschalten auf Videotext

▤ drücken. Zur Rückkehr in den TV-Betrieb, Taste ▢ drücken. Weitere Informationen über Videotext finden Sie auf Seite 11.

Umschalten auf das Videosignal

⊖ drücken. Zur Rückkehr in den TV-Betrieb, Taste ▢ drücken. (Siehe auch Seite 14).

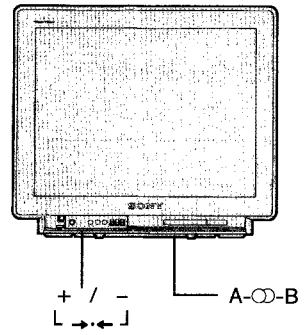
Bedienung am Gerät

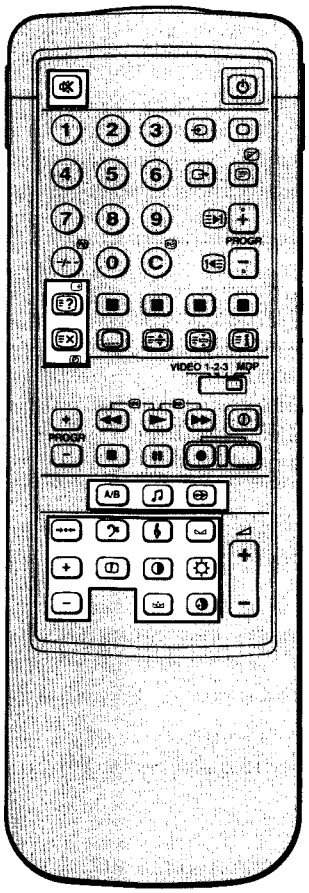
Programmwahl, Lautstärkeregelung und Wahl des Videoeingangs können auch am Gerät selbst mit der Taste P→◿→⊖ vorgenommen werden. Dazu zuerst die Taste P→◿→⊖ so oft drücken, bis das gewünschte Symbol erscheint (P für Programm, ◿ für Lautstärke, ⊖ für Videoeingang), dann mit den →•← +/– Tasten einstellen oder wählen.

D

Bedienung des Fernsehgerätes–Sonderfunktionen

Dieser Teil informiert über die Verwendung von weiteren nützlichen Bedienfunktionen, über Änderungen von Bild- und Toneinstellungen.
Verwenden Sie hierzu die vollständige Seite der Fernbedienung und die Tasten vorne am Gerät.





Verwendung der Anzeigen im Bildschirm und Veränderung der Tonwiedergabe

Die folgenden Funktionen stehen zu Ihrer Verfügung:

Funktion	Bedienung	Aufheben der Funktion
Einblenden der Informationsanzeige in den Bildschirm	⊡ drücken	Einblendung wird nach 5 sek. wieder ausgeblendet.
Einblenden der Programmnummer.	⊡ zweimal drücken.	⊡ nochmals zweimal drücken.
Fernsehton ausschalten	🔇 drücken	🔇 nochmals drücken
Wahl der Sprache bei einer Zweikanal-Sendung	A/B drücken. Die entsprechende Anzeige am Gerät leuchtet auf.	A/B nochmals drücken
Verbesserung des Tones für Musiksendungen	♫ drücken	♫ nochmals drücken
Raumklang einschalten	⊕⊕ drücken	⊕⊕ nochmals drücken
Uhrzeit abrufen	◎ drücken	◎ nochmals drücken

Änderungen der Bild- und Toneinstellungen

Die Bild- und Tonwerte sind werksseitig auf Normwerte eingestellt. Sie haben trotzdem die Möglichkeit, diese Werte individuell einzustellen. In der folgenden Tabelle erklären wir Ihnen, wie Sie die Werte verändern können.

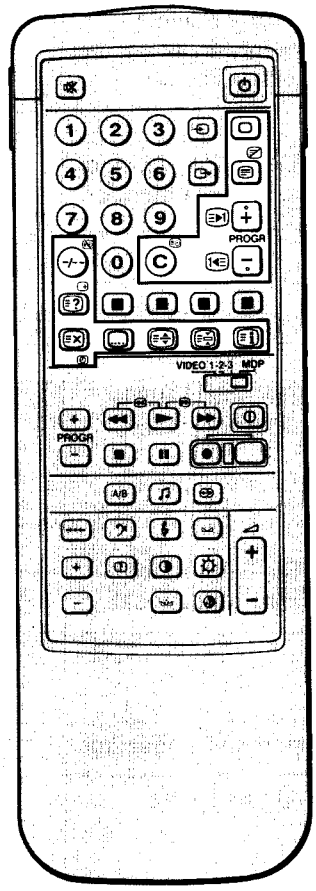
Funktion:	Taste:	dann Taste:	Resultat: (+ ⟷ –)
Bildeinstellungen:			
Farbe	◕	+	Mehr ⟷ weniger
Kontrast	◑	+	Mehr ⟷ weniger
Helligkeit	☼	–	Hell ⟷ dunkel
Farbton (nur bei NTSC)		–	Rötlich ⟷ grünlich
Bildschärfe (nur für KV-X2931D)	◫	–	Schärfer ⟷ weicher
Toneinstellungen:			
Bässe	𝄢	+	Mehr ⟷ weniger
Töne	𝄞	+	Mehr ⟷ weniger
Balance		–	Rechter Lautsprecher wird betont ⟷ linker Lautsprecher wird betont

Zurücksetzen der Bild- und Toneinstellung auf die Normwerte

Taste →·← drücken.
Am Gerät →·← + und – zusammen drücken.

Videotext-Betrieb

Videotext ist ein kostenloser Informationsdienst der Sendeanstalten, der Sie jederzeit auf dem Laufenden hält. Die grünen Tasten auf der vollständigen Seite der Fernbedienung sind für die Bedienung von Videotext vorgesehen. Mit der vereinfachten Seite der Fernbedienung stehen nur die Basisfunktionen zur Verfügung.



Betrachten von Videotext

Bedienung	Resultat
1 Den gewünschten Sender wählen.	Das Programm wird umgeschaltet.
2 ≡ drücken.	Videotext wird eingeblendet. Wird kein Videotext ausgestrahlt, erscheint die Anzeige p100 oben im Bildschirm.
3 Die gewünschte Seitenzahl mit den Zahlentasten dreistellig eingeben. **Anmerkung** Bei einer Fehleingabe die Zahl beliebig auf 3 Ziffern ergänzen, dann die richtige Zahl eingeben.	Die eingegebene Zahl wird angezeigt. Die Seite erscheint nach kurzer Zeit.
Zur Rückkehr in den TV-Betrieb:. ▢ drücken. **Zur Wahl eines Videotext-Dienstes eines anderen Senders:** zuerst ▢ drücken, um in den TV-Betrieb zurückzukehren, dann die Schritte 1 - 3 wiederholen.	

Anmerkung
Bei einem schlechten TV-Signal kann es zu Störungen in der Videotext-Ausstrahlung kommen.

D

Verwendung von Sonderfunktionen des Videotextes

Funktion	Bedienung	Resultat (auf dem Bildschirm)
Aufrufen der Indexseite.	≡ (INDEX) drücken.	Die Indexseite erscheint.
Anwahl benachbarter Seiten.	≡ (Seite +) oder ≡ (Seite –) drücken.	Die vorhergehende oder nächste Seite erscheint.

Funktion	Bedienung	Resultat (auf dem Bildschirm)
Einblendung des Fernsehbildes.	Während der Videotext-Einblendung, ⊜ drücken. Zur alleinigen Anzeige von Videotext, ⊜ nochmals drücken.	Fernsehprogramm und Videotext werden zusammen eingeblendet.
Automatischen Seitenwechsel stoppen.	⊜ (STOP) drücken. Zum Aufheben der Funktion, ⊜ drücken.	Das STOP-Symbol wird eingeblendet.
Doppelte Schriftgröße.	⊜ einmal drücken, um die obere Hälfte zu vergrößern. Bei zweimaligem Drücken wird die untere Hälfte vergrößert, bei nochmaligem Drücken erscheint wieder die normale Schriftgröße.	Die obere Hälfte wird vergrößert.
Verborgene Informationen sichtbar machen (z.B. bei Quiz-Spielen)	⊜ (AUFDECKEN) drücken. Nochmals drücken, um Informationen wieder zu löschen.	Die Information wird aufgedeckt.
Fernsehprogramm anschauen, während man auf eine Seite wartet.	**1.** Eine neue Seite aufrufen.	Die Seitennummer wird angezeigt.
	2. ⊜ drücken.	Das Fernsehprogramm wird eingeblendet.
	3. Sobald die Seite zur Verfügung steht, wird die Seitennummer eingeblendet.	
	4. ⊜ drücken, um die Seite aufzurufen.	Die Seite wird angezeigt.
Wahl einer Videotextseite zu einem bestimmten Zeitpunkt.	**1.** Die gewünschte Seite aufrufen.	Die Seite wird angezeigt.
	2. ⊜ drücken.	"T****" wird unten oder "0001" oben im Bildschirm angezeigt.
	3. Gewünschte Zeit über die Zahlentasten vierstellig eingeben (z.B. 0730 für 7.30).	Die eingegebene Zeit wird angezeigt.
	Zum Betrachten des Fernsehprogrammes bis zum vorgewählten Zeitpunkt ⊜ drücken. Zur vorgewählten Zeit wird die Seitennummer oben im Bildschirm eingeblendet. Um die Seite aufzurufen, die Taste ⊜ drücken. Zum Löschen der vorgewählten Seite zunächst die Videotext-Seite aufrufen, dann ⊜ drücken.	

Anmerkung: Nicht alle Funktionen stehen in jedem Videotext-Dienst zur Verfügung.

Anschluß anderer Geräte

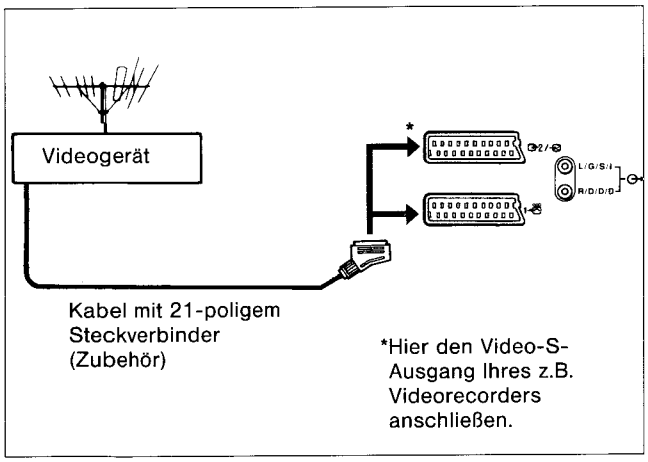
Ihr Fernsehgerät bietet Ihnen die Möglichkeit, zusätzliche Audio/Videogeräte (z.B. Videorecorder, Bildplattenspieler, Stereoanlage) anzuschließen.

Anschluß zusätzlicher Audio/Videogeräte

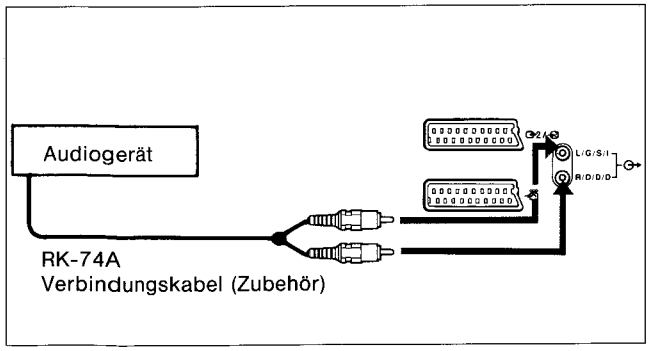
Ihr Fernseher hat drei verschiedene Ein- und Ausgangsbuchsen, deren unterschiedliche Funktion aus der folgenden Tabelle ersichtlich werden.

Anschluß	Zulässiges Eingangssignal	Verfügbares Ausgangssignal
1	Normales Audio/Video- und RGB-Signal	A/V-Signal des TV-Tuners
2/	Normales Audio/Video- und Video-S-Signal	Wählbares A/V-Signal
vorne am Gerät	Normales Audio/Video-signal	Kein Ausgangssignal

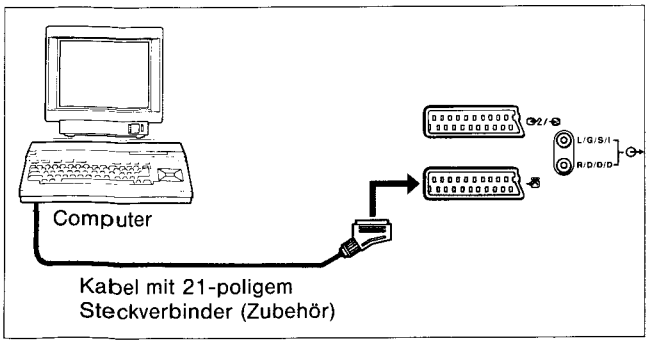
Anschluß von Videogeräten



Anschluß eines Audiogerätes

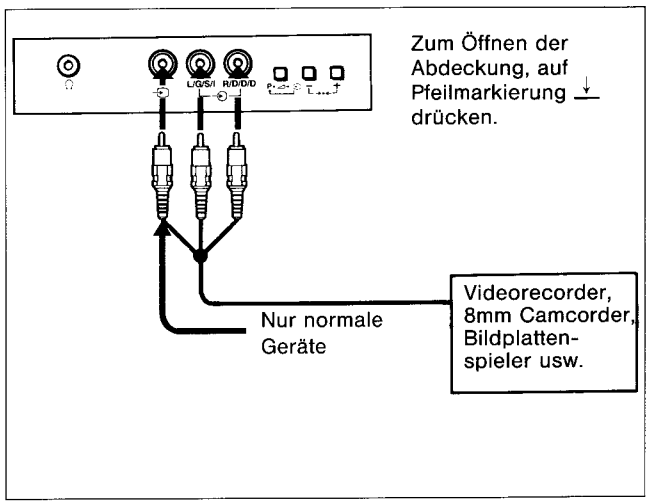


Anschluß eines Computers



Kurzzeitiger Anschluß von Videogeräten

Die vorderen Buchsen sind zum kurzzeitigen Anschluß von z.B. einer Videokamera vorgesehen.


Zum Öffnen der Abdeckung, auf Pfeilmarkierung ↓ drücken.
Nur normale Geräte
Videorecorder, 8mm Camcorder, Bildplatten-spieler usw.

Anschluß eines Videorecorders an der Antennenbuchse

Dazu den Antennenausgang des Videorecorders an die Antennenbuchse des Fernsehers anschließen.

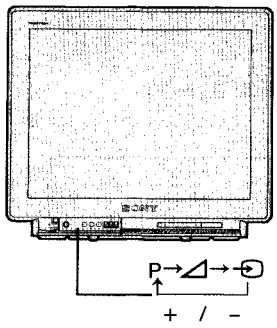
Video-S-Eingang (Y/C-Eingang)

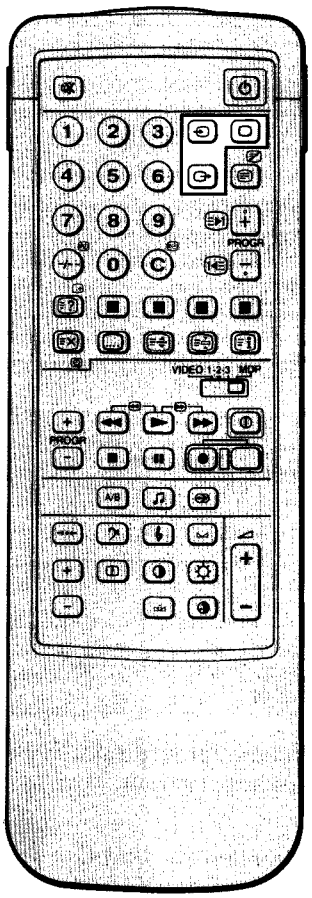
Videosignale bestehen aus Y (Helligkeitswert)- und C (Farbwert)-Signalen. Durch eine Trennung der Y- und C-Signale wird eine gegenseitige Interferenz verhindert, wodurch die Bildqualität, besonders die Farbwiedergabe, verbessert wird. Ihr Fernseher verfügt über Video-S-Anschluß, an dem Sie den Video-S-Ausgang Ihres Videorecorders anschließen können.

Bei Bild- und Tonstörungen

Den Videorecorder weiter vom Fernseher entfernt aufstellen.

D

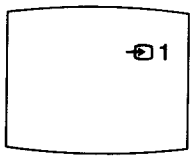




Signal eines angeschlossenen Gerätes abrufen

Sie können auf das Signal eines an den Fernseher angeschlossenen Videogerätes umschalten, indem Sie den Videoeingangsbetrieb wählen.

Funktion

Bedienung	Resultat	
⊖ wiederholt drücken, um den Eingang zu wählen.		Symbol für den gewünschten Eingang wird eingeblendet (Siehe nachfolgende Tabelle)
Zur Rückkehr in den TV-Betrieb, Taste ▢ drücken.		

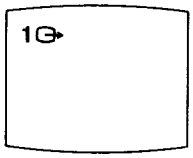
Eingänge

Symbol	Resultat
⊖1	Audio/Video-Eingang von der ⊖ Buchse.
⊖	RGB-Eingang von der ⊖ Buchse.
⊖2	Audio/Video-Eingang von der ⊖ 2/⊖ Buchse.
⊖2	Video-S-Eingang (von einem Video-S- Videorecorder) von der ⊖ 2/⊖ Buchse.
⊖3	Audio/Video-Eingang von den ⊖ und ⊖ Buchsen vorne am Gerät.
Die Eingange können am Gerät auch mit der Auswahltaste P →⊿→⊖ gewählt werden. Hierzu die Taste drücken, bis das Symbol ⊖ erscheint, dann mit den +/- Tasten den Eingang wählen.		

Signal, das am Ausgang anliegt, abrufen

Am Ausgang ⊖ 2/⊖ können vier verschiedene Audio/Video-Signale anliegen. Das gewünschte Ausgangssignal können sie folgendermaßen wählen:

Funktion

Bedienung	Resultat	
⊖ wiederholt drücken, um den Eingang zu wählen, dessen Signale ausgegeben werden sollen.		Das Symbol für den gewünschten Ausgang wird eingeblendet (Siehe Tabelle unten)

Ausgänge

Symbol	Ausgangsignal von
1 ⊖	Audio/Video-Eingang von der ⊖ 1 Buchse
2 ⊖	Audio/Video-Eingang von der ⊖ 2/⊖ Buchse
3 ⊖	Audio/Video-Eingang von den ⊖ ⊖ Buchse.
TV ⊖	TV-Signal (Antennensignal) ⊓.

Zusätzliche Bedienmöglichkeiten mit der Fernbedienung

Bedienung von Sony-Videogeräten

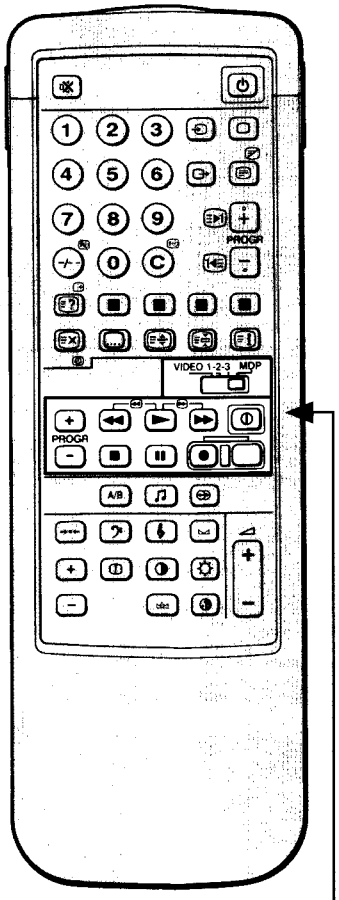
Durch Umschalten des VIDEO 1/2/3, MDP Schalters können Sie die meisten Sony-Videogeräte (Beta Videorecorder, 8mm Videorecorder, VHS-Videorecorder, Bildplattenspieler) bedienen.

1 Den VIDEO 1/2/3, MDP Schalter auf die gewünschte Position stellen.

VIDEO 1: Beta oder ED Beta Videorecorder
VIDEO 2: 8mm Videorecorder
VIDEO 3: VHS Videorecorder
MDP: Bildplattenspieler

2 Die in der Abbildung gekennzeichneten Tasten zur Bedienung der Videogeräte benützen.

Anmerkung:
Wenn Sie die ● Taste verwenden, müssen Sie gleichzeitig die Taste rechts davon drücken.



Tasten zur Fernbedienung von Sony-Videogeräten.

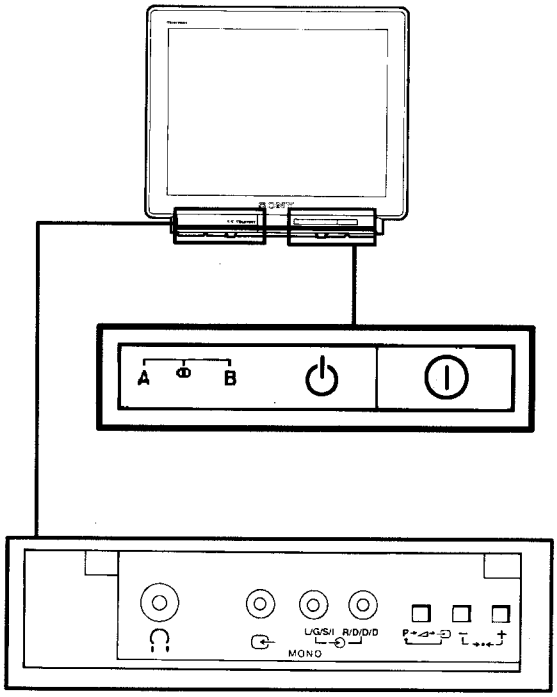
Anmerkungen

- falls Ihr Gerät einen COMMAND MODE Schalter hat, muß dieser Schalter in der gleichen Position stehen, wie der VIDEO 1/2/3, MDP Schalter auf der Fernbedienung.
- Falls das Gerät, das Sie fernbedienen möchten, eine bestimmte Funktion nicht besitzt, hat die entsprechende Taste auf der Fernbedienung auch keine Funktion.

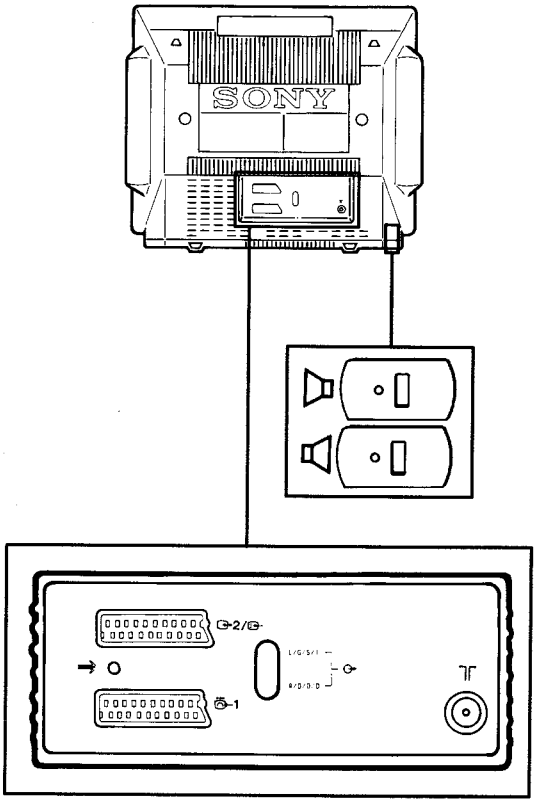
D

Index der Bedienelemente und Anschlüsse

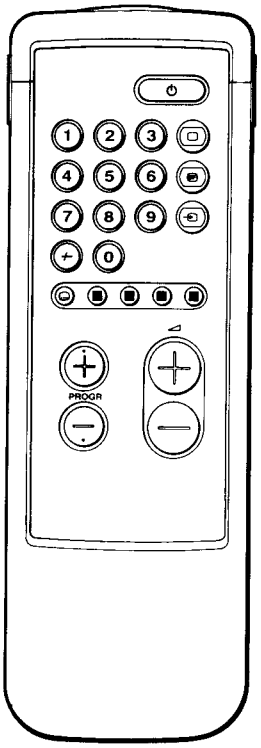
A



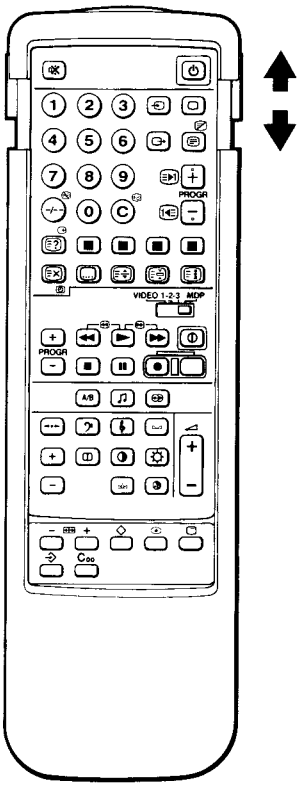
B



C

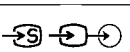
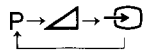
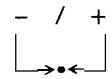


D



Dieser Teil informiert Sie kurz über die Tasten und Bedienelemente am Fernsehgerät und auf der Fernbedienung. Weitere Informationen finden Sie auf der Seite, die neben der jeweiligen Erklärung angegeben wird.

A Fernsehgerät – Vorderseite

Symbol	Funktion	Siehe Seite
⏻	Netzschalter	4
⏻	Bereitschaftsanzeige	4
A-◯◯-B	Zweikanalton-Anzeigen	10
	Kopfhörerbuchse (Stereo-Minibuchse)	16
	Videoeingänge S/Video/ Audio)	13
	Auswahltaste (Programm/Lautstärke/ Videoeingangsbetrieb)	9, 14
	Einstelltasten für Auswahltaste	9, 14

B Fernsehgerät – Rückseite

Symbol	Funktion	Siehe Seite
	Lautsprecherbuchsen (oben: links, unten: rechts)	16
	21-poliger Euro-AV-Anschluß (Video-S/ Video-Eingang, TV/ video-Ausgang)	13
	21-poliger Euro-AV-Anschluß (RGB/Video Eingang, TV/Video-Ausgang)	13
	Audio-Ausgänge (Cinchbuchsen)	13
	Antennenbuchse	3

C Fernbedienung – Vereinfachte Seite

Symbol	Funktion	Siehe Seite
	Taste zur Wahl des gewünschten Eingangs	14
	Videotext-Taste	11
	TV-Taste	4, 11, 14
⏻	Bereitschaftstaste	4
1,2,3,4,5, 6,7,8,9, und 0	Zahlentasten	9
–/– –	Taste zur Wahl von zweistelligen Ziffern	9
	Lautstärkeregelung	9
PROG +/–	Programmumschaltung	9

D Fernbedienung – vollständige Seite

Symbol	Funktion	Siehe Seite
	Ton ein/aus	10
⏻	Bereitschaftstaste	4
1,2,3,4,5, 6,7,8,9, und 0	Zahlentasten	9
	Taste zur Wahl des Eingangs	14
	TV-Taste	4
	Wahl des Ausgangssignals	14
	Videotext-Taste	11
	Musik-Taste	10
A/B	Auswahl der gewünschten Sprache bei Zweikanal-Sendungen	10
–/– –	Taste zur Wahl von zweistelligen Ziffern	9
C	Taste zur direkten Kanalwahl	6, 7
	Raumklang Ein/Aus	10
	Zeitanzeige Ein/Aus	10
	Tasten für Videotextbetrieb	11, 12
	Einblendung der Informationsanzeigen im Bildschirm	10
	Normwert-Taste für Bild- und Toneinstellungen	10
+/–	Lautstärkeregelung	9
PROG +/–	Programmwahl	9
+/–	Bild- und Toneinstellungen	10
VIDEO 1/2/3, MDP	Umschalter für Bedienung Videogeräten	15
	Tasten zur Bedienung von Videogeräten	15
Coo	Überspringen einer Programmnummer	8
	Einschalten des Programmierbetriebes	5, 6 ... 8
– +	Tasten für Sendersuchlauf	5
◇	Abspeichertaste	5, 6 8
	Taste zur Vergabe eines Programmlabels	7

D

Fehlersuche

Im folgenden finden Sie einige einfache Lösungen für Bild- und Tonstörungen.

Problem	Lösung
Kein Bild (Bildschirm dunkel), kein Ton	• Stecker einstecken. • Netzschalter am Fernseher drücken (falls Anzeige ⏻ leuchtet, 🖵 oder eine Zahlentaste drücken). • Antennenanschluß überprüfen. • Angeschlossenes Videogerät einschalten. • Den Fernseher mit dem Netzschalter aus und nach 3 - 4 Sekunden wiedereinschalten.
Schlechtes, oder kein Bild, aber guter Ton	• Bild mit den Tasten ☼, ◑, ◕, und + neu einstellen.
Gutes Bild, aber kein Ton	• 🔊 + drücken. • Kopfhörer ausstecken. • Wird 🔇 angezeigt, Taste 🔇 drücken.
Keine Farbe bei Farbprogrammen	• →•← auf der Fernbedienung drücken.
Sollten die Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Öffnen Sie auf keinen Fall selbst die Rückwand des Fernsehers.	

Technische Daten

		KV-X2131D	KV-X2531D	KV-X2931D
Fernseh- Farbsystem		PAL B/G, SECAM-Ost, NTSC 3.58/4.43 (Video-in)		
Kanalbereiche		Siehe "Empfangbare Kanäle und Kanalanzeigen."		
Bildröhre		BLACK TRINITRON		
		ca. 54.5 cm (21") (Bilddiagonale ca. 51cm) 100° Ablenkung	ca. 63 cm (25") (Bilddiagonale ca. 59cm) 110° Ablenkung	ca. 72 cm (29") (Bilddiagonale ca. 68cm) 110° Ablenkung
Buchsen	HINTEN	21-poliger Euro-AV-Anschluß	– Eingang für A/V Signale – Eingang für RGB-Signal – Ausgang für TV Signal	
		2/ S 21-poliger Euro-AV-Anschluß	– Eingang für A/V Signal – Eingang für VIDEO-S – Ausgangssignal wählbar	
		Audio-Ausgang (variabel) – Cinchbuchsen		
		Externe Lautsprecherbuchsen 2-Pin DIN		
	VORNE	Video-Eingang – Cinchbuchse		
		Audio-Eingang (L,R) – Cinchbuchsen		
		Kopfhörerbuchse: Stereominibuchse		
Tonausgang		15W + 15W (Musikleistung)		
Leistungsaufnahme		87Wh	101Wh	109Wh
Abmessungen (BxHxT)		ca. 513 x 438 x 474 mm	ca. 575 x 489 x 480 mm	ca. 656 x 554 x 512 mm
Gewicht		ca. 25.5 kg	ca. 35 kg	ca. 52 kg
Mitgeliefertes Zubehör		Fernbedienung RM-816 (1) Batterien R6 (2),		

Empfangbare Kanäle und Kanalanzeigen

	Empfangbare Kanäle	Kanalanzeigen
PAL B/G	E2	C 02
	3	C 03
	4	C 04
	:	:
	12	C 12
	21	C 21
	:	:
	69	C 69
KABEL-FERN SEHEN (1)	S 1	S 01
	2	S 02
	:	:
	41	S 41
KABEL-FERN-SEHEN (2)	S 01	S 42
	:	:
	S 05	S 46
	M 1	S 01
	:	:
	M 10	S 10
	U 1	S 11
	:	:
	U 10	S 20
ITALIA	A	C13
	B	C14
	C	C15
	D	C16
	E	C17
	F	C18
	G	C19
	H	C20
	H1	C11
	H2	C12

GEWERBEAUFSICHTSAMT STUTTGART

-Zentrale Stelle für Sicherheitstechnik und Vorschriftenwesen
in Baden-Württemberg-

Sony-Wega
Produktions GmbH
Stuttgarter Straße 106

7012 Fellbach

Stuttgart, den 07.03.1991
Durchwahl: 943-4505
Telefax: 226 3434
Aktenzeichen: Z 4677.21 Ws/Vg
Bearbeiter: Herr Weiß

Zulassungsschein Nr. BW/279/87/Rö
(6. Neufassung)

Gemäß § 10 der Röntgenverordnung vom 08.01.1987 (BGBl.I S.114) wird die Zulassung der Bauart durch den Bauartzulassungsbescheid vom 25.06.1987 mit Nachträgen für die nachfolgend aufgeführten Störstrahler bescheinigt:

Gegenstand:	**Farbfernsehgeräte**
Firmenbezeichnung:	Sony Typ KV-21XSTD Sony Typ KV-21XSD Sony Typ KV-X21 Sony Typ KV-DX21TD Sony Typ KV-M21... Sony Typ KV-A21... Sony Typ KV-C21...
Bildröhren:	Sony Typ A51 JUH 10X Sony Typ A51 JXH 60X
Hersteller:	Sony Corporation 6-7-35 Kitashinagawa Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
Betriebsbedingungen:	Hochspannung max. 29,5 kV Strahlstrom 1,1 mA
Zulassungskennzeichen:	**BW/279/87/Rö**

Die Bauartzulassung ist befristet bis 25.06.1997.

Für den Strahlenschutz wesentliche Merkmale:

1. Die Art und Qualität der Bildröhre,
2. die der Hochspannungserzeugung und -stabilisierung dienenden Bauelemente.

...

Auflagen:

1. Die Geräte sind bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale entsprechend den vorgestellten und geprüften Mustern und Antragsunterlagen herzustellen.

2. Die Geräte sind einer Stückprüfung daraufhin zu unterziehen, ob sie bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale der Bauartzulassung entsprechen.

   Die Prüfung muß umfassen:

   a) Kontrolle der Hochspannung an jedem einzelnen Gerät,

   b) Messung der Dosisleistung nach Festlegung im Nachtrag 6 zum Bauartzulassungsbescheid.

3. Die Herstellung und die Stückprüfung sind durch den von der Zulassungsbehörde bestimmten Sachverständigen überwachen zu lassen.

4. Die Geräte sind deutlich sichtbar und dauerhaft mit dem Kennzeichen

   BW/279/87/Rö

   zu versehen sowie mit einem Hinweis folgenden Mindestinhaltes:

   "Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt. Beschleunigungsspannung maximal 29,5 kV."

Hinweis für den Benutzer des Gerätes

Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Auswechseln der Bildröhren können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. Ein so verändertes Gerät entspricht nicht mehr dieser Zulassung und darf infolgedessen nicht mehr betrieben werden.

Reutter

STAATL. GEWERBEAUFSICHTSAMT STUTTGART
ABT. FÜR ARBEITS- U. IMMISSIONSSCHUTZ

GEWERBEAUFSICHTSAMT STUTTGART

-Zentrale Stelle für Sicherheitstechnik und Vorschriftenwesen
in Baden-Württemberg-

Sony-Wega
Produktions GmbH
Stuttgarter Straße 106

7012 Fellbach

Stuttgart, den 17.01.1991
Durchwahl: 943-4505
Telefax: 226 3434
Aktenzeichen: Z 4677.21 Ws/Vg
Bearbeiter: Herr Weiß

Zulassungsschein Nr. BW/278/87/Rö
(6.Neufassung)

Gemäß § 10 der Röntgenverordnung vom 08.01.1987 (BGBl.I S.114) wird die Zulassung der Bauart durch den Bauartzulassungsbescheid vom 08.07.1987 mit Nachträgen für die nachfolgend aufgeführten Störstrahler bescheinigt:

Gegenstand:	Farbfernsehgeräte
Firmenbezeichnung:	Sony Typ KV-25XSTD Sony Typ KV-25XSD Sony Typ KV-X25... Sony Typ KV-C25... Sony Typ KV-E25... Sony Typ KV-D25... Sony Typ KV-A25...
Bildröhren:	Sony Typ A59 JWB 10X Sony Typ A59 JWC 10X Sony Typ A59 JWB 60X Sony Typ A59 JWC 60X
Hersteller:	Sony Corporation 6-7-35 Kitashinagawa Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
Betriebsbedingungen:	Hochspannung max. 29,5 kV Strahlstrom 1,2 mA
Zulassungskennzeichen:	**BW/278/87/Rö**

Die Bauartzulassung ist befristet bis 08.07.1997.

...

Für den Strahlenschutz wesentliche Merkmale:

1. Die Art und Qualität der Bildröhre,

2. die der Hochspannungserzeugung und -stabilisierung dienenden Bauelemente.

Auflagen:

1. Die Geräte sind bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale entsprechend den vorgestellten und geprüften Mustern und Antragsunterlagen herzustellen.

2. Die Geräte sind einer Stückprüfung daraufhin zu unterziehen, ob sie bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale der Bauartzulassung entsprechen.

   Die Prüfung muß umfassen:

   a) Kontrolle der Hochspannung an jedem einzelnen Gerät,

   b) Messung der Dosisleistung nach Festlegung im Nachtrag 6 zum Bauartzulassungsbescheid.

3. Die Herstellung und die Stückprüfung sind durch den von der Zulassungsbehörde bestimmten Sachverständigen überwachen zu lassen.

4. Die Geräte sind deutlich sichtbar und dauerhaft mit dem Kennzeichen

   BW/278/87/Rö

   zu versehen sowie mit einem Hinweis folgenden Mindestinhaltes:

   "Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt. Beschleunigungsspannung maximal 29,5 kV."

Hinweis für den Benutzer des Gerätes

Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Auswechseln der Bildröhren können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. Ein so verändertes Gerät entspricht nicht mehr dieser Zulassung und darf infolgedessen nicht mehr betrieben werden.

Schädt
Schädt

STAATL. GEWERBEAUFSICHTSAMT STUTTGART

Zentrale Stelle für Sicherheitstechnik und Vorschriftenwesen in Baden-Württemberg

Sony-Wega
Produktions GmbH
Stuttgarter Straße 106

7012 Fellbach

Stuttgart, den 21.05.1991
Durchwahl: 943-4505
Telefax: 226 3434
Aktenzeichen: Z 4677.21 Ws/Vg
Bearbeiter: Herr Weiß

Zulassungsschein Nr. BW/303/88/Rö
(5.Neufassung)

Gemäß § 10 der Röntgenverordnung vom 08.01.1987 (BGBl.I S.114) wird die Zulassung der Bauart durch den Bauartzulassungsbescheid vom 16.09.1988 mit Nachträgen für den nachfolgend aufgeführten Störstrahler bescheinigt:

Gegenstand:	**Farbfernsehgeräte**
Firmenbezeichnung:	Sony Typ KV - FX 29TD Sony Typ KV - FX 2921B Sony Typ KV - C29... Sony Typ KV - E29... Sony Typ KV - D29... Sony Typ KV - X29... Sony Typ KX - 2910 Sony Typ KV - A 29...
Bildröhren:	Sony Typ A 68 JYK 10X Sony Typ A 68 JYK 60X Sony Typ A 68 JYL 60X
Hersteller:	Sony Corporation 6-7-35 Kitashinagawa Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
Betriebsbedingungen:	Hochspannung max. 29,5 kV Strahlstrom 1,7 mA
Zulassungskennzeichen:	**BW/303/88/Rö**

Die Bauartzulassung ist befristet bis 16. 09. 1998.

...

Dienstgebäude: Jägerstraße 22
Vermittlung 07 11/943-0 (Behördenzentrum)
Telefax 07 11/2 26 34 34
Postfach 10 17 43, 7000 Stuttgart 10

Für den Strahlenschutz wesentliche Merkmale:

1. Die Art und Qualität der Bildröhre,

2. die der Hochspannungserzeugung und -stabilisierung dienenden Bauelemente.

Auflagen:

1. Die Geräte sind bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale entsprechend den vorgestellten und geprüften Mustern und Antragsunterlagen herzustellen.

2. Die Geräte sind einer Stückprüfung daraufhin zu unterziehen, ob sie bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale der Bauartzulassung entsprechen.

   Die Prüfung muß umfassen:

   a) Kontrolle der Hochspannung an jedem einzelnen Gerät,

   b) Messung der Dosisleistung nach Festlegung im Nachtrag 4 zum Bauartzulassungsbescheid.

3. Die Herstellung und die Stückprüfung sind durch den von der Zulassungsbehörde bestimmten Sachverständigen überwachen zu lassen.

4. Die Geräte sind deutlich sichtbar und dauerhaft mit dem Kennzeichen

   BW/303/88/Rö

   zu versehen sowie mit einem Hinweis folgenden Mindestinhaltes:

   "Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt. Beschleunigungsspannung maximal 29,5 kV."

Hinweis für den Benutzer des Gerätes

Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Auswechseln der Bildröhren können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. Ein so verändertes Gerät entspricht nicht mehr dieser Zulassung und darf infolgedessen nicht mehr betrieben werden.

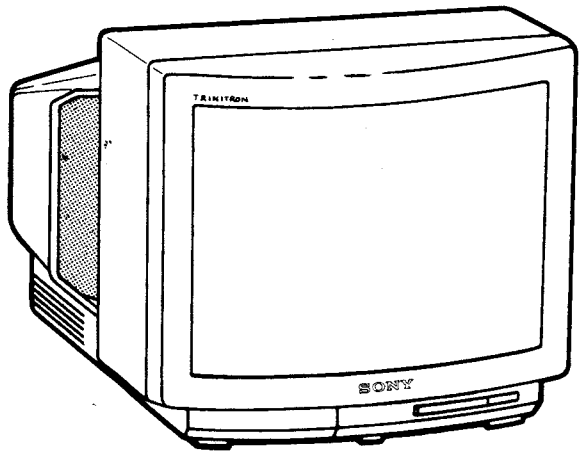
Reutter

STAATL. GEWERBEAUFSICHTSAMT STUTTGART AMT FÜR ARBEITS- U. IMMISSIONSSCHUTZ

SONY

Trinitron® Colour TV

KV-X2131D
KV-X2531D
KV-X2931D



Operating Instructions

GB

Contents

Introduction and Preparation

Special features of this TV 25
Safety information 25
How to:
Connect the aerial to this TV 25
Insert batteries into the Remote Commander 25

Switching on/off

How to:
Turn the TV on/off 26

Presetting

How to:
Preset channels automatically 27
Preset channels directly 28
Name a station 29
Tune in a channel temporarily 29
Skip programmes 30
Fine tune manually 30

Basic TV operation

How to:
Select programmes 31
Adjust the volume 31
Use Additional Functions 31

Advanced TV operation

How to:
Use on-screen display and special sound features 32
Adjust the picture and sound 32

Teletext operation

How to:
View the teletext 33
Use advanced features of teletext 33

Optional connections/ operations

How to:
Connect audio/video equipment to this TV 35
View the video input picture 36
Select the output 36

Additional remote commander operation

How to:
Control other Sony video equipment 37

Additional information

Parts identification 38
Troubleshooting 40
Specifications 40
Receivable channels and channel displays 40

Introduction and Preparation

Thank you for purchasing this TV from Sony. You now own a high-quality TV with many special features.

Special Features of This TV

High quality picture
- Black Trinitron picture tube provides a picture with high resolution and high contrast.

Wide capability of colour system and tuning functions
- Colour systems: PAL, SECAM (East) and VIDEO-IN NTSC 4.43 and 3.58.
- 60 programme positions for presetting VHF, UHF, and cable channels.
- Frequency synthesizer tuning system enables direct channel presetting.

Other special features
- Teletext decoder.
- Audio/video input at the front of the TV.
- Two 21-pin connectors (second 21-pin with S-video input) for the direct connection of video equipment.
- 2 x 15W music power.

Safety Information

All TV's operate on extremely high voltages. To prevent fire or electric shock please follow the safety procedures below. For your protection, refer all servicing to qualified personnel only.

For general safety:
- Do not expose the TV to rain or moisture.
- Do not open the rear cover.

For safe installation:
- Do not block the ventilation openings.
- Do not install the TV in hot, humid, or excessively dusty places.
- Do not install the TV where it may be exposed to mechanical vibrations.

For safe operation:
- Do not operate the TV on anything but 220 - 240V AC.
- Do not operate the TV if any liquid or solid object falls on it - have it checked immediately.
- Do not keep the set plugged in if you are not going to use it for several days.
- Do not pull on the power cord to disconnect the TV. Pull it out by the plug.

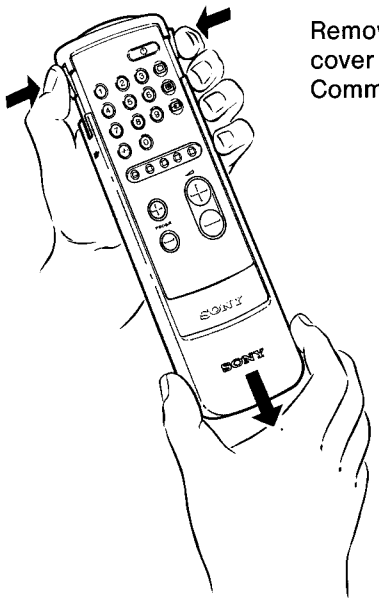
How to connect the aerial to this TV

Connect your aerial (using 75-ohm coaxial cable and IEC connectors, both not supplied) to the ⅂Γ socket on the rear of the TV.

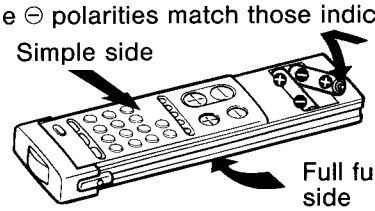
How to insert batteries into the Remote Commander

You have to insert the two supplied R6 batteries into the Remote Commander before you can use it to operate the TV.

1 Remove the outside cover of the Remote Commander.



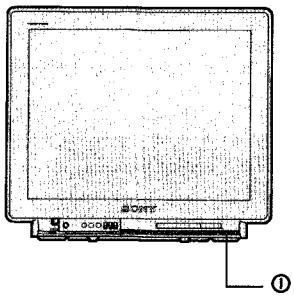
2 Insert both supplied batteries on the simple side of the commander, so that the ⊕ and the ⊖ polarities match those indicated.



GB

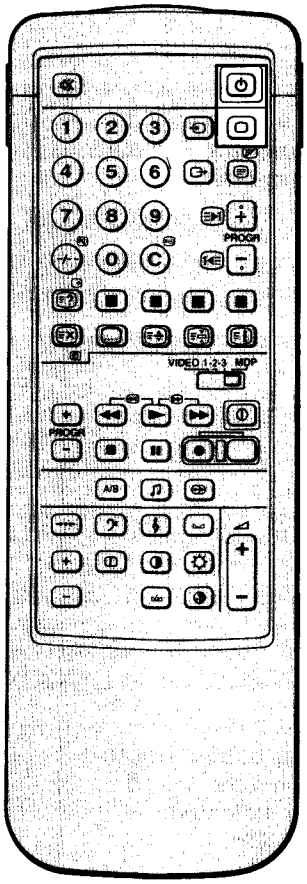
Switching on/off

After you have completed the basic preparation your TV is ready to be connected to the mains power supply (220/240V AC, 50Hz).



How to turn the TV on

Action	Result
Press ⏻ on the TV.	The TV will turn on. **Note:** If the screen remains blank, the TV may be in the standby mode. Press 🖵 to switch it on.



How to turn the TV off

A Temporarily	
Press ⏻ to enter standby mode.	The TV will be in standby. To return to the TV mode press 🖵
B Completely	
Press ⏻ on the TV.	The TV will turn off.

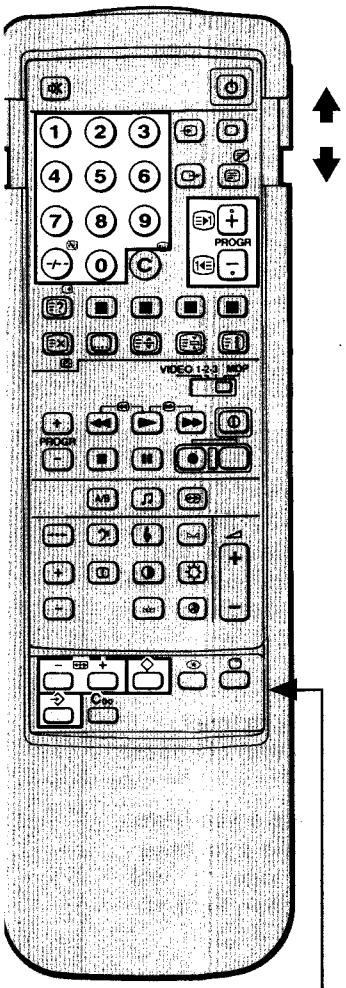
Presetting

After you have installed this TV you need to preset TV channels.

TV stations broadcast their channels at certain frequencies. You must preset these channels to programme numbers on this TV before you can watch the TV programmes.

There are 60 spaces for storing these channels.

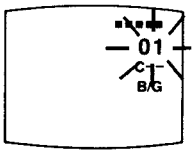
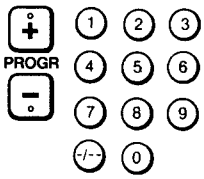
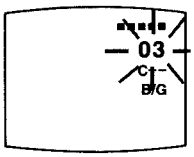
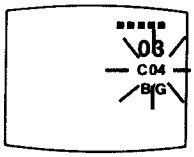
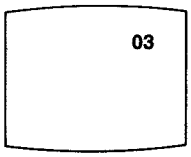
Slide open the full function side of the remote commander to reveal preset buttons.



Note: These buttons should be used in preset mode only.

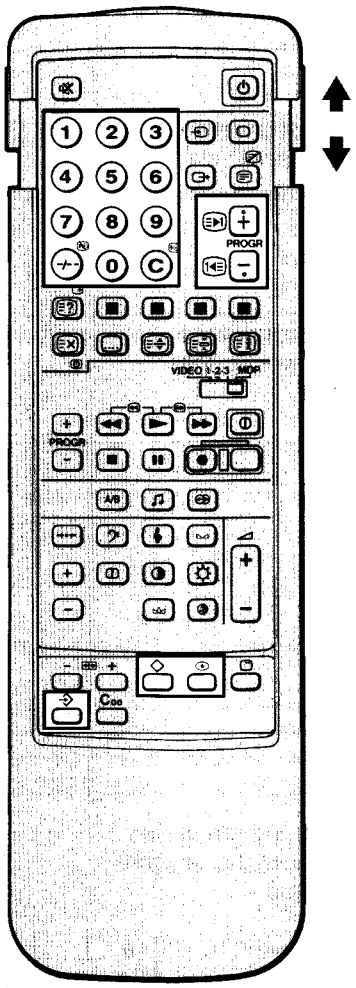
How to preset channels automatically

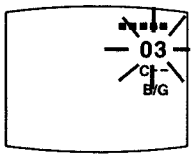
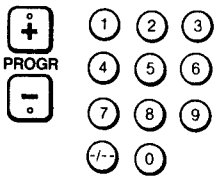
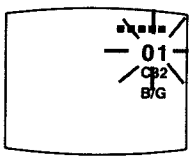
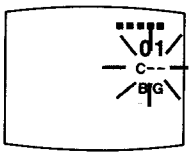
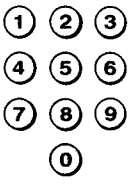
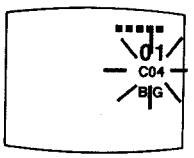
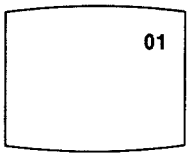
If you are unfamiliar with the channel numbers of the stations you wish to preset, use "How to preset channels automatically". If you are familiar with the channel numbers refer to "How to preset T.V. channels directly".

Action	Result
1 Press ⇨ to enter the preset mode.	 The programme number will start flashing.
2 Press PROGR + or - or the number buttons to select the programme number to which you want to preset channels.  **Note** To select a double-digit number, use the -/-- button. For example, if you want to choose 23, press -/--, 2, and then 3.	 The programme number changes
3 Press ⇔ + or - once to search forward or backward for channels.	 When a channel is tuned in, the search will stop. **Note** If you want to skip a channel, press ⇔ + or ⇔ –.
4 Press ◇ if you want to store the channel which is tuned in. Press ⇨ to exit preset mode without storing.	 The channel is now stored and you have returned to TV mode.
5 Repeat steps 1 to 4 to store the other channels.	

GB

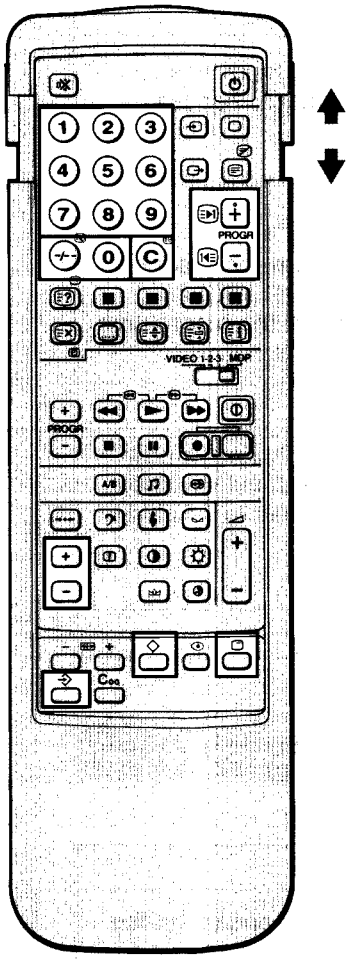
How to preset channels directly

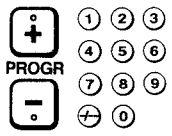
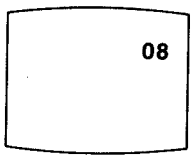
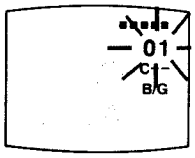
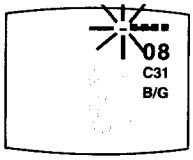
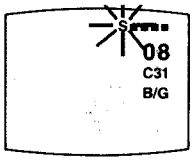
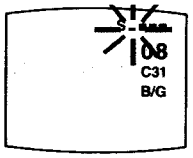
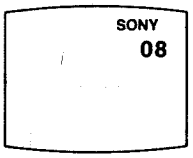


Action	Result
1 Press ⇨ to enter the preset mode.	 The programme number will start flashing.
2 Press PROGR +/– or the number buttons to select the programme number on which you want to preset a channel.  **Note** To select a double-digit number, use the -/-- button. For example, if you want to choose 23, press -/--, 2, and then 3.	 The programme number changes.
3 Press C. If you want to select a cable channel, press C twice.	 The indication "C--" ("S--" for a cable channel) starts flashing on the display.
4 Select the channel number with two digits (e.g. 04) by pressing the number buttons.  **Note** Press the second number within 5 seconds after the first one, otherwise the operation will be cancelled.	 The channel number changes. **Note** If you have made a mistake the letter "X" will appear. Repeat step 4 again.
5 Press ◇ to store the channel which is tuned in. Press ⇨ to exit the preset mode without storing.	 The channel is now stored and you have returned to TV mode.
Repeat steps 1 to 5 to store the other channels.	

How to Name a Station

You can use up to five characters to "name" a channel or station (i.e. BBC1).



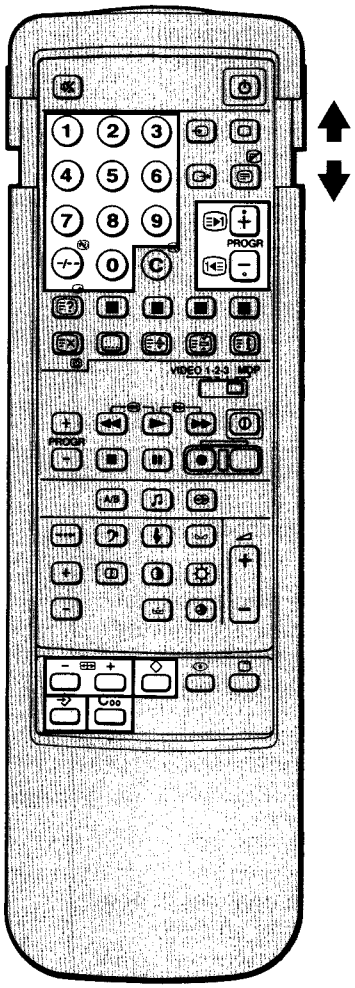
Action	Result
1 Select a programme number you want to name by pressing the PROGR +/– or the number buttons 	 The selected programme number will appear.
2 Press ⇨.	 The programme number starts flashing.
3 Press ▢.	 The first column of the station name indication will start flashing.
4 Press + or – to select a letter in the alphabet, a number, or a blank space.	 The letters of the alphabet, numbers and the space ("–") will appear sequentially.
5 Press ▢.	 The first character is now set and the second column will start flashing.
6 Repeat steps 4 and 5 to set each letter.	
7 Press ◇.	 The channel is now stored and you have returned to TV mode.

GB

How to tune in a channel temporarily

You can tune a channel in temporarily, if it has not been preset.

Action	Result
1 Press C. For cable channels, press C twice.	The indication "C" ("S" for cable channels) appears on the screen.
2 Select the channel number with two digits by pressing the number buttons (e.g. for channel 4, first press 0, then 4.)	The channel is received, but it is not stored to any programme number.



How to Skip Programmes

Using the PROGR +/– buttons you can skip unused programme channel numbers. However, the skipped numbers may still be called up using the number buttons.

Action	Result
1 Press ⇳ to enter the preset mode.	The programme number will start flashing.
2 Select the programme number that you want to skip by pressing PROGR +/– or the number buttons.	The programme number changes.
3 Press Coo.	The lowest channel number appears under the programme number.
4 Press ◇.	The channel is now stored and you have returned to TV mode.
Repeat steps 1 to 4 to skip other programme numbers.	

How to Fine Tune Manually

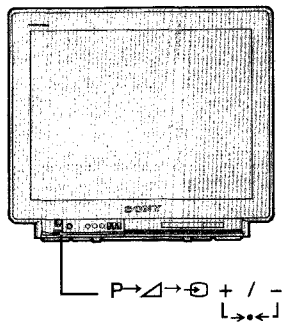
If the picture is distorted, you can fine tune the channel manually.

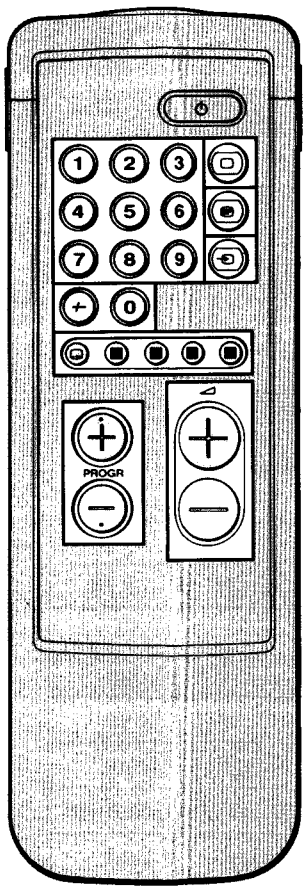
Action	Result
Press ⇔ + or – repeatedly until the picture looks normal.	The indication ← F → appears on the screen.
Press ⇳ to enter the preset mode.	The programme number starts flashing.
Press ◇.	The fine tuning is stored.

Note: The automatic fine tuning will function again when you preset the channel once more.

Basic TV Operation

Note: Press ⊥ on door to open.





This section introduces you to the basic control functions which are available on the simple side of the remote commander.

How to Select Programmes

Before you can select programmes make sure that you have preset channels, refer to page 27.

Action	Result
Press PROGR +/– or the number buttons. To select a double-digit number, use the -/-- button. For example, if you want to choose 23, press -/--, 2, and then 3.	04 The selected programme is displayed.

How to Adjust the Volume

Action	Result
Press ◿ + or –.	◿ IIIIIIIII..... The volume markers will appear.

How to Use Additional Functions

How to operate with the buttons on the TV

You can also select programmes and adjust the volume using the P→◿→⊡ and →•← +/– buttons on the front of the TV.
For operation, first press the P→◿→⊡ button repeatedly so that the P (for programme) or ◿ (for volume) indication appears on the screen, and then adjust with the →•← +/– buttons.

How to view the teletext

Press ▤. To return to the TV mode, press ▢.
For details about the teletext operation, refer to page 33.

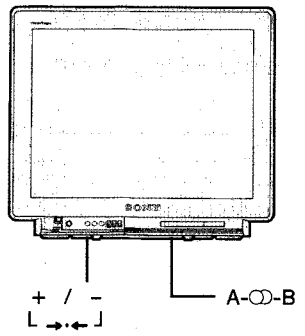
How to view the video input picture

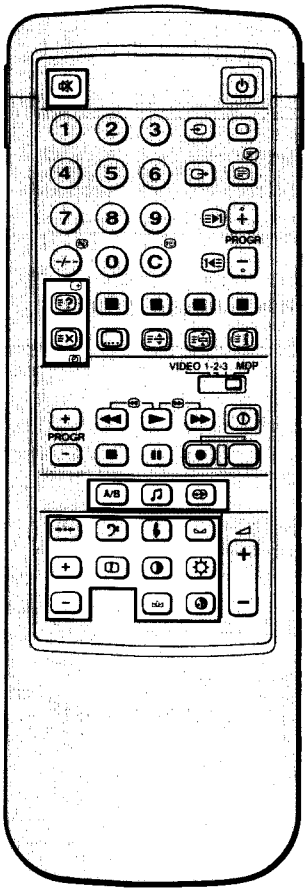
Press ⊡ To return to the TV mode, press ▢. For further details, refer to page 36.

GB

Advanced TV Operation

This section shows you how to use convenient features and how to adjust the picture and sound to your taste.
Use the full-function side of the Remote Commander.





How to use on-screen display and special sound features

You can enjoy the following convenient features.

How to	Action	To resume normal picture/sound
Display on-screen indications	Press ⊕.	Indications disappear after some seconds
Display programme numbers	Press ⊕ twice	Press ⊕ twice again.
Mute the sound	Press 🔇.	Press 🔇 again.
Select a language in bilingual programmes.	Press A/B. The selected mode of the A-◌-B indicator on the TV lights up.	Press A/B.
Set the sound to music listening position	Press ♫.	Press ♫ again.
Use the space sound (special acoustic effect)	Press ⊕⊕	Press ⊕⊕ again.
Request the time	Press ⊙.	Press ⊙ again.

How to adjust the picture and sound

Although the picture and sound have been adjusted at the factory, you might want to adjust them to your own taste. To do this, please follow the steps.

For picture adjustment

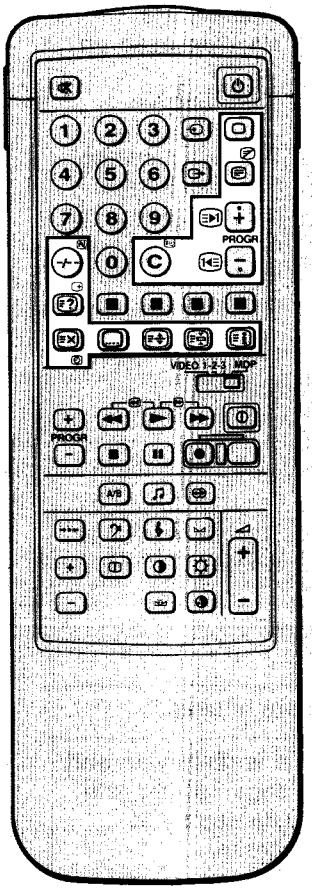
To Adjust:	Press:	Then:	Result: (+ ⟷ −)
Picture:			
Colour Intensity	◕	+ / −	More ⟷ Less
Picture Contrast	◑		More ⟷ Less
Brightness	☼		Bright ⟷ Dark
Hue (for NTSC only)			Reddish ⟷ Greenish
Picture Sharpness (only for KV-X2931D)	◫		Sharp ⟷ Soft
Sound:			
Bass		+ / −	More ⟷ Less
Treble	𝄞		More ⟷ Less
Balance			More Right/More Left

To reset the picture and sound to factory set levels press →·←.

On the set:
Press →·← +/− buttons simultaneously.

Teletext Operation

TV stations broadcast teletext programmes via the TV channels. To receive teletext programmes, use the buttons indicated in green on the full side of the Remote Commander.
With the simple side of the Remote Commander, only the basic operation is possible.



How to View the Teletext

Action	Result
1 Select the channel which carries the teletext service you wish to see.	The channel changes on the screen.
2 Press ⊜.	Teletext will appear. If the teletext signal is not broadcast, then p100 is displayed.
3 Input three digits for the page number using the number buttons. **Note** If you make a mistake, type in any three digits, then re-enter the correct page number.	The numbers are entered on the screen. The requested page will appear in a few seconds.

To return to the TV mode.
Press 🖵.

To change the teletext channels
First press 🖵 to return to the TV mode, then repeat steps 1 to 3.

Note
If the signal of the TV channel is weak, teletext errors may often occur.

How to Use the Advanced Features of Teletext

How to	Action	Result (On-screen display)
Request the index page.	Press ⊟ (INDEX).	The index page appears.
Request the subtitle page (p888).	Press 🖵.	The subtitle page is displayed (p888).
Access the next or preceding page.	Press ⊜ (PAGE +) or ⊜ (PAGE –).	The next or preceding page appears.

GB

How to	Action	Result
Superimpose the teletext display on the TV programme.	Press ⊜ once if you are in text mode, or press ⊜ twice if in TV mode. To return to the normal teletext display press ⊜ again.	The teletext displays are superimposed on the TV programmes.
Prevent a teletext page from being updated or changed.	Press ⊜ (HOLD). To resume normal teletext reception, press ⊜ (TEXT/MIX).	The HOLD symbol (⊜) appears on the screen and the chosen sub-page is held until you cancel.
Enlarge the teletext display.	Press ⊜ once to enlarge the upper half. Press twice to enlarge the lower half. Press again to restore the normal display.	The upper half is enlarged.
Reveal concealed information (e.g. answers to a quiz).	Press ⊜ (REVEAL). Press again to conceal the information.	The information is revealed.
Watch the TV programme while waiting for a requested page to be displayed.	**1.** Request a new page.	The numbers are entered.
	2. Press ⊜ (TEXT CL).	The TV program is displayed, and the requested page number and other teletext data appear at the top of the screen.
	3. When the requested page has been captured, the page number remains and the other data disappears.	
	4. Press ⊜ to view this page.	The requested page is displayed.
Have a requested page displayed at a pre-determined time.	**1.** Request a desired page.	The requested page is displayed.
	2. Press ⊜ (TP ON).	"T****" appears at the bottom of the screen or "0001" at the top.
	3. Enter the time you want to have the page displayed with four digits using the number buttons. (For example, enter 0730 for 7:30 AM.)	The time is entered on the screen.
	To watch the TV programme until the requested time Press ⊜ (TEXT CL). At the requested time, the page number will be displayed at the top of the screen. To view this page, press ⊜. **To cancel the request** Display the teletext page, then press ⊜ (TP OFF).	

Some of the features may not be available depending on the Teletext service.

Optional Connections/Operations

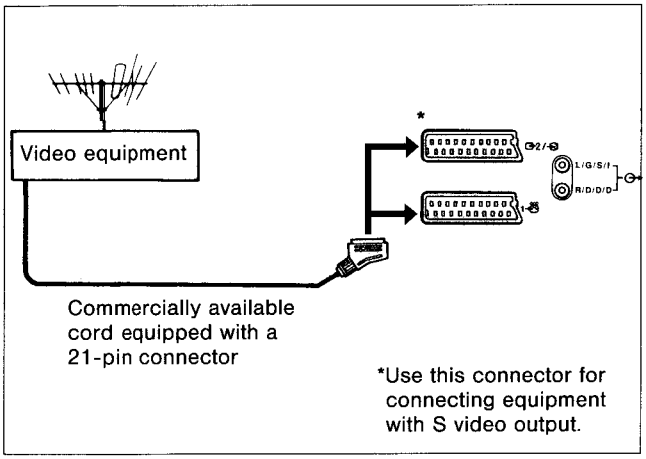
You can connect other audio-video equipment such as VTRs, video disc players, and stereo systems to this TV.

How to connect audio-video equipment to this TV

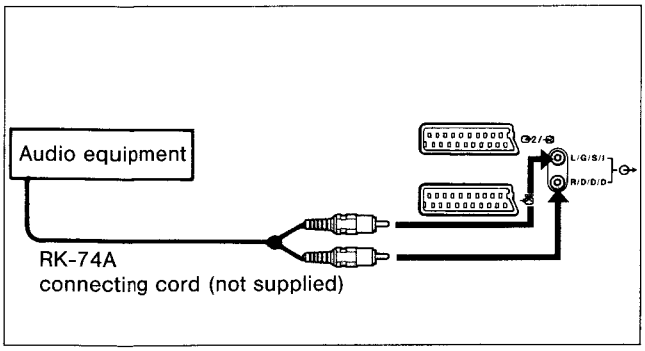
This TV has three different input/output connectors. Each of them has different facilities as follows.

Connector	Acceptable input signal	Available output signal
1	Normal audio/video and RGB signal	Video/audio from TV tuner
2/	Normal audio/video and S-video signal	Video/audio from selected source – refer to page 36
on the front	Normal audio/video signal	No outputs

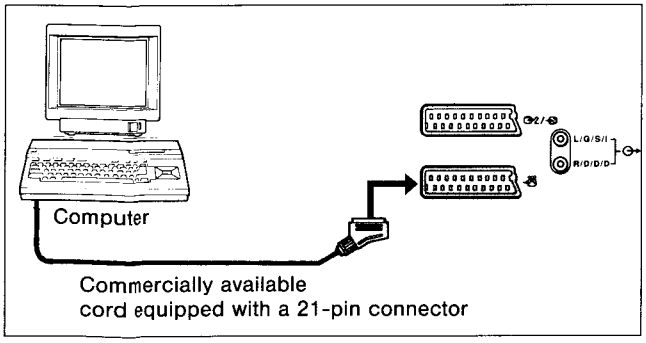
Connecting video equipment


Video equipment
*
Commercially available cord equipped with a 21-pin connector
*Use this connector for connecting equipment with S video output.

Connecting an audio equipment

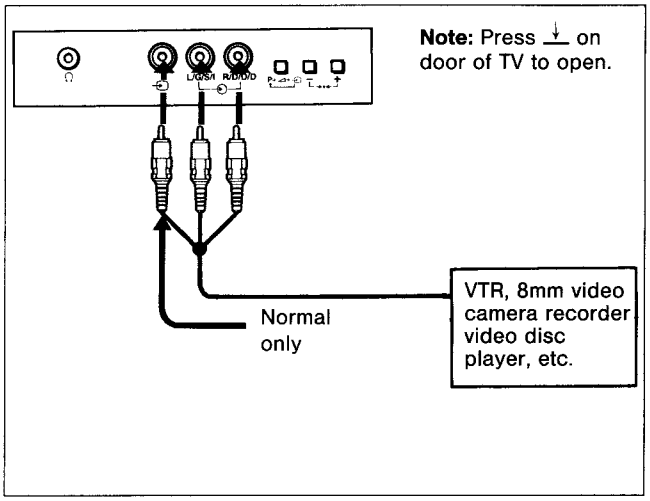


Connecting a computer with RGB output



Connecting video equipment temporarily

It is convenient to use the front connectors when connecting equipment such as a video camera recorder.



To connect a VTR using the terminal

Connect the aerial output of the VTR to the aerial terminal of the TV.

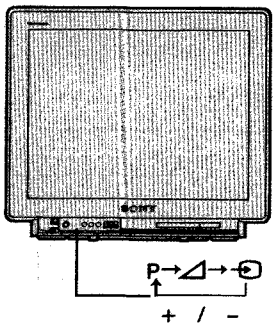
S video input (Y/C input)

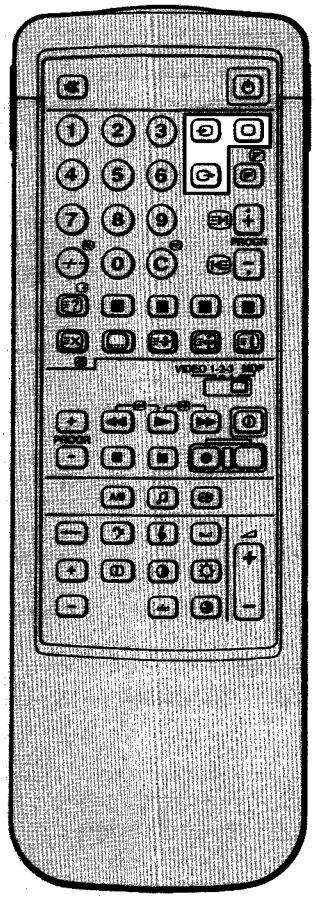
Video signals may be separated into Y (luminance or brightness) and C (chrominance) signals. Separating the Y and C signals prevents them from interfering with one another, and therefore improves picture quality (especially luminance). This TV is equipped with one S video input jack through which these separated signals can be input directly.

If the picture or the sound is distorted

Move the VTR away from the TV.

GB

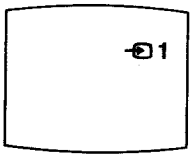




How to view the video input picture

You can view the picture of video equipment connected to the input terminals by selecting the input mode.

Operation

Action	Result
Press ⊕ repeatedly to select the desired input.	 Symbol for the selected input appears. (See the table below.)
To return to the TV mode, press the ▢ button.	

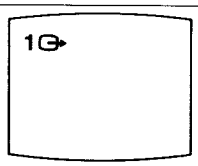
Input modes

Symbol	Result
⊕1	Audio/video input through the 🔊 connector.
⊕	RGB input through the 🔊 connector.
⊕2	Audio/video input through the ⊖ 2/S connector.
S2	S video input (from a VTR equipped with an S video output) through the ⊖ 2/S connector.
⊕3	Audio/video input through ⊕ and ⊕ jacks on the front.
You can also select the input mode using the P→◿→⊕ button on the TV. In this case, first select ⊕ and then press +/– buttons to select the input.	

How to select the Output

The ⊖ 2/S connector outputs four kinds of audio/video signals. You have to select one of them as follows.

Operation

Action	Result
Press ⊖ repeatedly to select the desired input.	 Symbol for the selected output appears. (See the table below.)

Output modes

Symbol	Output from
1 ⊖	The audio/video signal from the 🔊1 connector
2 ⊖	The audio/video signal from the ⊖ 2/S connector
3 ⊖	The audio/video signal from the ⊕ ⊕ connectors.
TV ⊖	The audio/video signal from the ⊤ aerial terminal.

Additional Remote Commander Operation

How to Control Other Sony Video Equipment

By switching the VIDEO 1/2/3, MDP selector, you can operate most Sony video equipment (Beta VTR, 8mm VTR, VHS VTR, and video disc player).

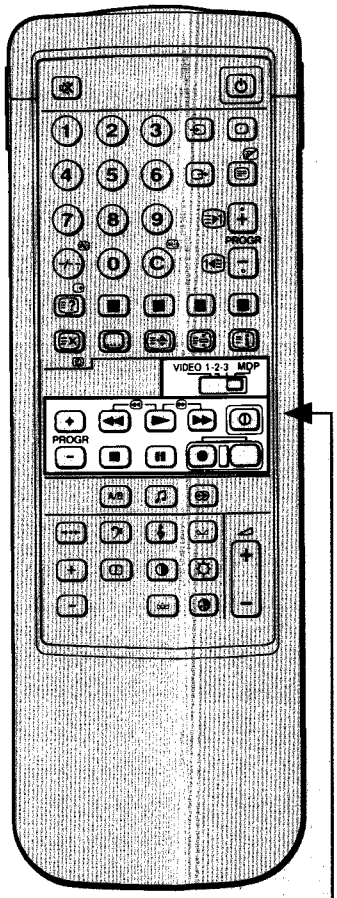
1 Set VIDEO 1/2/3, MDP selector according to the desired video equipment.

VIDEO 1: Beta or ED Beta VTR
VIDEO 2: 8mm VTR
VIDEO 3: VHS VTR
MDP: Video disc player

2 Use the buttons in the indicated area to operate video equipment.

Note

When you use ● button, be sure to press this button and the one on the right simultaneously.



Buttons to operate other Sony Video equipment

Notes

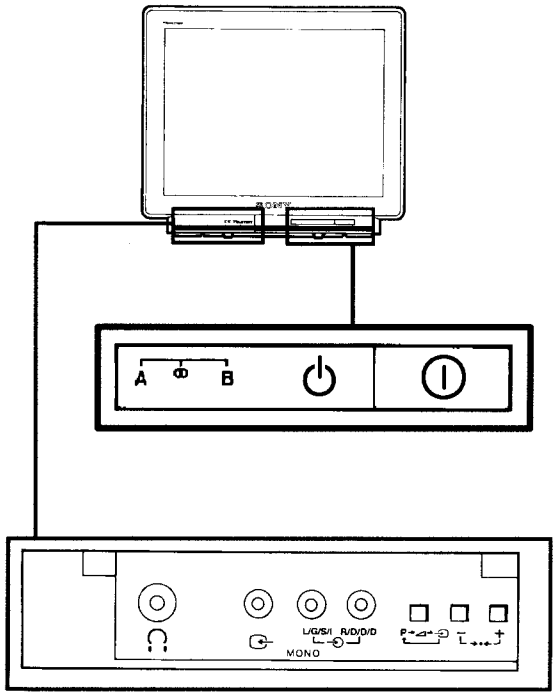
- If your video equipment is furnished with COMMAND MODE selector, set the selector to the same position as the VIDEO 1/2/3, MDP selector on the supplied Remote Commander.
- If the equipment does not have a certain function, the corresponding button on the Remote Commander will not work.

GB

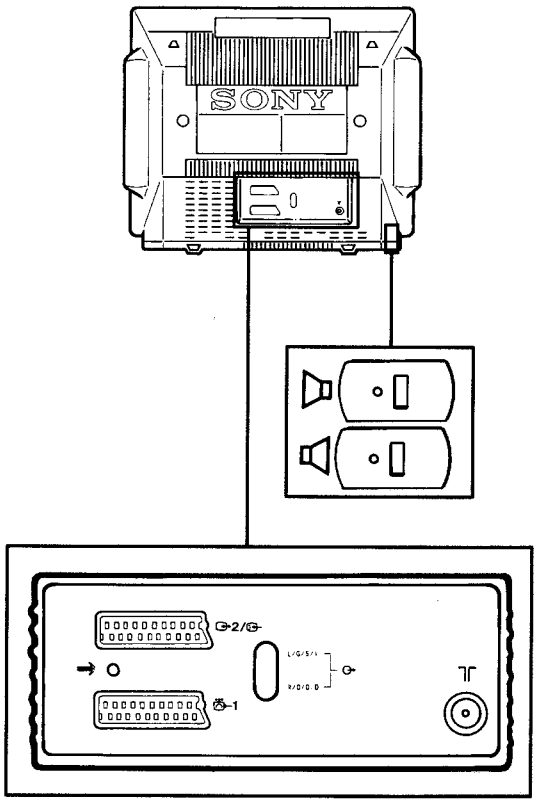
Additional Information

Parts Identification

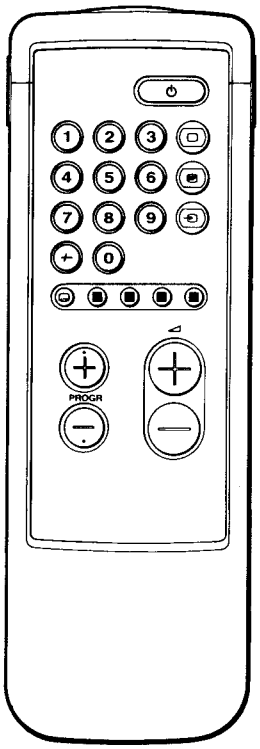
A



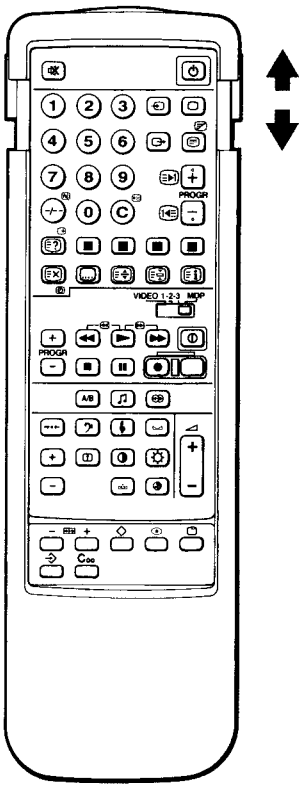
B



C



D



This section briefly describes the buttons and controls on the TV set and on the Remote Commander. For more information, refer to the pages given next to each description.

A TV set – Front

Sign	Name	Refer to page
⏻	Main power switch	26
⏻	Standby indicator	26
A-◯◯-B	Bilingual A/B indicators	32
∩	Headphones jack (stereo minijack)	38
→ →	Input jacks (video /video/audio)	35
P→◿→→	Function selector (Programme/ volume/input)	31, 36
– / +	Adjustment buttons for function selector	31, 36

B TV set – Rear

Sign	Name	Refer to page
◁ ▷	Loudspeaker terminals (top: left, bottom: right)	38
→2/→S	21-pin Euro-AV connector (S-video/video input, TV/video output)	35
→	21-pin Euro-AV connector (RGB/ video input, TV output	35
→	Audio output jacks (phono jacks)	35
⊤	Aerial terminal (IEC type)	25

C Remote Commander – simple side

Sign	Name	Refer to page
→	Input mode selector	36
▤	Teletext button	33
▢	TV mode selector	26, 33, 36
⏻	Standby button	26
1,2,3,4,5, 6,7,8,9, and 0	Number buttons	31
–/--	Double-digit entering button	31
◿ +/–	Volume control button	31
PROG +/–	Programme selector	31

D Remote Commander – full function side

Sign	Name	Refer to page
🔇	Mute on/off button	32
⏻	Standby button	26
1,2,3,4,5, 6,7,8,9, and 0	Number buttons	31
→	Input mode selector	36
▢	TV power on/TV mode selector button	26, 33, 36
→	Output mode selector	36
▤	Teletext button	33
♫	Music button	32
A/B	Language selector in bilingual programme	32
–/--	Double-digit entering button	31
C	Direct channel entering button	28, 29
◯◯	Space sound button	32
◷	Request time display	32
▤? ▤✕ ▤… ▤♪ ▤▶ ▤◷ ▤i ▤↕ ▤↕ ▤◀	Teletext operation buttons	33, 34
▤+	On-screen display button	32
→•←	Picture and sound adjustment reset button	32
◿ +/–	Volume control	31
PROG +/–	Programme selector	31
◐ ◑ ☼ ◕ ◪ ◪ ☽ ♪ +/–	Picture and sound controls	32
VIDEO 1/2/3, MDP	Video equipment selector	37
◀◀ ▶ ▶▶ ■ ❚❚ ●	Video equipment operation buttons	39
Coo	Programme number clear button	30
◇	Channel preset button	27...30
– ◀▶ +	Tuning buttons	27
◇	Channel store button	27...30
▢	Station label button	29

GB

Additional Information

Troubleshooting

Here are some simple solutions to the problems which affect the picture and sound.

Problem	Solution
No picture (screen is dark), no sound	• Plug the TV in. • Press ⏻ on the TV. (If ⏻ indicator is on, press ▢ or the programme number on the Remote Commander.) • Check the aerial connection. • Check if the selected video source is on. • Turn the TV off for 3 or 4 seconds and then turn it on again using ⏻.
Poor or no picture (screen is dark), but sound good	• Adjust the picture with ☼, ◑, ◕, and + buttons.
Good picture but no sound	• Press ◿ +. • Disconnect the headphones. • If 🔇 is displayed on the screen, press 🔇.
No colour for colour programmes	• Press →•← on the Remote Commander.
If you continue to have these problems, have your TV serviced by qualified personnel. Never open the casing yourself.	

Specification

		KV-X2131D	KV-X2531D	KV-X2931D
Television/colour system		PAL B/G, SECAM (East), NTSC 3.58/4.43 (video-in)		
Channel coverage		See "Receivable channels and channel display."		
Picture tube		BLACK TRINITRON		
		approx. 54.5 cm (21 inches) (approx. 51 cm picture measured diagonally) 100° deflection	approx. 63 cm (25 inches) (approx. 59 cm picture measured diagonally) 110° deflection	approx. 72 cm (29 inches) (approx. 68 cm picture measured diagonally) 110° deflection
Terminals	REAR	21-pin Euro connector (CENELEC standard)	– inputs for audio and video signals – inputs for RGB – outputs of TV video and audio signals	
		2/S 21-pin EURO connector	– inputs for audio and video signals – inputs for S-video – outputs for audio and video signals (selectable)	
		Audio output (variable)	– phono jacks	
		External speaker terminals: 2-pin DIN		
	FRONT	Video input – phono jack		
		Audio inputs (L,R) – phono jacks		
		Headphone jack: stereo mini jack		
Sound output		15W + 15W (music power)		
Power consumption		87Wh	101Wh	109Wh
Dimensions W/H/D		approx. 513 x 438 x 474 mm	approx. 575 x 489 x 480 mm	approx. 656 x 554 x 512 mm
Weight		approx. 25.5 kg	approx. 35 kg	approx. 52 kg
Supplied accessories		RM-816 remote commander (1), IEC designation R6 batteries (2)		

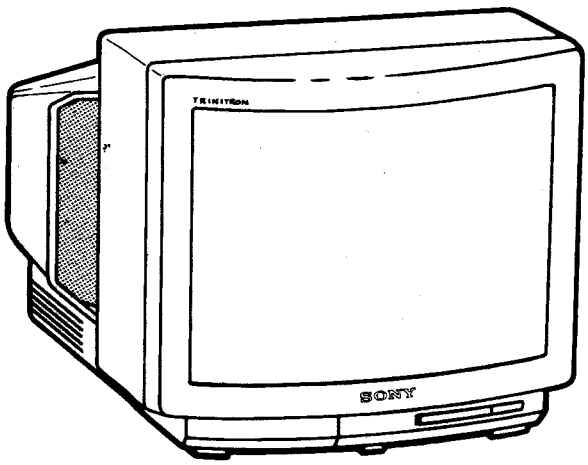
Receivable Channels and Channel Displays

	Receivable channels	Indication displayed on the screen
PAL B/G	E2	C 02
	3	C 03
	4	C 04
	:	:
	12	C 12
	21	C 21
	:	:
	69	C 69
CABLE TV (1)	S1	S01
	2	S02
	:	:
	41	S41
CABLE TV (2)	S01	S42
	:	:
	S05	S46
	M1	S01
	:	:
	M10	S10
	U1	S11
	:	:
	U10	S20
ITALIA	A	C13
	B	C14
	C	C15
	D	C16
	E	C17
	F	C18
	G	C19
	H	C20
	H_1	C11
	H_2	C12

SONY

Trinitron® Colour TV

KV-X2131D
KV-X2531D
KV-X2931D



Gebruiksaanwijzing

NL

Inhoudsopgave

Inleiding en voor ingebruikneming

Technische bijzonderheden van deze televisie 43
Veiligheidsadviezen 43
Aansluiten van de antenne 43
Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening 43

In- en uitschakelen

Inschakelen van de televisie 44
Uitschakelen van de televisie 44

Programmeren van zenders

Programmeren met de automatische zenderzoekfunctie 45
Programmeren met directe invoer van zenders 46
Persoonlijke zendernaamgeving 47
Directe kanaalkeuze in de TV-stand zonder programmeren 47
Wissen van ongewenste programmaplaatsen 48
Handmatige fijnregeling 48

Bediening van het televisietoestel – basisfuncties

Programmakeuze 49
Volumeregeling 49
Extra functies 49

Bediening van het televisietoestel – speciale functies

Gebruik van de informatie-indicator op het beeldscherm en wijziging van de geluidsweergave 50
Veranderen van de beeld- en geluidsinstellingen 50

Teletekst-stand

Kijken naar teletekst 51
Gebruik van speciale functies van teletekst 51

Aansluiten van andere apparatuur

Aansluiten van extra audio/video-apparatuur 53
Oproepen van het signaal van een aangesloten apparaat 54
Oproepen van het signaal dat wordt aangeboden via de ⊖2/⊖3 54

Extra bedienings-mogelijkheden met de afstandsbediening

Bediening van Sony video-apparatuur 55

Overige informatie

Overzicht van de bedieningselementen en aansluitingen 56
Verhelpen van storingen 58
Technische specificaties 58
Ontvangbare kanalen en kanaalindicaties 58

Inleiding en voor ingebruikneming

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Sony televisietoestel. U bent nu in het bezit van een hoogwaardige televisie met veel technische extra's.

Technische bijzonderheden van deze televisie

Hoge beeldkwaliteit
- De Black Trinitron beeldbuis staat borg voor een beeld met een hoge resolutie en een goed contrast.

Vele mogelijkheden om kleurensystemen te ontvangen en vele mogelijkheden om te programmeren
- Kleurensystemen: PAL, SECAM-Oost en via video-ingang NTSC 4.43 en 3.58.
- 60 geheugenplaatsen voor het programmeren van VHF, UHF en kabeltelevisiezenders.
- Dank zij het frequentiesynthesizer-systeem kunnen zenders direct worden ingevoerd.

Overige bijzonderheden
- Ingebouwde teletekst-decoder.
- Audio/video-ingang aan de voorzijde van het toestel.
- Twee EURO-AV-bussen (de tweede met video-S-ingang) voor direct aansluiten van videoapparaten.
- 2 x 15W muziekvermogen.

Veiligheidsadviezen

Alle televisietoestellen werken op zeer hoge spanning. Ter voorkoming van brand of een elektrische schok gelieve u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht te nemen. Voor uw eigen veiligheid gelieve u alle onderhoud te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Veiligheid algemeen:
- Het toestel niet blootstellen aan regen of anderszins nat laten worden.
- Open nooit de achterwand van het toestel.

Veiligheid bij de plaatsing:
- Dek nooit de ventilatieopeningen van het toestel af.
- Plaats het televisietoestel niet in een warme, vochtige of zeer stoffige omgeving.
- Plaats het televisietoestel niet op een plek waar trillingen kunnen optreden.

Veiligheid bij het gebruik:
- Gebruik het toestel uitsluitend bij een spanning van 220-240 V~.
- Mocht vloeistof of een vast object in het toestel terechtkomen, laat het toestel dan direct controleren.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat enkele dagen niet zult gebruiken.
- Trek hierbij nooit aan het snoer zelf, maar aan de stekker.

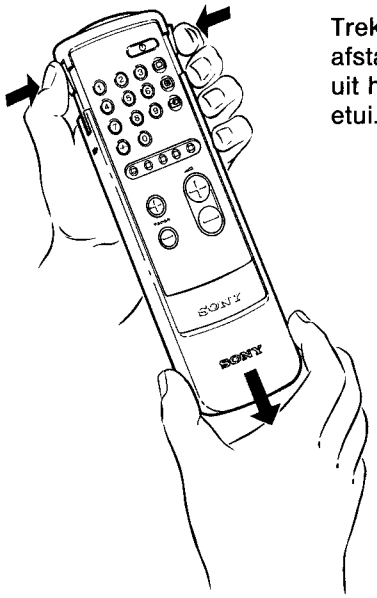
Aansluiten van de antenne

Sluit de televisie met een 75 ohms antennekabel en een IEC-antennestekker (geen van beide meegeleverd) aan op een huisantenne.
Steek de IEC-antennestekker in de ⊓ antennebus op de achterzijde van het toestel; steek de stekker aan het andere uiteinde van de kabel in de bus van de huisantenne.

Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening

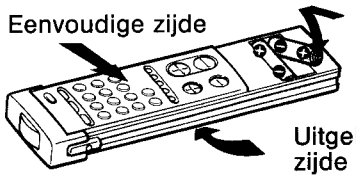
Voordat u de afstandsbediening kunt gebruiken, moet u er eerst de meegeleverde batterijen in plaatsen.

1



Trek de afstandsbediening uit het kunststoffen etui.

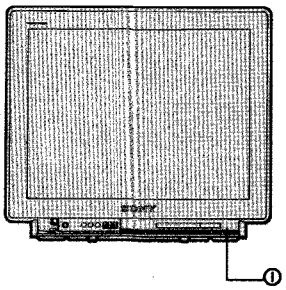
2 Doe de batterijen in het batterijvak aan de eenvoudige zijde van de afstandsbediening, waarbij de + en - polen op de juiste wijze worden geplaatst.



NL

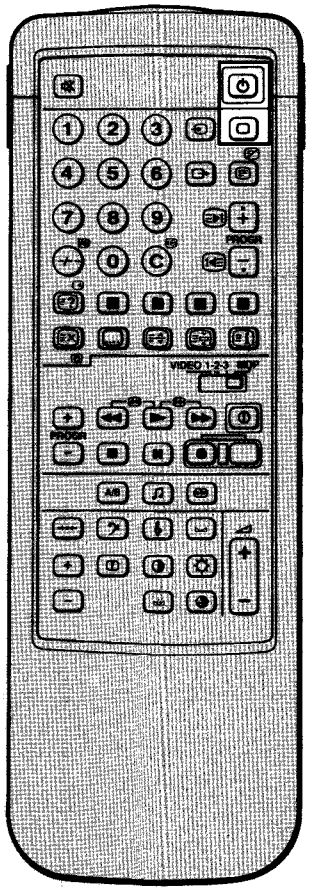
In- en uitschakelen

Vervolgens moet u uw televisietoestel aansluiten op het net (220/240 V~, 50Hz).



Inschakelen van de televisie

Handeling	Resultaat
Druk op de netschakelaar ⏻ van het toestel.	De televisie gaat aan. **NB:** Als het beeldscherm donker blijft, staat de televisie op stand by en kunt u hem inschakelen door op de TV-toets 🖵 te drukken.



Uitschakelen van de televisie

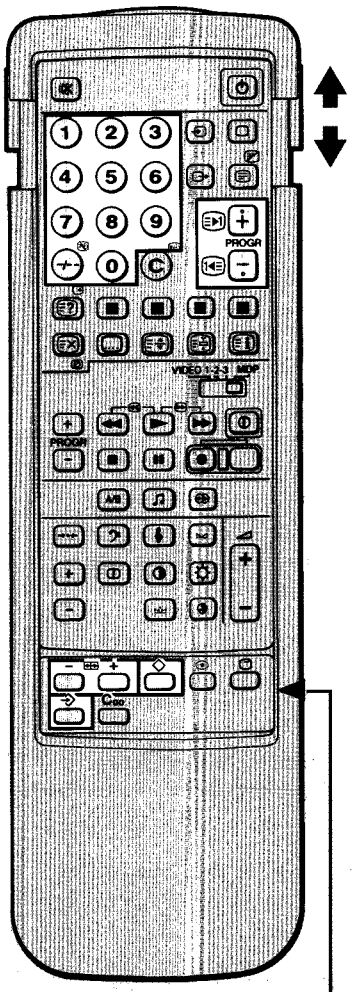
A. Voor korte tijd	
Druk op toets ⏻ op de afstandsbediening.	Het toestel is nu stand by en kan weer worden ingeschakeld door op de TV-toets 🖵 te drukken.
B. Geheel	
Druk op de netschakelaar ⏻ van het toestel.	Het toestel wordt uitgeschakeld.

Programmeren van zenders

Als de televisie klaar is voor gebruik, moet u eerst de televisiezenders programmeren.

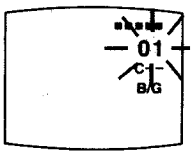
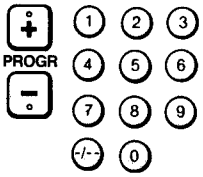
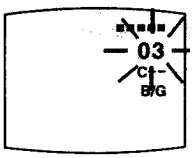
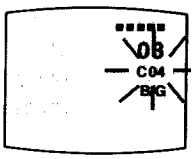
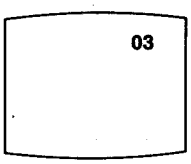
De televisie-omroepen zenden hun programma's uit via televisiekanalen. Deze kanalen moet u eerst vastleggen op de geheugenplaatsen, voor u naar de programma's kunt kijken. Voor het programmeren van de zenders heeft u de beschikking over 60 programmeerbare geheugenplaatsen. U kunt alle televisiezenders programmeren die volgens de omroepvoorschriften van uw land worden uitgezonden.

Programmeren met de automatische zenderzoekfunctie



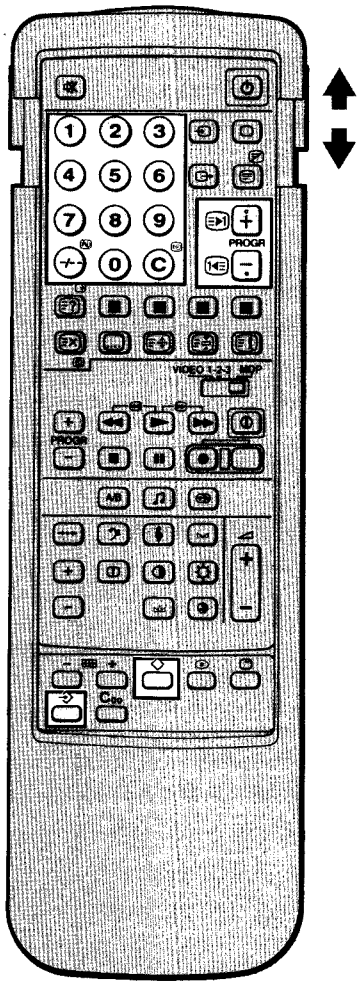
Gebruik deze toetsen alléén bij het voorprogrammeren van de kanalen.

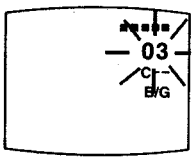
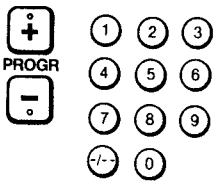
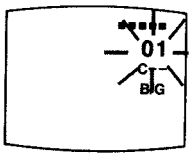
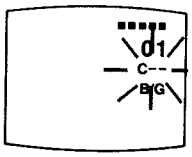
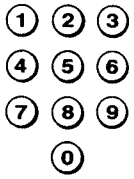
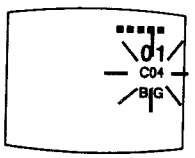
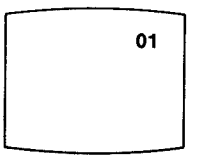
Als u niet bekend bent met de kanaalnummers van de zenders die u wilt programmeren, dan kunt u afstemmen op de zenders door "programmeren met de automatische zenderzoekfunctie". Als u wel bekend met de kanaalnummers van de zenders, dan adviseren wij u gebruik te maken van "programmeren met directe invoer van zenders".

Handeling	Resultaat
1 Druk op de toets ⇨ om in de programmeerstand te komen.	 Het programmanummer knippert.
2 Kies met de cijfertoetsen of met PROGR +/– het programmanummer waaronder het kanaal moet worden opgeslagen.  **N.B.:** Gebruik bij getallen met twee cijfers de toets -/--. Bij het getal 23 bijv. eerst -/-- indrukken en vervolgens een 2 en een 3.	 Het programmanummer verandert.
3 Start de zoekfunctie met ⇔ +/- (+ voor voorwaarts, – voor achterwaarts).	 Zodra een kanaal is gevonden, stopt de zoekfunctie. **N.B.:** Wilt u de zender niet programmeren, druk dan opnieuw op ⇔.
4 Druk voor het programmeren van het afgestemde kanaal op ◇.	 Alleen het programmanummer blijft in beeld.
5 Herhaal voor het programmeren van andere kanalen de stappen 1 - 4.	

NL

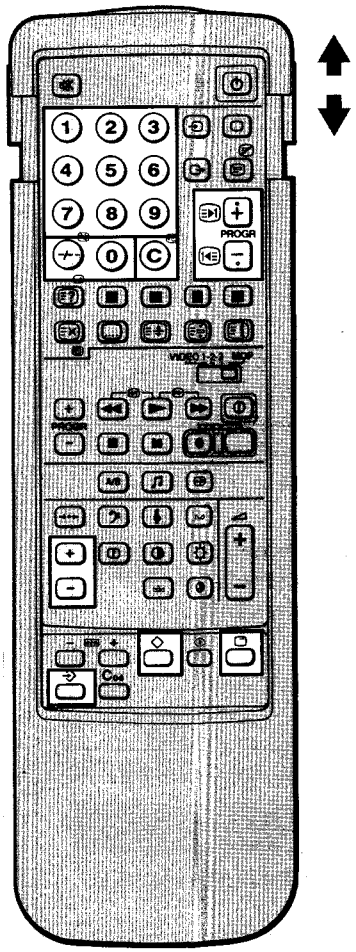
Programmeren met directe invoer van zenders

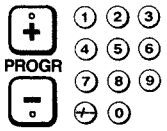
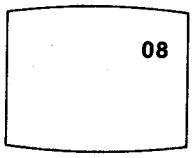
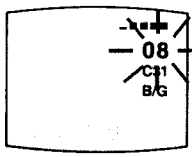
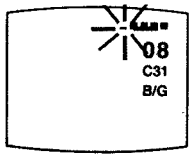
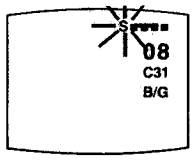
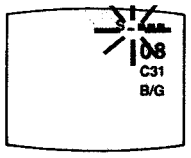
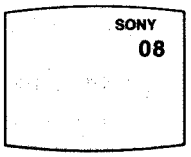


Handeling	Resultaat
1 Druk op de toets ◇ om in de programmeerstand te komen.	 Het programmanummer knippert.
2 Kies met de cijfertoetsen of met PROGR +/- het programmanummer waaronder het kanaalnummer moet worden opgeslagen.  **N.B.:** Gebruik bij getallen met twee cijfers de toets -/--. Bij het getal 23 bijv. eerst op -/-- drukken en vervolgens achter elkaar op 2 en 3.	 Het programmanummer verandert.
3 Druk op C. Als u een kabeltelevisiekanaal wilt kiezen, druk dan tweemaal op C.	 "C" (of "S" voor een kabeltelevisie-kanaal) knippert in de indicator op het scherm.
4 Voer met de cijfertoetsen het gewenste kanaalnummer in met twee cijfers (bijv. 04).  **N.B.:** Druk binnen 5 seconden op het tweede cijfer, anders wordt de invoer gewist.	 Het kanaalnummer verandert. **N.B.:** Bij een foutieve invoer verschijnt de letter "x" in beeld. Herhaal in dat geval stap 4.
5 Druk op ◇ om het afgestemde kanaal te programmeren.	 Alleen het programmanummer blijft in beeld.
Herhaal voor het programmeren van andere kanalen de stappen 1 - 5.	

Persoonlijke zendernaamgeving

Als u een geheugenplaats persoonlijk een naam (bijv. NED1) wilt geven, heeft u de beschikking over maximaal 5 tekens.



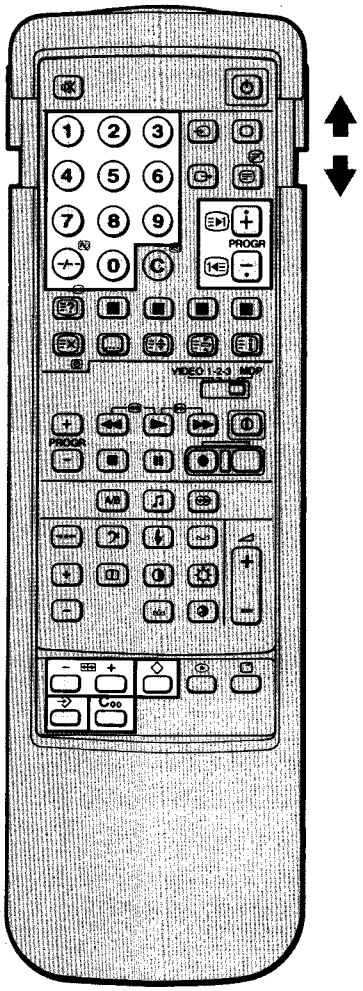
Handeling	Resultaat
1 Kies met de toetsen PROGR +/- of de cijfertoetsen het programmanummer waaraan u een naam wilt geven. 	 Het gekozen programmanummer verschijnt in beeld.
2 Druk op →.	 Het programmanummer knippert.
3 Druk op ▭.	 Het eerste van de vijf tekens knippert.
4 Kies met de toetsen + of - het eerste teken (letter, getal of spatie)	 Na elkaar verschijnen letters, getallen en de spatie (-)
5 Druk op ▭.	 Het eerste teken staat nu stil en het tweede teken knippert nu.
6 Herhaal voor alle overige tekens de stappen 4 en 5.	
7 Druk op ◇.	 De gegeven naam is nu opgeslagen

Directe kanaalkeuze in de TV-stand zonder programmeren

NL

De mogelijkheid bestaat om tijdelijk op een kanaal af te stemmen, hoewel dit niet van tevoren is geprogrammeerd.

Handeling	Resultaat
1 Druk op C.	De indicatie "c" verschijnt in beeld ("s" voor een kabeltelevisiekanaal).
2 Voer met de cijfertoetsen het gewenste kanaalnummer in met twee cijfers (bijv. 04 voor kanaal 4).	Het kanaal verschijnt in beeld, maar niet opgeslagen op een geheugenplaats.



Wissen van ongewenste programmaplaatsen

Bij een aantal van 60 beschikbare programmaplaatsen kan het zijn dat u onbenutte plaatsen wilt overslaan, d.w.z dat deze bij het drukken op de toetsen PROGR +/– niet meer verschijnen. U kunt de programmaplaatsen echter blijven oproepen met de cijfertoetsen.

Handeling	Resultaat
1 Druk op de toets ⇨ om in de programmeerstand te komen.	Het programmanummer knippert.
2 Kies met de cijfertoetsen of met PROGR +/- de geheugenplaats die moet worden gewist.	Het programmanummer verandert.
3 Druk op Coo.	Het laagste kanaalnummer verschijnt onder het programmanummer in beeld.
4 Druk op de toets ◇.	Alleen het programmanummer blijft in beeld.

Handmatige fijnregeling

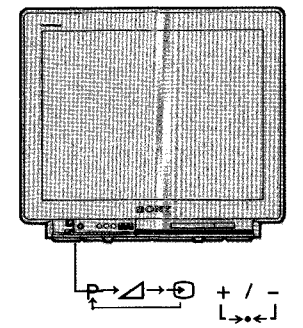
Mocht de ontvangst van een geprogrammeerde zender niet optimaal zijn, dan kunt u met de hand nauwkeurig op de zender afstemmen.

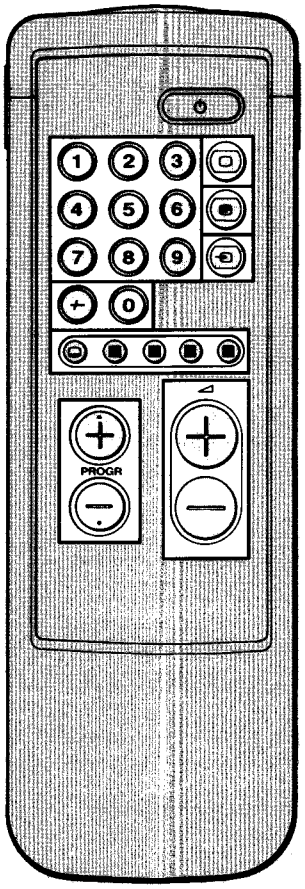
Handeling	Resultaat
Druk zo lang op ⇔ + of -, tot u tevreden bent over het beeld.	← F → verschijnt op het scherm.
Druk op ⇨.	Het programmanummer knippert.
Druk op ◇.	De fijnregeling is opgeslagen.

N.B.: De automatische fijnregeling treedt pas weer in werking, als de zender opnieuw wordt geprogrammeerd.

Bediening van het televisietoestel - basisfuncties

Druk op het ⊥ teken om het deurtje te openen.

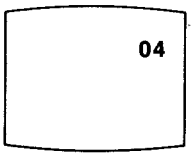




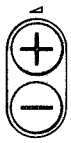
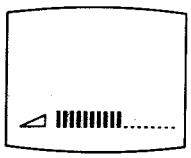
Deze paragraaf verschaft u informatie over de belangrijkste functies bij de bediening. De desbetreffende toetsen bevinden zich op de eenvoudige zijde van de afstandsbediening.

Programmakeuze

Voordat u een programma kunt kiezen, dient u er zeker van te zijn dat u zenders hebt geprogrammeerd.

Handeling	Resultaat
Druk op PROGR +/- of op de bijbehorende cijfertoets op de afstandsbediening. Druk bij programmanummers met twee cijfers eerst op - /-- en vervolgens op de bijbehorende cijfertoetsen. ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⊖ ⓪	 04 Het gewenste programma verschijnt op het beeldscherm.

Volumeregeling

Handeling	Resultaat
Druk op ◿ + of –. 	 Op het beeldscherm verschijnen het symbool en de balk voor het volume.

Extra functies

Bediening op het toestel

Programmakeuze en volumeregeling kunnen ook worden uitgevoerd met de toetsen P→◿→⊖ en →•← + of – op het toestel zelf.
Druk daarbij eerst zo lang op de toets P→◿→⊖ tot het gewenste symbool verschijnt (P voor programma, ◿ voor volume); stel vervolgens in met de →•← + of – toetsen.

Teletekst-stand

Druk op ▤ . Druk op ▢ om terug te keren naar de TV-stand.
Overige informatie over teletekst vindt u op bladzijde 51.

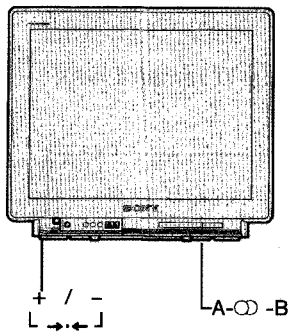
Oproepen van de video-stand

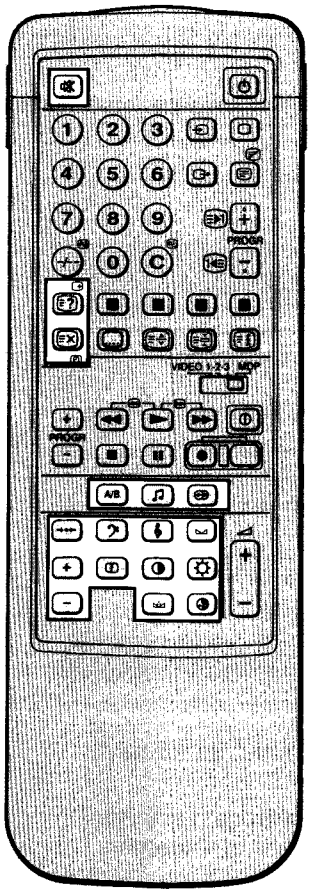
Druk op ⊖. Druk op ▢ om terug te keren naar de TV-stand. Overige informatie vindt u op blz. 54.

NL

Bediening van het televisietoestel-speciale functies

Deze paragraaf verschaft u informatie over het gebruik van de overige bedieningsfuncties en over wijzigingen van beeld- en geluidsinstellingen. Gebruik hierbij de uitgebreide zijde van de afstandsbediening.





Gebruik van de informatie-indicator op het beeldscherm en wijziging van de geluidsweergave

U hebt de beschikking over de volgende functies:

Functie	Handeling	Opheffen van de functie
Oproepen van de informatie-indicator op het beeldscherm.	Druk op ⊡.	De informatie verdwijnt na 5 seconden weer.
Oproepen van het programmanummer.	Druk twee keer op ⊡.	Druk nogmaals twee keer op ⊡.
Uitschakelen geluid televisie	Druk op 🔇.	Druk nogmaals op 🔇.
Keuze van de taal bij een uitzending via twee kanalen.	Druk op A/B. De bijbehorende indicator op het toestel gaat aan.	Druk nogmaals op A/B.
Verbetering van het geluid voor muziekprogrammas.	Druk op ♫.	Druk nogmaals op ♫.
Inschakelen ruimtelijk geluid.	Druk op ⊛	Druk nogmaals op ⊛.
Oproepen tijd.	Druk op ⊙.	Druk nogmaals op ⊙.

Veranderen van de beeld- en geluidsinstellingen

De fabriek heeft de beeld- en geluidswaarden ingesteld volgens standaardwaarden. Desondanks hebt u de mogelijkheid om deze waarden persoonlijk in te stellen. In onderstaande tabel leggen wij u uit hoe u de waarden kunt veranderen en wat daarbij gebeurt.

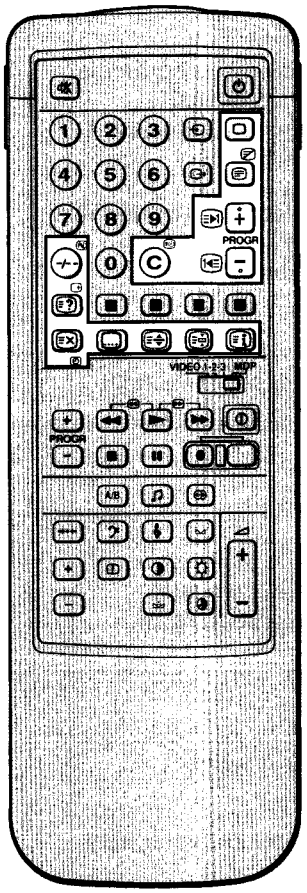
Functie:	Toets:	Vervolgens toets:	Resultaat: (+ ⟷ –)
Beeldinstellingen:			
Kleur	◔	+	Meer ⟷ minder
Contrast	◑	+	Meer ⟷ minder
Helderheid	☼	–	Lichter ⟷ donkerder
Kleurtoon (alleen bij NTSC)			Roder ⟷ groener
Beeldscherpte (alleen voor KV-X2931D)			Scherper ⟷ zachter
Geluidsinstellingen:			
Bastonen		+	Meer ⟷ minder
Hoge tonen	𝄞	+	Meer ⟷ minder
Balans		–	Rechterluidspreker domineert ⟷ linker-luidspreker domineert

Terugzetten van de beeld- en geluidsinstelling naar de standaardwaarden.
Druk op →•← .

Op het toestel:
Druk gelijktijdig op de →•← +/– toetsen.

Teletekst-stand

Teletekst is een gratis informatiedienst van de zendomroepen die u voortdurend op de hoogte houdt van het laatste nieuws. De teletekst-uitzendingen worden uitgezonden via de televisiekanalen. De groene toetsen op de uitgebreide zijde van de afstandsbediening zijn gereserveerd voor het gebruik van teletekst. Met de eenvoudige zijde van de afstandsbediening kunt u alleen de basisfuncties gebruiken.



Kijken naar teletekst

Handeling	Resultaat
1 Kies de gewenste zender.	Er wordt overgeschakeld naar het programma.
2 Druk op ⊜.	Teletekst wordt opgeroepen. Als teletekst niet wordt uitgezonden, verschijnt de indicatie P100 boven in beeld.
3 Voer het gewenste paginanummer in met de cijfertoetsen. **N.B.:** Vul bij een foutieve invoer het getal willekeurig aan tot 3 cijfers en voer dan het juiste getal in.	Het ingevoerde getal wordt aangegeven. De pagina verschijnt na korte tijd in beeld.
Om terug te keren naar de TV-stand: Druk op ▢. **Voor het kiezen van een teletekst-dienst van een andere zender:** Druk eerst op ▢ om terug te keren naar de TV-stand en herhaal vervolgens de stappen 1–3.	

N.B.:
Een slecht TV-signaal kan leiden tot storingen in de ontvangst van teletekst.

Gebruik van speciale functies van teletekst

Functie	Handeling	Resultaat (op het beeldscherm)
Oproepen van de inhoudsopgave.	Druk op ⊟ (INDEX).	
Kiezen van vorige en volgende pagina's.	Druk op ⊞ (pagina +) of ⊟ (pagina -).	

NL

Functie	Handeling	Resultaat (op het beeldscherm)
Oproepen van het televisiebeeld.	Druk tijdens het oproepen van teletekst op ⊜. Druk nogmaals op ⊜, als u teletekst alleen wilt zien.	Het televisieprogramma en teletekst verschijnen samen in beeld.
Automatisch doorbladeren stoppen.	Druk op ⊜ (STOP). Druk nogmaals, als u deze functie wilt opheffen.	Het STOP-symbool ⊜ verschijnt in beeld.
Dubbele letterhoogte.	Druk eenmaal op ⊜ om de bovenste helft van de pagina uit te vergroten. Als u tweemaal op ⊜ drukt, wordt de onderste helft uitvergroot. Drukt u nogmaals, dan verschijnt de normale letterhoogte weer.	De bovenste helft wordt uitvergroot.
Verborgen informatie zichtbaar maken (bijv. bij een kwis).	Druk op ⊜ (TONEN). Druk nogmaals om de informatie weer te wissen.	De informatie wordt getoond.
Kijken naar televisieprogramma's terwijl u op een pagina wacht.	**1.** Roep een nieuwe pagina op.	Het paginanummer wordt aangegeven.
	2. Druk op ⊜.	Het televisieprogramma verschijnt in beeld.
	3. Zodra de pagina beschikbaar is, verschijnt het paginanummer in beeld.	
	4. Druk op ⊜ om de pagina op te roepen.	De pagina verschijnt.
Kiezen van een teletekst-pagina op een bepaald tijdstip.	**1.** Roep de gewenste pagina op.	De pagina verschijnt.
	2. Druk op ⊜ .	"T****" verschijnt onder, of "0001" verschijnt boven in beeld.
	3. Voer met de cijfertoetsen het gewenste tijdstip in met vier cijfers. (bijv. 0730 voor 7.30u.)	Het ingevoerde tijdstip wordt aangegeven.
	Voor het kijken naar het televisieprogramma tot het geprogrammeerde tijdstip: Druk op ⊜. Op het geprogrammeerde tijdstip verschijnt het paginanummer boven in beeld. Druk op de toets ⊜, om de pagina op te roepen. **Voor het wissen van de geprogrammeerde pagina** roept u eerst de teletekst-pagina op; vervolgens drukt u op ⊜ .	

N.B.: Niet voor elke teletekst-dienst zijn alle functies beschikbaar.

Aansluiten van andere apparatuur

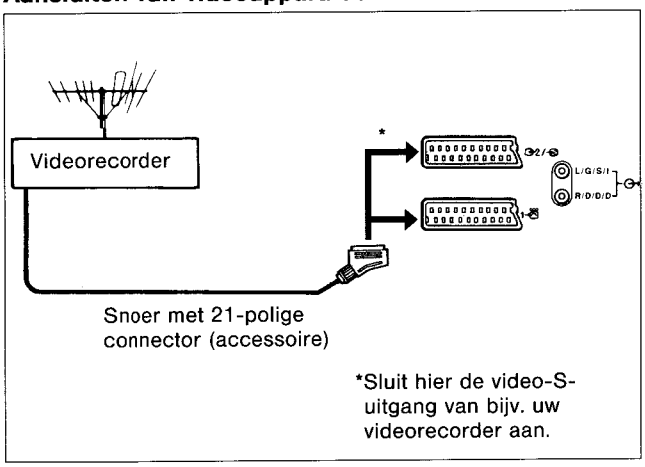
Op uw televisietoestel kunt u extra audio/video-apparatuur (bijv. videorecorder, beeldplatenspeler, stereo-installatie) aansluiten.

Aansluiten van extra audio/video-apparatuur

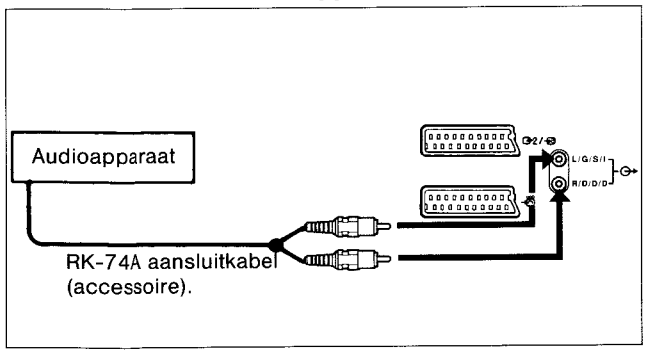
Uw televisie heeft drie verschillende in- en uitgangsbussen. Deze bussen bieden verschillende mogelijkheden die worden verduidelijkt in de volgende tabel.

Aansluiting	Toelaatbaar ingangssignaal	Beschikbaar uitgangssignaal
1	Normaal audio/video-en RGB-signaal	AV-signaal van de TV-tuner.
2/S	Normaal audio/video-en video-S-signaal	AV-signaal naar keuze
voor op het toestel	Normaal audio/video signaal	Geen uitgangssignaal

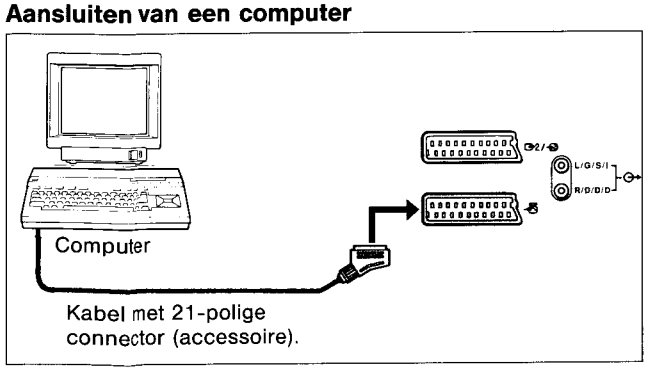
Aansluiten van videoapparatuur



Aansluiten van een audioapparaat

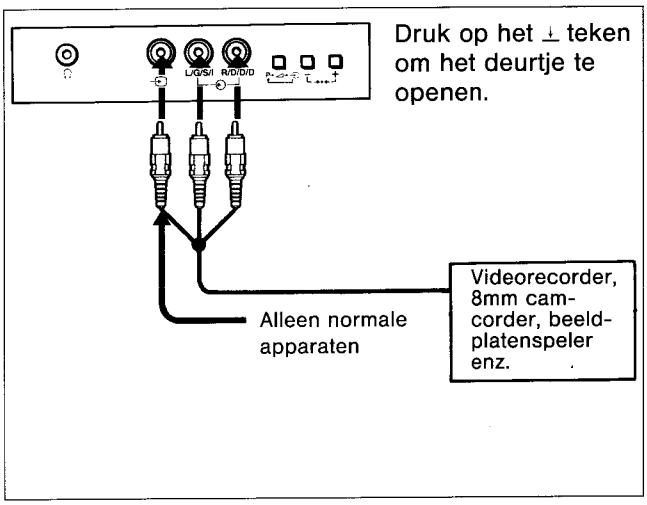


Aansluiten van een computer



Aansluiten van videoapparatuur voor korte tijd

De bussen voor op het toestel zijn gereserveerd voor het tijdelijk aansluiten van bijv. videocamera's.


Druk op het ⊥ teken om het deurtje te openen.
Alleen normale apparaten
Videorecorder, 8mm camcorder, beeldplatenspeler enz.

Aansluiten van een videorecorder aan de antennebus

Verbind daartoe de antenne-uitgang van de videorecorder met de antennebus van de televisie.

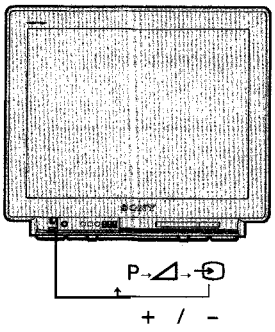
Video-S-ingang (Y/C ingang)

Videosignalen bestaan uit Y-signalen (helderheidssignaal) en C-signalen (kleursignaal). Scheiding van de Y- en C-signalen voorkomt onderlinge interferentie, hetgeen de beeldkwaliteit, m.n. de weergavekleuren, verbetert. Uw televisie beschikt over een video–S-aansluiting waarmee u de video-S-uitgang met uw videorecorder kunt verbinden.

Bij storingen in beeld en geluid

Vergroot de afstand tussen de videorecorder en de televisie.

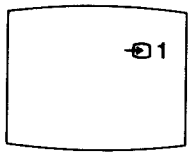
NL

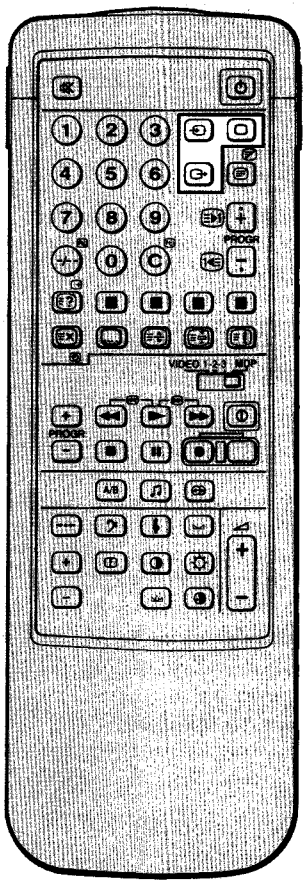


Oproepen van het signaal van een aangesloten apparaat

Door de video-ingang te kiezen kunt u overschakelen op het signaal van een op de televisie aangesloten video-apparaat.

Functie

Handeling	Resultaat	
Druk enkele malen op om de gewenste ingang te kiezen.		Symbool voor de gewenste ingang verschijnt in beeld (zie onderstaande tabel).
Druk op de toets om terug te keren naar de TV-stand.		



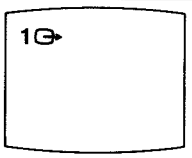
Ingangen

Symbool	Resultaat
1	Audio/video-ingang van de 1 bus.
	RGB-ingang van de 1 bus.
2	Audio/video-ingang van de 2/ bus.
2	Video-S-ingang (van een video-S-recorder) van de 2/ bus.
3	Audio/video-ingang van de en bussen voor op het toestel.
De ingangen kunnen op het toestel ook met de keuzetoets P worden gekozen. Druk daartoe zo lang op de toets, tot het symbool verschijnt en kies vervolgens met de +/- toetsen de ingang.	

Oproepen van het signaal dat wordt aangeboden via de uitgang 2/

Via de uitgang 2/ kunnen vier verschillende audio/video-signalen worden aangeboden. Het gewenste uitgangssignaal kunt u als volgt kiezen.

Functie

Handeling	Resultaat	
Druk enkele malen op om de ingang te kiezen waarvan het signaal moet worden uitgevoerd.		Het symbool voor de gewenste uitgang verschijnt in beeld (zie onderstaande tabel).

Uitgangen

Symbool	Uitgangssignaal van
1	Audio/video-ingang van de 1 bus.
2	Audio/video-ingang van de 2/ bus.
3	Audio/video-ingang van de 3 bussen.
TV	TV-signaal (antennesignaal).

Extra bedieningsmogelijkheden met de afstandsbediening

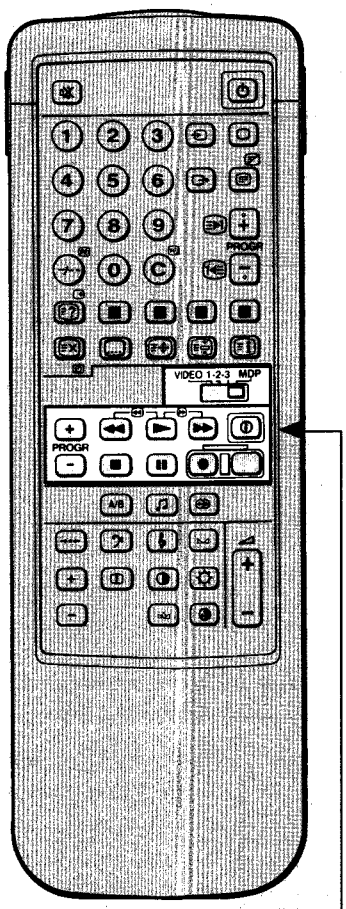
Bediening van Sony video-apparatuur

Door de VIDEO 1/2/3, MDP-schakelaar te verschuiven kunt u de meeste Sony video-apparatuur (Beta videorecorder, 8 mm videorecorder, VHS-videorecorder, beeldplatenspeler) bedienen.

1 Zet de VIDEO 1/2/3, MDP-schakelaar op de gewenste positie.
VIDEO 1: Beta of ED Beta videorecorder
VIDEO 2: 8 mm videorecorder
VIDEO 3: VHS videorecorder
MDP: beeldplatenspeler

2 Gebruik de in de afbeelding aangegeven toetsen voor het bedienen van de video-apparatuur.

N.B.: Als u de toets ● gebruikt, dan moet u tegelijkertijd op de toets rechts daarvan drukken.



Toetsen voor het bedienen van Sony video-apparatuur

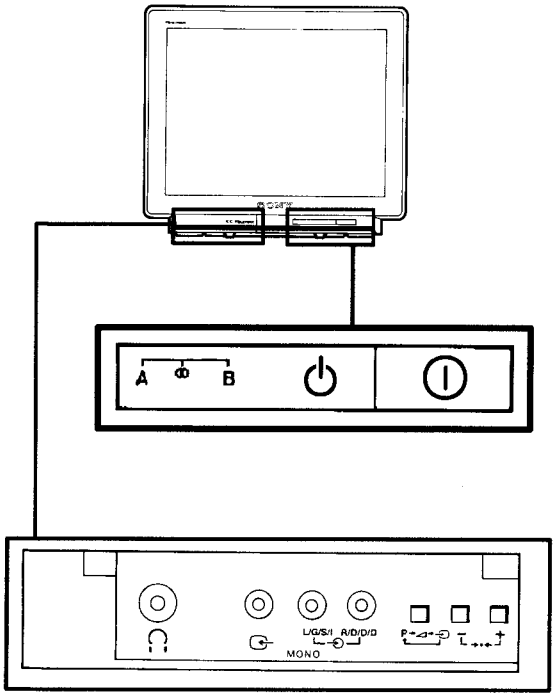
N.B.

- Als uw apparaat een COMMAND MODE-schakelaar heeft, dan moet deze schakelaar in dezelfde positie staan als de VIDEO 1/2/3, MDP-schakelaar op de afstandsbediening.
- Als het apparaat dat u op afstand wilt bedienen, een bepaalde functie niet bezit, dan heeft de desbetreffende toets op de afstandsbediening ook geen functie.

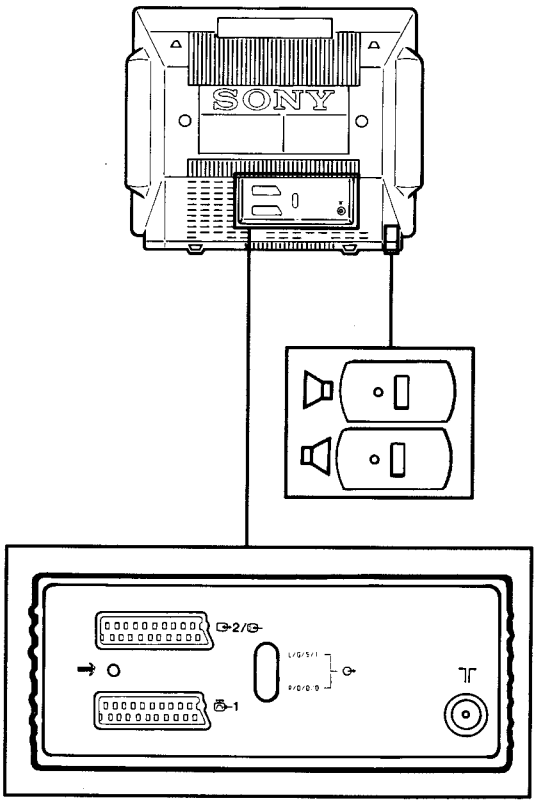
NL

Overzicht van de bedieningselementen en aansluitingen

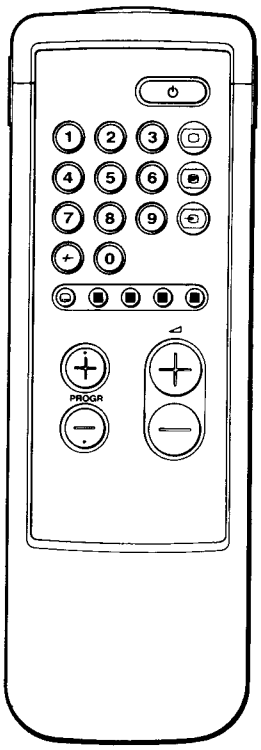
A



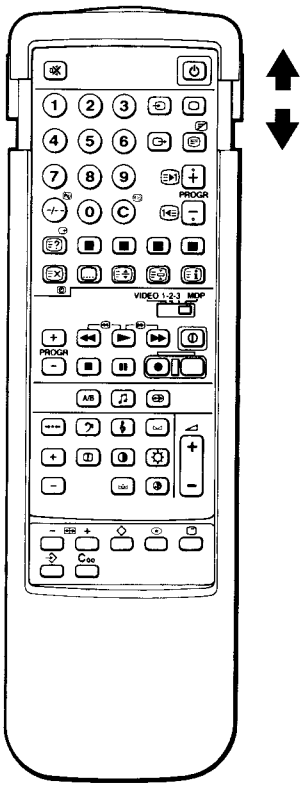
B



C



D



Dit deel verschaft u in het kort informatie over de toetsen en de bedieningselementen op het televisietoestel en de afstandsbediening. Overige informatie vindt u op de bladzijde die wordt vermeld naast elke toelichting.

A Televisietoestel - voorzijde

Symbool	Functie	Zie bladzijde
⏻	Netschakelaar	44
⏻	Stand by-indicator	44
A-◯-B	Indicatoren tweekanaals-uitzending	50
🎧	Hoofdtelefoonbus (stereo-minibus)	56
	Video-ingangen (video/ audio)	53
P→◿→	Keuzetoets (programma/volume/ video-ingang)	49, 54
- / +	Insteltoetsen voor keuzetoets	49, 54

B Televisietoestel - achterzijde

Symbool	Functie	Zie bladzijde
	Luidsprekerbussen (links, rechts).	56
2/S	21-polige Euro-AV-aansluiting (video-S/ video-ingang, TV/ video-uitgang)	53
	21-polige Euro-AV-aansluiting (RGB/video-ingang, TV/video-uitgang).	53
	Audio-uitgangen (cinchbussen)	53
	Antennebussen	43

C Afstandsbediening - eenvoudige zijde

Symbool	Functie	Zie bladzijde
	Toets voor het kiezen van de gewenste ingang	54
	Teletekst-toets	51
▢	TV-toets	44,51,54
⏻	Stand by-toets	44
1,2,3,4,5, 6,7,8,9, en 0	Cijfertoetsen	49
-/--	Toets voor het kiezen van een getal met twee cijfers	49
◿ +/-	Volumeregeling	49
PROGR +/-	Selectie programma's	49

D Afstandsbediening – uitgebreide zijde

Symbool	Functie	Zie bladzijde
	Geluid aan/uit	50
⏻	Stand by-toets	44
1,2,3,4,5, 6,7,8,9, en 0	Cijfertoetsen	49
	Toets voor het kiezen van de ingang	54
▢	TV-toets	44,51,54
	Kiezen van het uitgangssignaal	54
	Teletekst-toets	51
♫	Muziek-toets	50
A/B	Kiezen van de gewenste taal bij uitzendingen via twee kanalen	50
-/--	Toets voor het kiezen van getallen met twee cijfers	49
C	Toets voor directe kanaalkeuze	46, 47
	Ruimtelijk geluid aan/uit	50
	Tijdindicator aan/uit	50
	Toetsen voor teletekst-stand	51, 52
	Oproepen van de informatie-indicatoren op het beeldscherm	50
→•←	Standaardinstelling-toets voor beeld en geluid	50
◿ +/-	Volumeregeling	49
PROGR +/-	Programmakeuze	49
+/-	Beeld- en geluidsinstellingen	50
VIDEO 1/2/3,MDP	Schakelaar voor bediening van video-apparatuur	55
◀◀ ▶▶ ■ ❚❚ ●	Toetsen voor de bediening van video-apparatuur	55
Coo	Overslaan van een programmanummer	48
	Inschakelen van programmeerstand	45 ... 48
- +	Toetsen voor automatische zenderzoekfunctie	45
◇	Programmeertoets	45 ... 48
	Toets voor het geven van een programmanaam	47

NL

Verhelpen van storingen

Hieronder vindt u enkele eenvoudige oplossingen voor storingen in beeld en geluid.

Probleem	Oplossing
Geen beeld (beeldscherm donker), geen geluid	• Steek stekker in stopcontact. • Druk op netschakelaar op de televisie (als indicator ⏻ brandt, drukt u op 🖵 of een cijfertoets). • Controleer antenne-aansluiting. • Schakel aangesloten video-apparaat in. • Doe de televisie met de netschakelaar uit en na 3 - 4 seconden weer aan.
Slecht of geen beeld, maar goed geluid	• Stel beeld met de toetsen ☼, ◑, ◕ en + opnieuw in.
Goed beeld, maar geen geluid	• Druk op ◿ +. • Ontkoppel de hoofdtelefoon. • Als 🔇 wordt aangegeven, drukt u op toets 🔇.
Geen kleur bij programma's in kleur	• Druk op →•← op de afstandsbediening. Als er desondanks problemen blijven, wendt u zich dan tot uw Sony-dealer. Open in geen geval zelf de achterwand van de televisie.

Technische specificaties

		KV-X2131D	KV-X2531D	KV-X2931D
Televisiesysteem Kleurensysteem		PAL B/G, SECAM-Oost, NTSC 3.58/4.43 (Video-In).		
Beschikbare kanalen		zie "Ontvangbare kanalen en kanaalindicators"		
Beeldbuis		Black Trinitron		
		ca. 55 cm (21") (beelddiagonaal ca. 51 cm) afbuiging 100°	ca. 63 cm (25") (beelddiagonaal ca. 59 cm) afbuiging 110°	ca. 72 cm (29") (beelddiagonaal ca. 68 cm) afbuiging 110°
Bussen	Achter	21-polige Euro-AV-aansluiting (CENELEC)	– ingang voor A/V-signalen – ingang voor RGB-signaal – uitgang voor TV-signaal	
		2/ S 21-polige EURO-AV-aansluiting	– ingang voor A/V-signalen – ingang voor VIDEO-S – uitgangssignaal naar keuze audio-uitgang (naar keuze)	
	Voor	externe luidsprekerbussen 2-pins DIN		
		video-ingang – cinchbussen		
		audio-ingangen (L,R) – cinchbussen		
		hoofdtelefoonbus: stereo-minibus		
Audio-uitgang		15 W + 15 W (muziekvermogen)		
Opgenomen vermogen		87Wh	101Wh	109Wh
Afmetingen met luidsprekers (b/h/d)		ca. 513 x 438 x 474 mm	ca. 575 x 489 x 480 mm	ca. 656 x 554 x 512 mm
Gewicht met luidsprekers		ca. 25.5 Kg	ca. 35 Kg	ca. 52 Kg
Los meegeleverde toebehoren		Afstandsbediening RM-816 (1), R6 batterijen (2)		

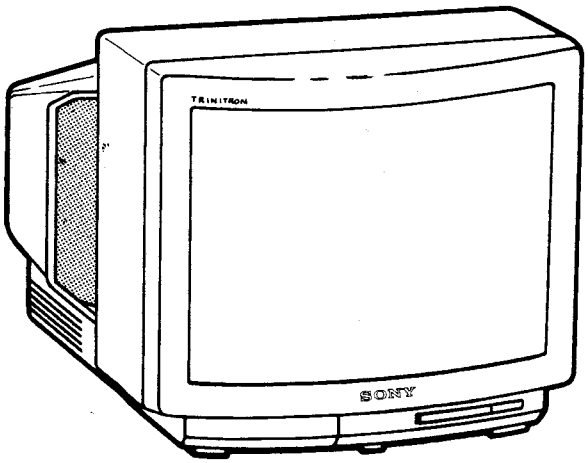
Ontvangbare kanalen en kanaalindicators

	Ontvang-bare kanalen	kanaal-indicators
PAL B/G	E2	C 02
	3	C 03
	4	C 04
	:	:
	12	C 12
	21	C 21
	:	:
	69	C 69
KABEL-TV-KANALEN (1)	S 1	S 01
	2	S 02
	:	:
	41	S 41
KABEL-TV-KANALEN (2)	S 01	S 42
	:	:
	S 05	S 46
	M 1	S 01
	:	:
	M 10	S 10
	U 1	S 11
	:	:
	U 10	S 20
ITALIA	A	C13
	B	C14
	C	C15
	D	C16
	E	C17
	F	C18
	G	C19
	H	C20
	H1	C11
	H2	C12

SONY

Téléviseur Couleur Trinitron®

KV-X2131D
KV-X2531D
KV-X2931D



Mode d'emploi

F

Table des matières

Introduction et Préparation

Caractéristiques techniques du téléviseur 61
Informations quant à votre sécurité 61
Raccordement de l'antenne 61
Mise en place des piles de la télécommande 61

Allumer et éteindre

Allumer et éteindre le téléviseur 62

Mémorisation des émetteurs

Mémorisation avec recherche automatique 63
Mémorisation avec introduction directe des canaux 64
Caractéristiques individuelles d'un émetteur 65
Sélection directe du canal en mode TV et sans mémorisation 65
Effacement de postes de programme non désires 66
Réglage manuel fin 66

Utilisation du téléviseur — Fonctions de base

Sélection des programmes 67
Réglage du volume 67
Fonctions complémentaires 67

Utilisation du téléviseur — Fonctions spéciales

Utilisation de la fenêtre d'affichage à l'ecran et modification des caractéristiques acoustiques 68
Modification des réglages du son et de l'image 68

Télétexte

Consultation du télétexte 69
Utilisation des fonctions spéciales du télétexte 69

Raccordement d'autres appareils

Raccordement d'un appareil audio ou vidéo 71
Sélection du signal d'un appareil connecté 72
Sélection du signal de la sortie 72

Utilisation additionnelle de la télécommande

Contrôle d'appareils vidéo Sony supplémentaires 73

Divers

Index des fonctions de commande et raccordements 74
Origine dérangements 76
Caracteristiques techniques 76
Canaux captables et affichage de canal 76

Introduction et Préparation

Nous vous remercions de l'achat de ce téléviseur SONY. Vous possédez à présent un téléviseur de grande qualité qui vous procurera sans aucun doute beaucoup de satisfaction.

Caractéristiques techniques de votre téléviseur

L'image est d'une très grande qualité
- Le tube image Black Trinitron vous garantit une image à haute résolution avec un bon contraste.

Le téléviseur offre de nombreuses possibilités de réception de systèmes couleur ainsi que de nombreuses possibilitités de mémorisation
- Systèmes couleur: PAL, SECAM-Est via l'entrée vidéo NTSC 4.43 et 3.58.
- 60 présélections pour la mémorisation des canaux VHF, UHF et des canaux câbles.
- Appareil avec télécommande.
- Le système synthétiseur de fréquences permet de mémoriser directement les canaux.

Autres caractéristiques
- Décodeur intégré pour télétexte.
- Entrée Audio/Vidéo situées sur la face avant du téléviseur.
- Deux prises EURO-AV (la seconde avec entrée pour vidéo-S) pour le raccordement direct de magnétoscopes.
- Puissance musicale 2 x 15W.

Pour votre sécurité

Tous les téléviseurs fonctionnent avec des tensions très élevées. Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, nous vous prions de bien respecter les consignes de sécurité suivantes. Pour votre propre sécurité, faites effectuer tous les travaux d'entretien par un personnel qualifié.

Consignes générales de sécurité:
Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à toute autre source d'humidité. N'ouvrir en aucun cas le panneau arrière du télèviseur.

Sécurité et installation:
- Ne jamais couvrir la grille de ventilation du téléviseur.
- Ne pas installer le téléviseur dans un endroit chaud, humide ou trop poussiéreux.
- Ne pas placer le téléviseur dans un endroit où il risque de subir des chocs.

Sécurité et utilisation:
- Raccorder le téléviseur uniquement sur du 220-240 V~.
- Faire examiner immédiatement le téléviseur si un liquide ou un corps solide ont atteint l'intérieur.
- Débrancher le téléviseur si vous devez vous absenter pendant plusieurs jours.
- Lorsque vous débranchez le téléviseur, ne tirez jamais sur le câble, mais sur la fiche.

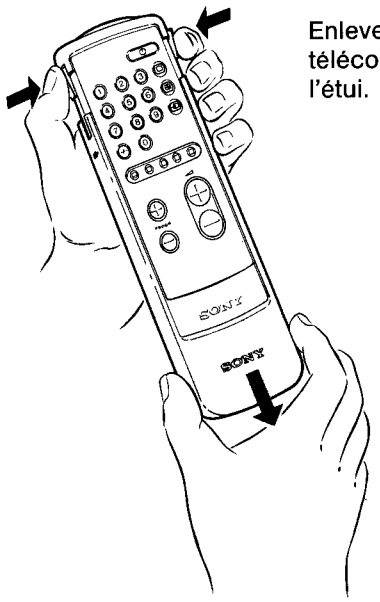
Raccordement de l'antenne

En utilisant une prise d'antenne 75 Ohm et une fiche IEC d'antenne (les deux n'étant pas fournis avec le televiseur) connecter l'antenne dans la prise ⊓ située à l'arrére du televiseur.

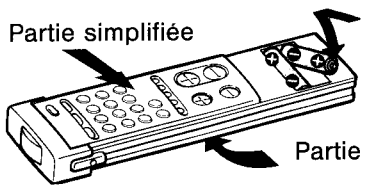
Placement des piles dans la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande, vous devez tout d'abord placer les piles qui vous ont été fournies.

1 Enlever la télécommande de l'étui.



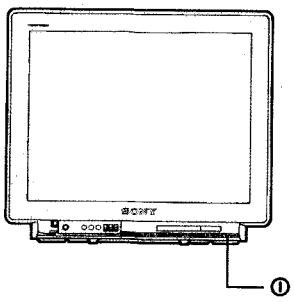
2 Respecter les polarités lors du placement des piles dans la télécommande.



F

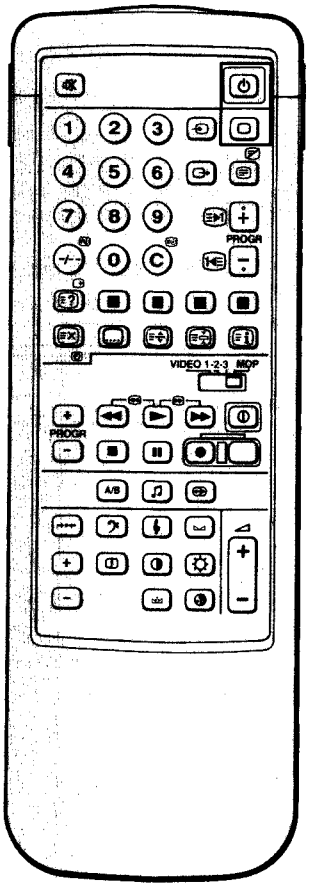
Allumer et éteindre

Maintenant le téléviseur peut être connecté à l'alimentation d'éléctrique 220-240V AC 50Hz.



Allumer le téléviseur

Action	Résultat
Appuyez sur l'interrupteur principal ⏻.	Le téléviseur s'allume. **Remarque:** Si l'écran reste noir, le téléviseur est en veille. Appuyez sur ▢ pour l'allumer.



Eteindre le téléviseur

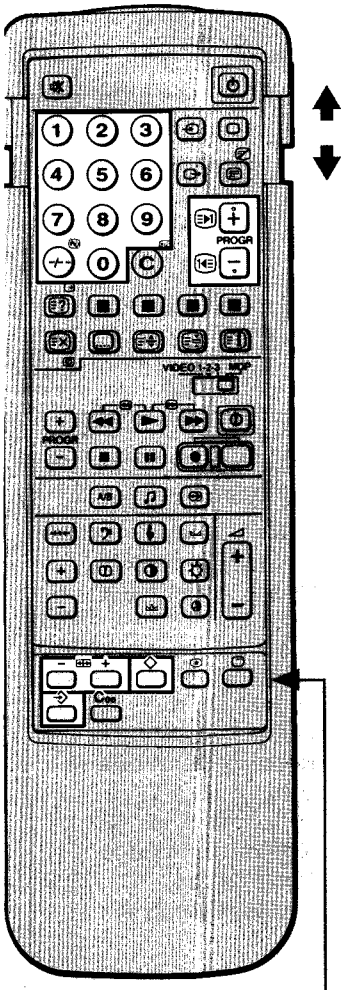
A Temporairement	
Appuyez sur la touche ⏻ pour mettre l'appareil en veille.	L'appareil se met en veille. Pour remettre en mode TV, appuyez sur la touche ▢.
B Complètement	
Appuyez sur l'interrupteur principal ⏻.	L'appareil s'éteint.

Mémorisation des émetteurs

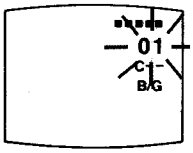
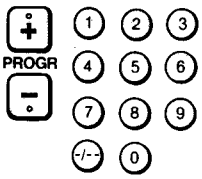
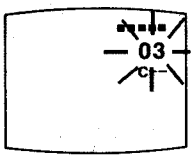
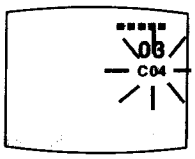
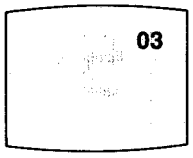
Maintenant que votre téléviseur est prêt à fonctionner, il vous faut à présent présélectionner les canaux.
Les chaînes de télévision émettent leurs programmes sur des canaux. Ces canaux doivent d'abord être mis en mémoire avant que vous puissiez regarder un programme.
60 postes de programmes sont disponibles pour la mise en mémoire des chaînes.
Vous pouvez mémoriser tous les émetteurs qui sont conformes aux normes en vigueur dans votre pays. Ouvrir la parte complète de la télécommande pour découvrir les touches de mémorisation.

Mémorisation avec recherche automatique

Mémorisation avec recherche automatique. Si vous ne connaissez pas le numéro du canal de l'émetteur desiré, reportez vous aux instructions "Memorisation avec recherche automatique". Si vous le connaissez, lisez le chapitre "Memorisation avec introduction directe des canaux".

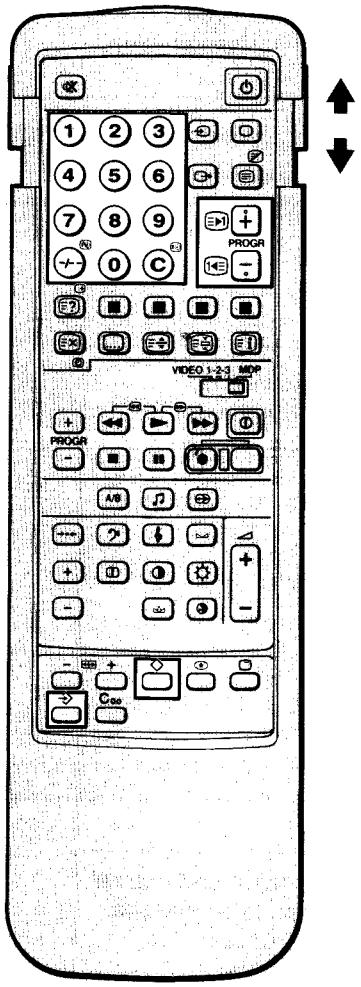


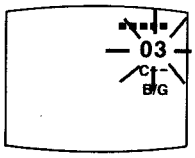
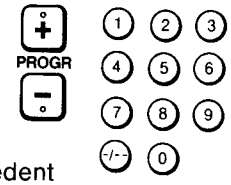
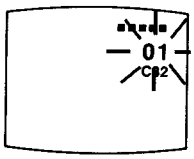
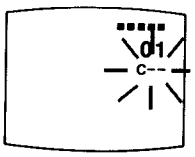
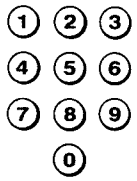
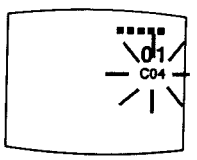
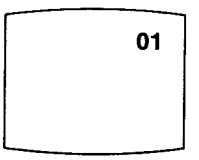
N'utiliser ces touches que dans le mode programmation.

Action	Résultat
1 Appuyer sur la touche ◇ pour passer en mode programmation.	 Le numéro de chaîne clignote.
2 Sélectionner à l'aide des touches PROGR +/– ou les touches numériques le poste sur lequel vous désirez mémoriser l'émetteur de votre choix.  **Remarque:** Lorsque les numéros possèdent deux chiffres, appuyer sur la touche -/--. Par exemple, pour le numéro 23, appuyer d'abord sur -/--, et ensuite sur 2 puis 3.	 Le numéro du programme est modifié.
3 Démarrer la recherche à l'aide des touches ◁▷ +/– (+ en avant, – en arrière).	 Dès qu'un canal a été trouvé, la recherche s'interrompt. **Remarque:** si l'émetteur ne doit pas être mémorisé, appuyer une nouvelle fois sur ◁▷ +/–.
4 Pour mémoriser le canal choisi, appuyer sur ◇.	 Seul le numéro de la chaîne reste à l'écran.
5 Pour mémoriser d'autres émetteurs, répéter les étapes 1 et 4.	

F

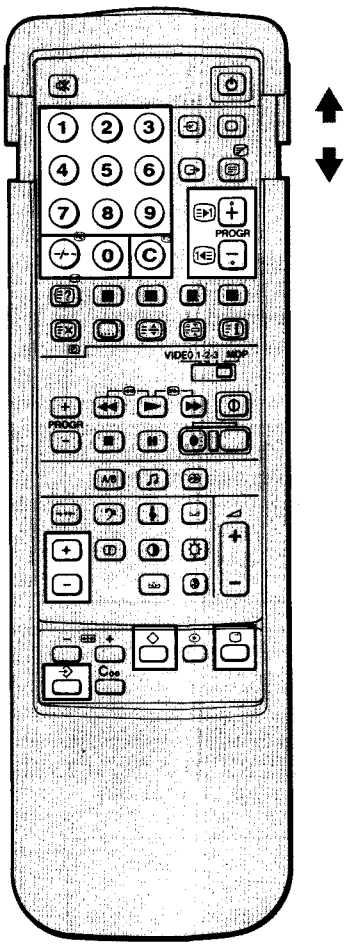
Mémorisation avec introduction directe des canaux

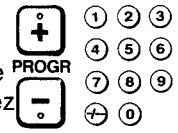
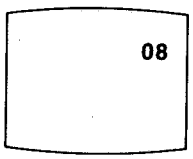
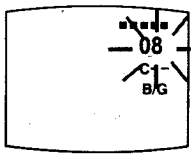
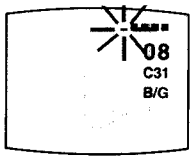
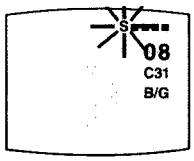
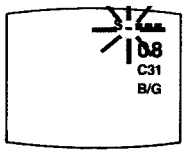
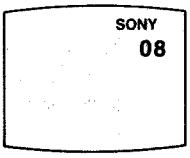


Action	Résultat
1 Appuyer sur la touche ⇨ pour passer en mode programmation.	 Le numéro de chaîne clignote.
2 Sélectionner à l'aide des touches PROGR +/– ou les touches numériques le poste sur lequel vous désirez mémoriser l'émetteur de votre choix.  **Remarque** Lorsque les numéros possèdent deux chiffres, appuyer sur la touche -/--. Par exemple, pour le numéro 23, appuyer d'abord sur -/-- et ensuite sur 2 puis 3.	 Le numéro du programme est modifié.
3 Appuyer sur C. Si vous désirez sélectionner une chaîne câblée, appuyez deux fois sur C.	 L'incrustation "C" (ou "S" pour une chaîne câblée) apparaît dans la fenêtre d'affichage.
4 Utiliser les touches numériques pour mémoriser le canal avec un numéro à deux chiffres. (p.ex. 04).  **Remarque:** Appuyer sur le second chiffre dans les 5 secondes sinon l'entrée est effacée.	 Le numéro de canal est modifié. **Remarque:** En cas d'erreur, la lettre "x" apparaît sur la fenêtre d'affichage. Dans ce cas, répétez l'étape 4.
5 Pour mémoriser la canal choisi, appuyer sur ◇ .	 Seul le numéro de la chaîne reste à l'écran.
Pour mémoriser d'autres émetteurs, répéter les étapes 1 et 5.	

Caractéristiques individuelles d'un émetteur

Vous pouvez conférer un nom (par exemple A2) à un poste de programme pouvant comporter jusqu'à 5 caractères.



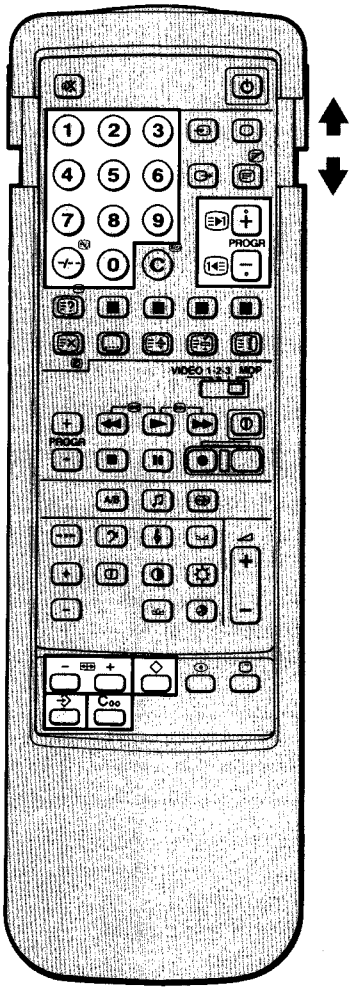
Action	Résultat
1 Utiliser la touche PROGR +/– ou les touches numériques sélectionner la chaîne à laquelle vouz désirez attribuer un nom. 	 Le numéro du programme s'affiche.
2 Appuyer sur ⇨.	 Le numéro de programme clignote.
3 Appuyer sur ▢.	 Le premier des 5 caractères clignote.
4 Choisir le premier caractère (lettre, chiffre ou vide) à l'aide des touches + ou – .	 Les lettres, chiffres ou les vides (–) s'affichent les une après les autres.
5 Appuyer sur ▢.	 Le premier signe est présent et le deuxième clignote.
6 Répéter les étapes 4 et 5 pour tous les autres signes.	
7 Appuyer sur ◇.	 Le nom est à présent attribué et mémorisé.

Sélection directe du canal en mode TV et sans mémorisation

Vous avez la possibilité de sélectionner provisoirement un canal, même si vous ne l'aviez pas programmé préalablement.

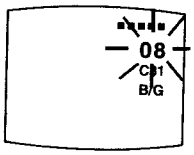
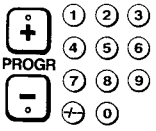
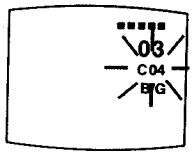
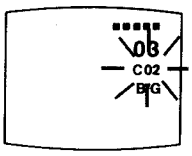
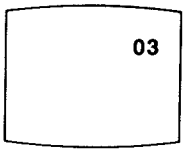
Action	Résultat
1 Appuyer sur C.	L'incrustation "C" (ou "S" pour une chaîne câblée) apparaît dans la fenêtre d'affichage.
2 Utiliser les touches numériques pour sélectionner le canal avec un numéro à deux chiffres. (p.ex. 04).	Le numéro de canal est affiché, mais il n'est pas mémorisé.

F



Effacement de postes de programme non désirés

Vous pouvez sauter les postes de programme non désirés en utilisant la touche PROGR +/–. Ces postes peuvent néanmoins être rappelés grâce aux touches numériques.

Action	Résultat
1 Appuyer sur la touche ⇨ pour passer en mode programmation.	 Le numéro de chaîne clignote.
2 Sélectionner à l'aide des touches PROGR +/– le poste de programme que vous désirez effacer. 	 Le numéro du programme est modifié.
3 Appuyer sur Coo.	 Le plus petit numéro de canal s'affiche en dessous du numéro de chaîne.
4 Appuyer sur la touche ◇.	 Seul le numéro de chaîne reste affiché à l'écran.

Réglage manuel fin

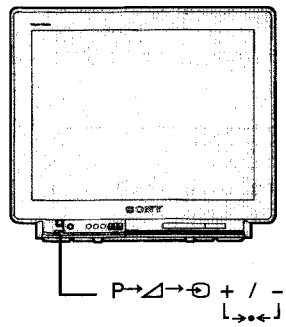
Si vous avez mémorisé un émetteur dont la réception n'est pas optimale, il vous est loisible de procéder manuellement à la mise au point.

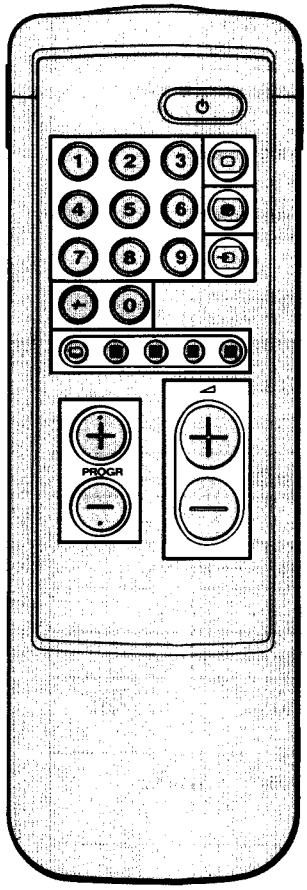
Action	Résultat
Appuyer sur le touches ⇔ +/– et jusqu'à obtention d'une reception optimale.	← F → est affiché à l'ècran.
Appuyer sur ⇨.	Le numéro de programme clignote.
Appuyer sur ◇.	Le réglage fin est mémorisé.

Remarque: le réglage fin automatique est à nouveau disponible lorsque l'émetteur a été mémorisé.

Utilisation du téléviseur – Fonctions de base

'our ouvrir le tiroir,
oussez le repère. ↓

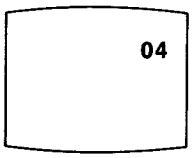




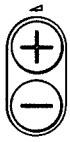
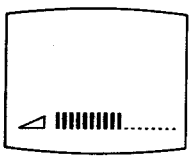
Ce chapitre vous renseigne sur les fonctions de base de l'appareil, en utilisant la partie simplifiée de la télécommande.

Sélection des programmes

Avant de pouvoir sélectionner un programme, assurez-vous d'avoir mémorisé les émetteurs.

Action	Résultat
Sélectionnez à l'aide des touches PROGR +/– ou des touches numériques le poste de programme de votre choix. Lorsque les numéros possèdent deux chiffres, il faut d'abord appuyer sur la touche –/-- et ensuite sur les deux touches numériques. ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⊖ ⓪	 Le numéro du programme s'affiche à l'écran.

Réglage du volume

Action	Résultat
Appuyez sur ◿ + ou –. 	 Le symbole ◿ ainsi que la fenêtre d'affichage du volume apparaissent à l'écran. Le volume varie.

Fonctions complémentaires

Au départ du téléviseur

La sélection des programmes et le réglage du volume peuvent également être effectués au départ du téléviseur grâce aux touches P→◿→⊖. Appuyez tout d'abord sur la touche P→◿→⊖ jusqu'à ce que le symbole désiré apparaisse (P pour programme, ◿ pour volume), et procédez ensuite au réglage via les touches →•← +/–.

Mode entrée vidéo

Appuyez sur la touche ⊖ Pour retourner en mode TV, appuyez sur ▢.
Pour une explication en détail, reportez-vous à la page 72.

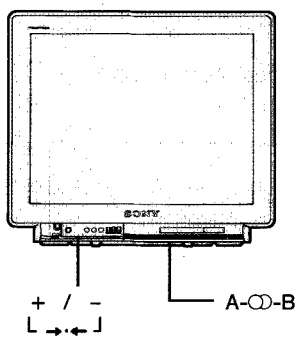
Mode télétexte

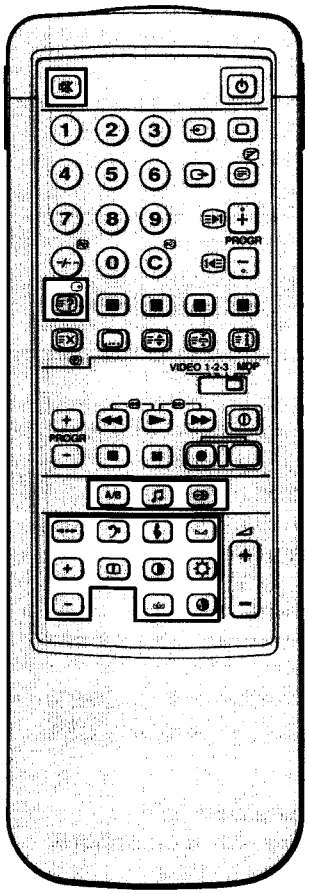
Appuyez sur la touche ▤. Pour retourner en mode TV, appuyez sur ▢. Le fonctionnement du télétexte est expliqué en détail à la page 69.

F

Utilisation du téléviseur — Fonctions spéciales

Ce chapitre est consacré aux autres fonctions très utiles telles que la modification des réglages de l'image et du son.





Utilisation de la fenêtre d'affichage à l'écran et modification des caractéristiques acoustiques

Les fonctions suivantes sont à votre disposition:

Fonction	Action	Désactiver la fonction
Incrustation d'une information à l'écran	Appuyez sur ⊡	Les indications disparaissent après quelques secondes.
Incrustation d'un numéro de chaîne.	Appuyez deux fois sur ⊡	Appuyez de nouveau deux fois sur ⊡
Coupure du son	Appuyez sur 🔇	Appuyez une nouvelle fois sur 🔇
Choix de la langue dans les programmes bilingues	Appuyez sur A/B. Le symbole correspondant apparaît à l'écran	Appuyez sur A/B
Réglage du son pour l'écoute musicale	Appuyez sur ♫	Appuyez une nouvelle fois sur ♫
Son spatial (effet acoustique spécial)	Appuyez sur ⊛	Appuyez une nouvelle fois sur ⊛
Demande de l'heure	Appuyez sur ⊙	Appuyez une nouvelle fois sur ⊙

Modification des réglages du son et de l'image

Les caractéristiques de l'image et du son sont réglées en usine. Vous avez néanmoins la possibilité de les modifier à votre guise.

Fonction	Appuyez	Puis	Résultat + ⟷ –
L'image			
Couleur	◕	+ / –	Plus ⟷ moins
Contraste	◑		Plus ⟷ moins
Luminosité	☼		Clair ⟷ foncé
Chrominance (uniquement avec NTSC)			Plus rouge ⟷ plus vert
Netteté (seulement par KV-X2931D)	◫		Plus ⟷ moins
Son			
Basses		+ / –	Plus ⟷ moins
Aigües			Plus ⟷ moins
Balance			Haut-parleur droit plus fort Haut-parleur gauche plus fort

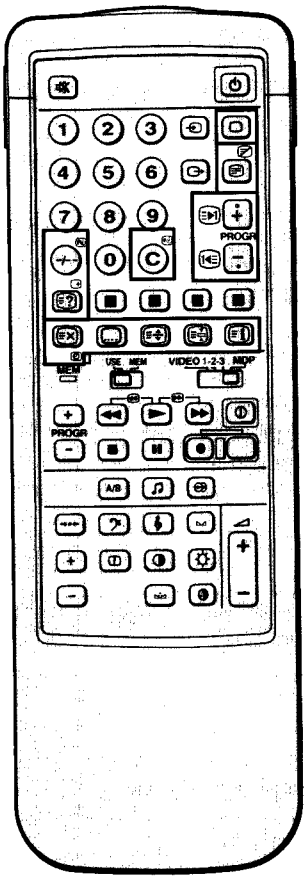
Pour retourner aux valeurs pré-réglées, appuyez sur →•←.

Au départ du téléviseur:

Appuyez simultanément sur les touches →•← + et –

Télétexte

Le télétexte est un service d'information offert gratuitement par les différentes stations de télévision et destiné à vous informer à tout instant. Les émissions télétexte sont transmises par les canaux de télévision. Les touches vertes de la télécommande sont prévues pour le mode télétexte.



Consultation du télétexte

Action	Résultat
1 Réglez le canal TV sur le service télétexte souhaité.	Un autre numéro de chaîne apparaît.
2 Appuyez sur ▤	Télétext apparaît. Si aucun télétexte n'est émis, le message P100 est affiché en haut de l'ecran.
3 Entrez trois chiffres pour obtenir la page souhaitée à l'aide des touches numériques. **Remarque** En cas d'introduction d'un numéro erroné, modifiez les trois chiffres jusqu'à ce que le numéro soit correct.	Le numéro de page demandé est affiché. La page demandée apparaît à l'écran quelques secondes plus tard.
Retour au mode TV: Appuyez sur la touche ▢. **Réception télétexte sur un autre canal TV:** Appuyez tout d'abord sur la touche ▢ pour retourner en mode TV, répétez ensuite les étapes 1 - 3.	

Remarque
Si la réception d'un signal TV est mauvaise, l'émission télétexte peut être de mauvaise qualité.

Utilisation des fonctions spéciales du télétexte

Fonction	Action	Résultat (à l'écran)
Appel de la page du sommaire.	Appuyez sur la touche ▤ (INDEX).	La page du sommaire est affichée
Appel de la page suivante ou précédente.	Appuyez sur les touches. ▤ (PAGE +) ou ▤ (PAGE –).	La page précédente ou suivante est affichée.

F

Fonction	Action	Résultat (à l'ecran)
Superposition de l'image TV sur l'affichage télétexte	Appuyez une fois sur ⊜ si vous êtes en mode télétexte, deux fois si vous êtes en mode TV. Pour revenir à l'affichage exclusif du télétexte, appuyez une nouvelle fois sur ⊜.	Le programme TV et le télétexte sont affichés en même temps.
Arrêt automatique du défilement des pages.	Appuyez sur la touche ⊜ (STOP). Pour revenir en réception télétexte normale, appuyez sur ⊜ (TEXT/MIX).	Le symbole STOP ⊜ apparaît à l'écran
Agrandissement de l'affichage télétexte.	Appuyez une fois sur la touche ⊜ pour agrandir la moitié supérieure de l'affichage. Une deuxième pression de cette touche agrandit la seconde moitié du texte et une troisième pression, réactive l'affichage normal.	La moitié supérieure est agrandie.
Affichage des données cachées (par exemple les réponses à un concours)	Appuyez sur la touche ⊜ (REVELER). Pressez une nouvelle fois cette touche pour cacher les informations.	L'information est affichée.
Visualation d'un programme TV en attendant l'affichage d'une nouvelle page.	**1.** Appelez une nouvelle page.	Le numéro de page est affiché.
	2. Appuyez sur ⊜.	L'image TV apparaît. Le no de page et autres données télétexte apparaissent en haut de l'écrame.
	3. Dès que la page désirée est saisie, le numéro de page est incrusté et les autres données disparaissent.	
	4. Appuyez sur ⊜ pour visualiser cette page.	La page apparaît à l'écran.
Sélection d'une page télétexte à un moment précise.	**1.** Appelez la page désirée.	La page apparaît à l'écran.
	2. Appuyez sur ⊜.	"T****" apparaît en bas, ou "0001" en haut de l'écran.
	3. Indiquez le moment souhaité en introduisant un nombre de quatre chiffres (p.ex. 0730 pour 7.30 hrs.).	Le temps introduit est affiché.
	Pour regarder l'émission TV jusqu'au moment programmé Appuyez sur la touche ⊜. Au moment qui a été programmé, le numéro de page apparaît en haut de l'écran. Pour visualiser la page, il suffit d'appuyer sur la touche ⊜. **Pour annuler la demande,** affichez tout d'abord la page télétexte et ensuite appuyez sur la touche ⊜.	

Remarque:
Toutes les fonctions ne sont pas disponibles pour tous les services télétexte.

Raccordement d'autres appareils

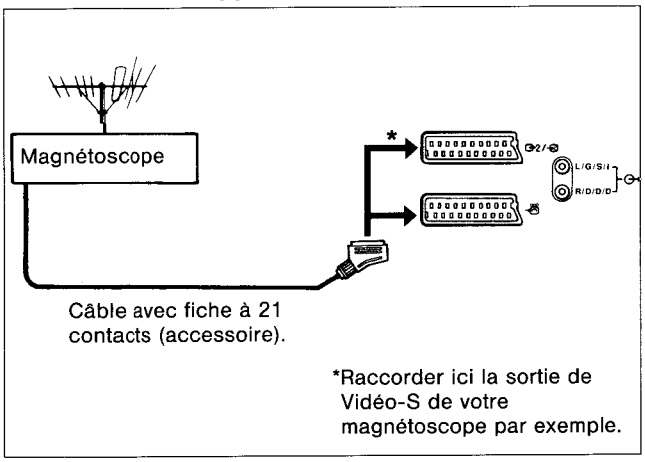
Votre téléviseur vous permet de raccorder des appareils audio et vidéo supplémentaires (p.ex. un magnétoscope, un lecteur de vidéo-disques, une chaîne stéréo).

Raccordement d'un appareil audio ou vidéo

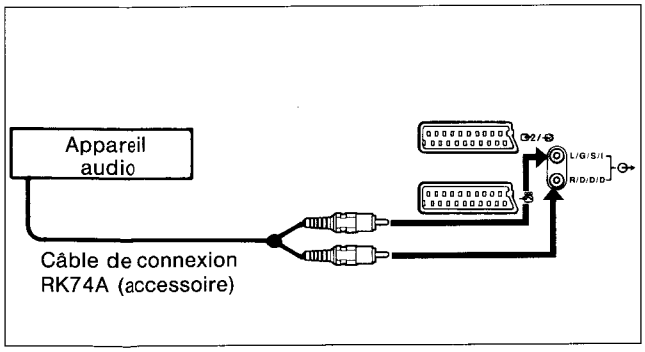
Votre téléviseur est doté d'entrées et de sorties différentes dont les différentes possibilitiés sont résumées dans le tableau cidessous.

Raccordement disponible	Signal d'entrée autorisé	Signal de sortie
1	Signal audio/vidéo normal et signal RVB	Signal A/V du tuner du téléviseur
2/	Signal audio/vidéo normal et signal Vidéo-S	Signal A/V pouvant être choisi
face avant du televiseur	Signal audio/vidéo normal	Pas de signal de sortie

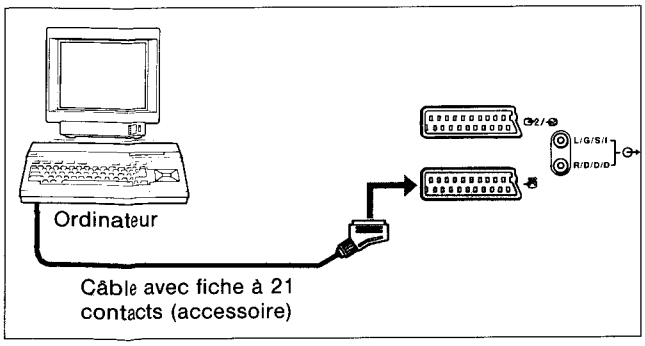
Raccordement d'appareils vidéo


Magnétoscope
*
Câble avec fiche à 21 contacts (accessoire).
*Raccorder ici la sortie de Vidéo-S de votre magnétoscope par exemple.

Raccordement d'un appareil audio

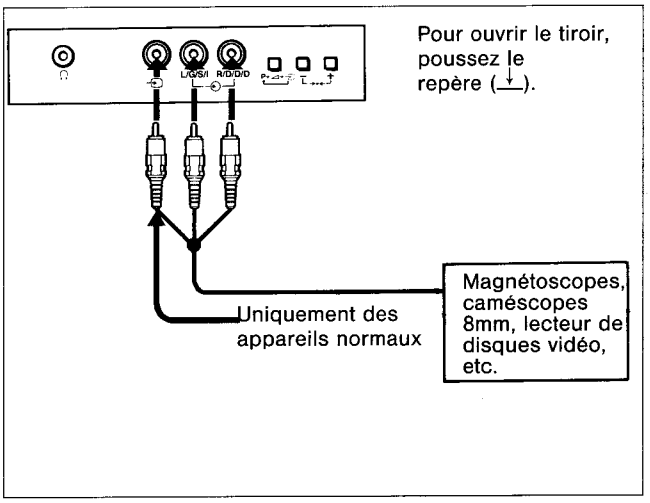


Raccordement d'un ordinateur



Raccordement temporaire d'appareils vidéo

Les fiches avant sont prévues pour le raccordement temporaire, par exemple, d'une caméra vidéo.


Pour ouvrir le tiroir, poussez le repère ( ).
Uniquement des appareils normaux
Magnétoscopes, caméscopes 8mm, lecteur de disques vidéo, etc.

Connexion d'un magnétoscope à la prise d'antenne

Raccorder la sortie antenne du magnétoscope à la prise d'antenne ⊤ du téléviseur.

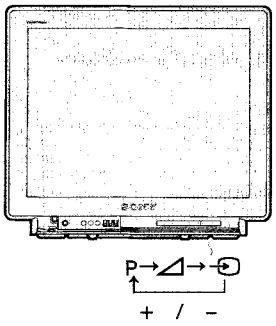
Entrée vidéo-S (entrée Y/C)

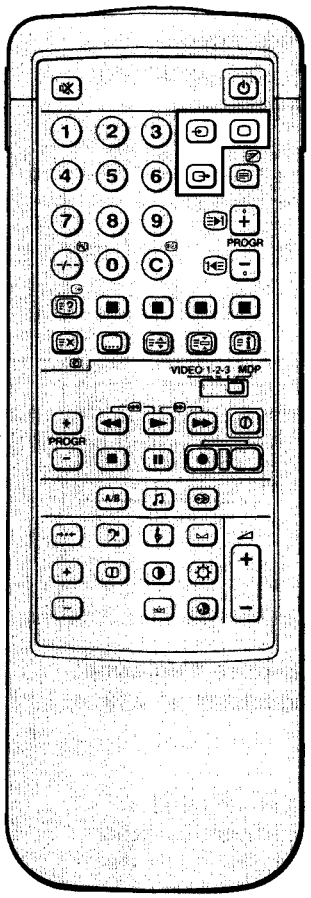
Les signaux vidéo se décomposent en signaux Y (luminance) et C (chrominance). La séparation des signaux Y et C empêche l'interférence mutuelle de ces deux signaux, ce qui améliore nettement la qualité de l'image, surtout de la chrominance. Votre téléviseur est équipé de une entrée Y/C, auxquelle la sortie vidéo-S de votre magnétoscope peut être raccordée.

Mauvaise qualité de l'image et du son

Eloigner le magnétoscope du téléviseur.

F





Sélection du signal d'un appareil connecté

Vous pouvez commuter sur le signal d'un magnétoscope connecté au téléviseur si vous sélectionnez le mode entrée vidéo.

Fonction

Action	Résultat	
Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⊖ pour sélectionner l'entrée désirée.	⊖1	Le symbole de l'entrée désirée est affiché, (Voir tableau ci-dessous)
Appuyer sur la touche ▢ pour retourner en mode TV.		

Entrées

Symbole	Résultat
⊖1	Entrée audio/vidéo de la fiche ⊖1.
⊖	Entrée RVB de la fiche ⊖1.
⊖2	Entrée audio/video de la fiche ⊖2/⊖.
⊖2	Entrée Vidéo-S (d'un magnétoscope vidéo-S) de la fiche ⊖2/⊖.
⊖3	Entrée audio/vidéo des fiches ⊖ ⊖ situées à l'avant du téléviseur.
Les entrées du téléviseur peuvent être sélectionnées à l'aide de la touche P→⊿→⊖ A cet effet, appuyez sur la touches jusqu'à ce que le symbole ⊖ apparaisse, sélectionner ensuite à l'aide des touches +/–.	

Sélection du signal de la sortie

Quatre signaux différents peuvent être obtenus à partir de l'entrée ⊖2/⊖. Vous pouvez sélectionner le signal de sortie souhaité de la maniére suivante:

Fonction

Action	Résultat	
Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⊖ pour sélectionner l'entrée dont les signaux doivent être utilisés.	1⊖	Le symbole de l'entrée désirée est affiché. (Voir tableau ci-dessous).

Sorties

Symbole	Signal des sorties de
1 ⊖	Entrée audio/vidéo de la fiche ⊖1
2 ⊖	Entrée audio/vidéo des fiches ⊖2/⊖
3 ⊖	Entrée audio/vidéo des fiches ⊖ ⊖
TV ⊖	Entrée du signal TV (signal d'antenne) ⊓.

Utilisation additionelle de la télécommande

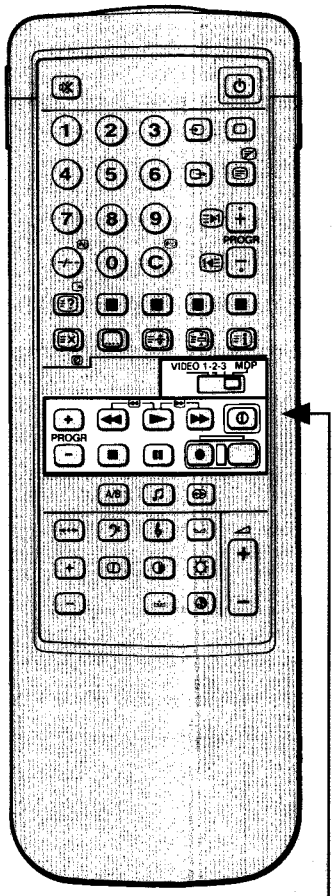
Contrôle d'appareils vidéo Sony supplémentaires

Le commutateur VIDEO 1/2/3 MDP vous permet d'utiliser les appareils vidéo Sony (magnétoscope Beta, magnétoscope 8mm, magnetoscope VHS, lecteur de disques vidéo).

1 Placer le commutateur VIDEO 1/2/3 MDP sur le position souhaitée.
VIDEO 1: magnétoscope Beta ou ED Beta
VIDEO 2: magnétoscope 8mm
VIDEO 3: magnétoscope VHS
MDP: lecteur de disques vidéo

2 Pour commander ces appareils vidéo, utilisez les touches illustrées dans le schéma.

Remarque: lorsque vous utilisez la touche ●, vous devez appuyer en même temps sur la touche située à sa droite.



Touches pour commander des appareils vidéo Sony

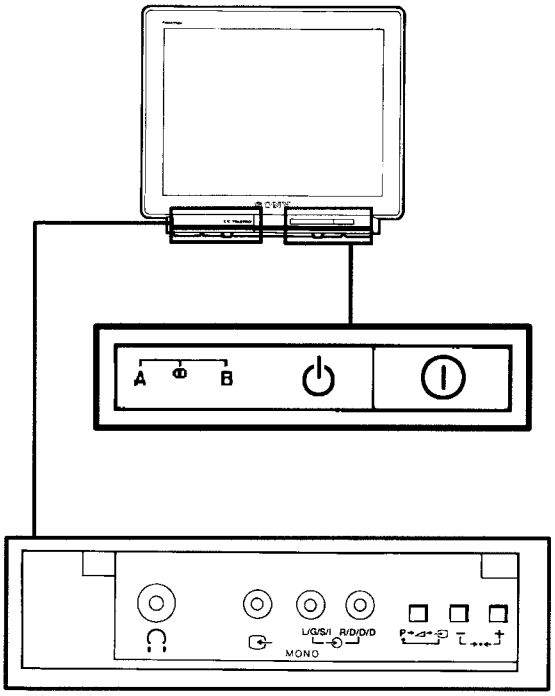
Remarques

- Si votre téléviseur est équipé d'un commutateur COMMAND MORE, celui-ci doit être positionné de la même manière que le commutateur VIDEO 1/2/3 MDP de la télécommande.
- Si l'appareil que vous désirez commander à distance ne possède pas une fonction déterminée, la touche équivalente de la télécommande ne possède pas non plus de fonction.

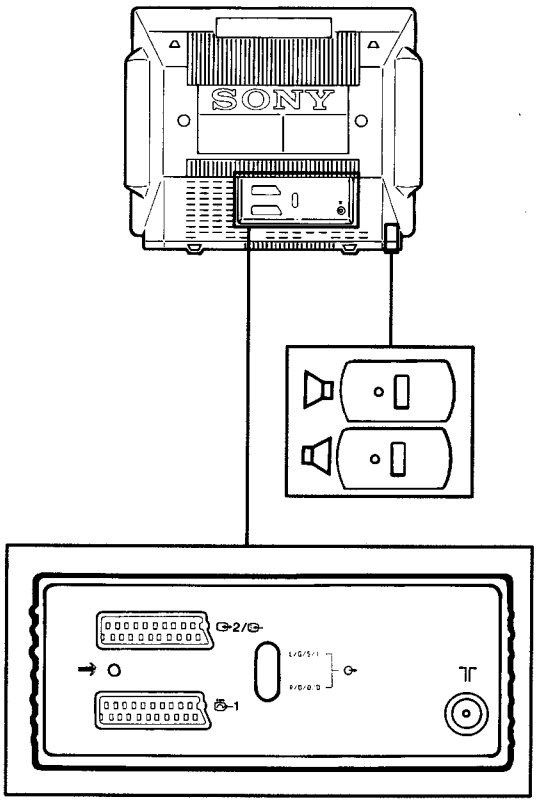
F

Index des fonctions de commande et raccordements

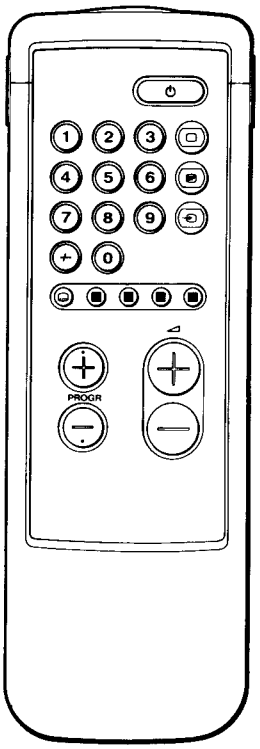
A



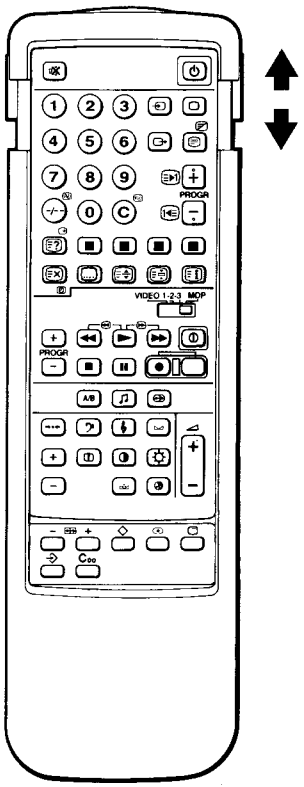
B



C



D



Ce chapitre décrit brièvement les touches et les fonctions de commande du téléviseur et de la télécommande. Pour une description plus détaillée, reportez-vous à la page indiquee.

A Face avant du téléviseur

Symbole	Fonction	Page
⏻	Interrupteur principal	62
⏻	Témoin de veille	62
A-◯◯-B	Témoin de son stéréo	68
🎧	Fiches pour casques (mini-fiche stéréo)	74
	Entrées vidéo (vidéo/audio)	71
P→◿→	Touche de sélection (chaîne/volume/mode entrée vidéo)	67, 72
– / + →•←	Touche de réglage de la touche de sélection	67, 72

B Face avant de téléviseur

Symbole	Fonction	Page
	Fiche de connexion des haut-parleurs (en haut: HP droit, en bas: HP gauche)	74
2/	Euroconnecteur AV à 21 contacts (Vidéo S/entrée vidéo TV/sortie vidéo)	71
	Euroconnecteur AV à 21 contacts (Vidéo S/entrée vidéo TV/sortie vidéo)	71
	Sorties audio (fiches Cinch)	71
	Prise d'antenne	61

C Telecommande – Partie simplifée

Symbole	Fonction	Page
	Touche de sélection de l'entrée	72
	Touche pour télétexte	69
▢	Touche TV	62, 69 72
⏻	Touche de mise en veille	62
1,2,3,4,5, 6,7,8,9, et 0	Touches numériques	67
–/– –	Touches de sélection de numéros à deux chiffres	67
◿ +/–	Réglage du volume	67
PROG +/–	Commutation de programme	67

D Télécommande – Partie complète

Symbole	Fonction	Page
	Touche d'arrêt de son	68
⏻	Touche de mise en veille	62
1,2,3,4,5, 6,7,8,9, et 0	Touches numériques	67
	Touche de sélection de l'entrée	72
▢	Touche TV	62, 71, 74
	Sélection du signal de sortie	72
	Touche du télétexte	69
	Touche "musique"	68
A/B	Choix de langue pour les émissions en stéreo	68
–/– –	Touche de sélection de numéros à deux chiffres	67
C	Touche destinée à la sélection directe du canal	64, 65
	Activer/désactiver le son spatial	68
	Activer/désactiver l'affichage de l'heure	68
	Touches du télétexte	69, 70
	Touche d'affichage des informations à l'écran	68
→•←	Touche de retour aux valeurs préréglées du son et de l'image	68
◿ +/–	Réglage du volume	67
PROG +/–	Commutation des programmes	67
+/–	Réglage de l'image et du son	68
VIDEO 1/2/3, MDP	Commutateur de sélection des appareils vidéo	73
◀◀ ▶▶ ■ ❚❚ ●	Touches d'utilisation des appareils vidéo	73
Coo	Sauter un numéro de programme	66
	Active le mode programmation	63 ... 67
– +	Touche de défilement des émetteurs	63
◇	Touche de mémorisation	63 ... 67
	Touche destinée à donner un nom à une chaîne	65

F

Informations complémentaires

Origine des dérangements

Voici quelques solutions simples pour vous permettre de résoudre vos problèmes de son et d'image:

Dérangement	Remède
Absence d'image (écran sombre) Absence de son	• Vérifiez la prise du secteur. • Appuyez sur l'interupteur principal ⏻ (si le témoin ⏻ appuyez sur la touche 🖵 ou sur une des touches numériques.) • Vérifiez le raccordement de l'antenne. • Allumer le magnétoscope qui est raccordé. • Eteindre le téléviseur et rallumer après 3 ou 4 secondes.
Image de mauvaise qualité ou pas d'image, mais le son est bon	• Appuyez sur la touche ☼ et sur les touches ◑ et ◕ + pour le réglage de l'image.
Image de bonne qualité mais pas de son	• Appuyez sur la touche ◿ +. • Débrancher le casque d'écoute. • Si le symbole 🔇 est affiché, appuyer sur la touche 🔇.
Les émissions en couleurs son en noir et blanc	• Appuyer sur la touche →•←.

Si les problèmes devaient persister, consultez votre revendeur. N'ouvrez en aucun cas la paroi arrière de votre téléviseur.

Caractéristiques techniques

		KV-X2131D	KV-X2531D	KV-X2931D
Système de télévision/couleur		PAL B/G, SECAM Est, NTSC 3.58/4.43 (video-in)		
Gamme des canaux		Voir "Canaux captables et affichage de canal"		
Tube image		Tube imageTRINITRON		
		approx. 54.5 cm (21") (Diagonale de l'image env. 59cm) Angle de déflexion 100°	approx. 63 cm (25") (Diagonal de l'image env. 51cm) Angle de déflexion 110°	approx. 72 cm (29") (Diagonal de l'image env. 68cm) Angle de déflexion 110°
Fiches	Face arriére	Prise EURO-AV à 21 contacts:	– entrée pour signaux A/V – entrée pour signal (RVB) – sortie pour signal TV	
		2/S Prise EURO-AV à 21 contacts:	– entrée pour signaux A/V – entrée pour signal vidéo S – choix du signal de sortie	
		Sortie audio (au choix)	– prises Cinch	
		Fiches externes pour haut-parleurs 2 broches DIN		
	Face avant	Entrée vidéo – fiche Cinch		
		Entrées audio (G, D) – fiches Cinch		
		Fiche pour casque – mini-fiche		
Sortie musicale		15W + 15W (Puissance musicale)		
Consommation		87Wh	101Wh	109Wh
Dimensions (LxHxP)		env.. 513 x 438 x 474 mm	env. 575 x 489 x 480 mm	env. 656 x 554 x 512 mm
Poids		env. 25.5 kg	env. 35 kg	env. 52 kg
Accessories fournis		Télécommande RM-816 (1), piles R6 (2).		

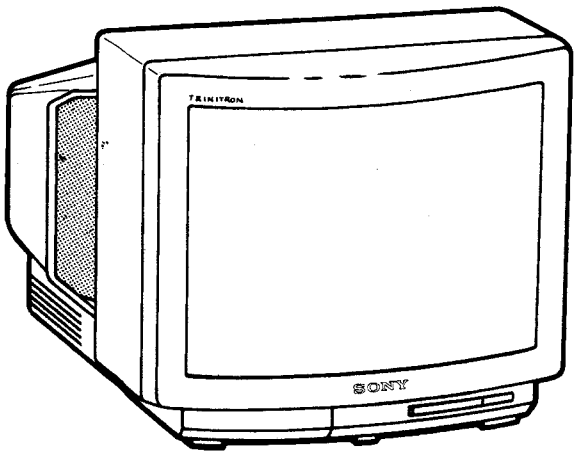
Canaux captables et affichage de canal

	Canaux captables	Affichage des canaux
SYSTÈME B/G PAL	E2	C 02
	3	C 03
	4	C 04
	:	:
	12	C 12
	21	C 21
	:	:
	69	C 69
RESEAU TV CÂBLÉ (1)	S 1	S 01
	2	S 02
	:	:
	41	S 41
RÉSEAU TV CÂBLÉ (2)	S 01	S 42
	:	:
	S 05	S 46
	M 1	S 01
	:	:
	M 10	S 10
	U 1	S 11
	:	:
	U 10	S 20
ITALIA	A	C13
	B	C14
	C	C15
	D	C16
	E	C17
	F	C18
	G	C19
	H	C20
	H1	C11
	H2	C12

SONY

TV a Colori Trinitron®

KV-X2131D
KV-X2531D
KV-X2931D



Istruzioni per l'uso

I

Indice

Introduzione e preliminari

Caratteristiche particolari di questo TV 79
Informazioni sulla sicurezza 79
Come collegare l'antenna al televisore 79
Inserimento delle batterie nel telecomando 79

Accensione e spegnimento

Come accendere il televisore 80
Come spegnere il televisore 80

Preselezione dei canali TV

Preselezione automatica dei canali TV 81
Preselezione diretta dei canali TV 82
Identificazione di un canale 83
Sintonia temporanea di un canale 83
Esclusione di alcuni canali 84
Sintonia fine manuale 84

Funzioni fondamentali

Selezione dei programmi 85
Regolazione del volume 85
Uso delle funzioni addizionali 85

Funzioni particolari

Uso delle funzioni particolari 86
Come regolare immagine e suono 86

Impiego del teletext

Visione del servizio teletext 87
Uso delle funzioni speciali del teletext 87

Collegamenti e funzioni opzionali

Collegamento ad un sistema Audio/Video 89
Visione di un programma video 90
Selezione dell'uscita video 90

Operazioni avanzate con il telecomando

Come pilotare altri apparecchiature video Sony 91

Informazioni generali

Identificazione dei componenti 92
Guida alla soluzione di problemi 94
Caratteristiche tecniche 94
Canali recevibili e loro visualizzazione 94

Introduzione e Preliminari

Grazie per aver scelto questo TV Color Sony. Ora possedete un TV di altissima qualità dotato di numerose caratteristiche esclusive.

Caratteristiche particolari di questo TV

Immagine di alta qualità
- Il tubo catodico Black Trinitron fornisce immagini molto dettagliate e con elevato contrasto.

Compatibilità completa con tutti i sistemi video e funzioni di sintonia
- Compatibilità con: PAL, SECAM Est ed ingresso video NTSC 4.43 e 3.58.
- 60 canali preselezionabili in VHF, UHF e via cavo.
- Preselezione diretta dei canali grazie al sintonizzatore a sintesi di frequenza.

Altre caratteristiche particolari
- Decodificatore teletext.
- Ingressi Audio/Video posti sul pannello frontale.
- 2 connettori SCART 21 pin (il secondo compatibile con S-Video).
- Potenza musicale 2 x 15W.

Informazioni sulla sicurezza

Tutti i TV funzionano con tensioni estremamente elevata. Per evitare scariche elettriche ed incendi seguite le istruzioni che seguono. Per la Vostra sicurezza affidate ogni intervento esclusivamente a personale qualificato.

Sicurezza generale:
- Non esponete il TV alla pioggia o alla polvere.
- Non aprite mai il coperchio posteriore di chiusura.

Norme di installazione:
- Non ostruite le fessure di ventilazione.
- Non installate il TV in luoghi caldi, umidi o eccessivamente polverosi.
- Non installate il TV in luoghi soggetti a possibili vibrazioni.

Norme di impiego:
- Impiegate il TV solo con tensione di 220-240V AC, 50 Hz.
- Non utilizzate il TV se all'interno fossero penetrate sostanze liquide o solide. In questo caso fatelo controllare al più presto.
- Non lasciate il TV collegato all'alimentazione se prevedete di non utilizzarlo a lungo.
- Non scollegata il TV tirando il cavo di alimentazione ma agite direttamente sulla spina.

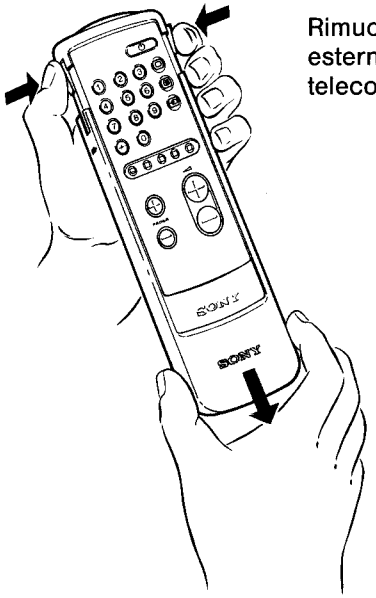
Come collegare l'antenna al televisore

Collegate il cavo antenna (utilizzando cavo coassiale da 75 ohm e con connettori IEC, entrambi non in dotazione al TVColor) alla presa ⅂ posta sul retro del TV stesso.

Inserimento delle batterie nel telecomando

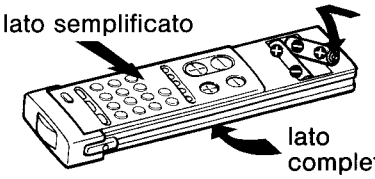
Prima di utilizzare il telecomando, inseritevi le batterie (fornite in dotazione).

1



Rimuovete il guscio esterno del telecomando.

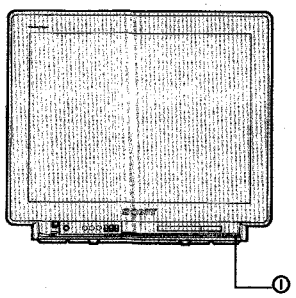
2 Inserite le batterie nell'apposito vano assicurandovi che la loro polarità corrisponda a quella indicata all'interno del vano.



I

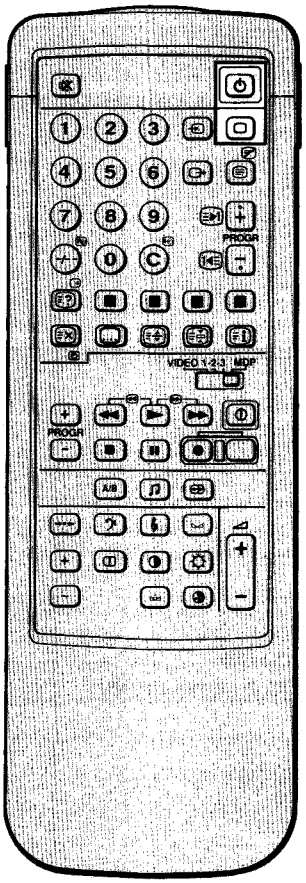
Accensione e spegnimento

Dopo aver eseguito le operazioni preliminari, il Vostro televisore e pronto per essere collegato alla rete (220/240 Volts/AC, 50 Hz).



Come accendere il televisore

Azione	Risultato
Premere ⏻ sul televisore.	Il televisore si accende. **Nota:** Se lo schermo non si illumina, il televisore può essere in posizione di attesa. Premere ▢ per accenderlo.



Come spegnere il televisore

A Temporaneamente	
Premere ⏻ per mettere il televisore in posizione di attesa.	Il televisore è in posizione di attesa. Per riaccenderlo, premere ▢.
B Definitivamente	
Premere ⏻ sul televisore.	Il televisore si spegne.

Preselezione dei canali TV

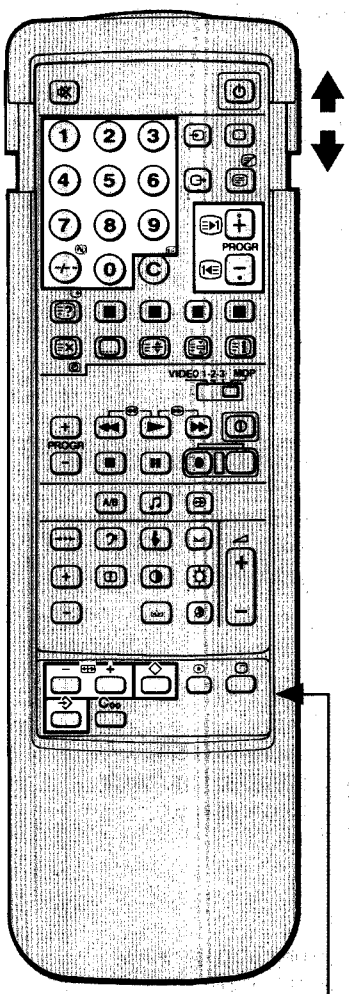
Dopo aver installato il TV è necessario preselezionare i canali televisivi.

Le emittenti TV diffondono le loro trasmissioni su determinate frequenze (canali). Per vedere i programmi è necessario ricercare le emittenti e memorizzarle in un canale del TV. (Il "numero del programma" è il numero che decidete di associare ad un determinato canale).

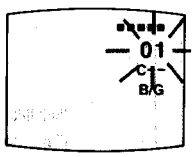
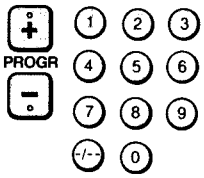
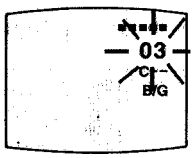
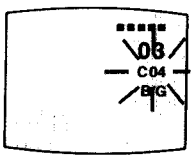
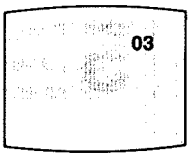
Per memorizzare i canali sono disponibili 60 posizioni nella memoria. Potrete in questo modo vedere le emittenti TV desiderate che trasmettono nel vostro Paese.

Preselezione automatica dei canali TV

Se non conoscete la frequenza di trasmissione dei canali che vi interessano, fate riferimento alla sezione "Preselezione automatica dei canali TV". Se volete sintonizzarvi utilizzando la frequenza di ciascun canale, andato alla sezione "Preselezione diretta dei canali TV".

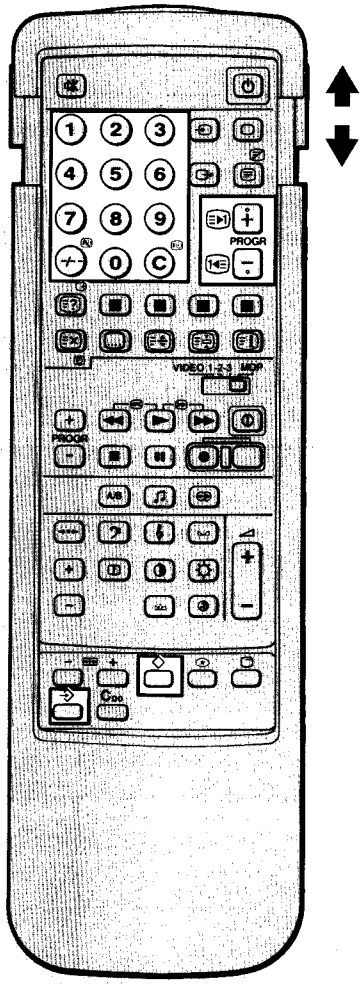


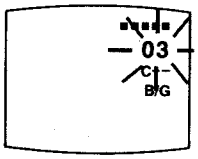
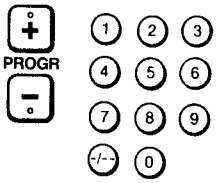
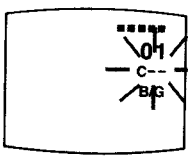
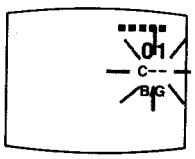
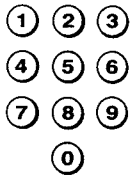
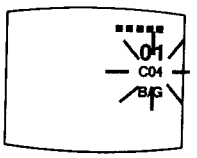
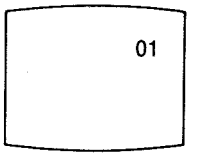
Nota: Utilizzate i tasti indicati nell' illustrazione solo quando preselezionate canali.

Operazione	Risultato
1 Premete ◈ per iniziare la preselezione.	 Il numero del programma lampeggia.
2 Premete PROGR +/– o i tasti numerici del telecomando per selezionare il numero di canale nel quale volete memorizzare l'emittente.  **Nota:** Per selezionare un numero di due cifre premete il tasto –/––. Se ad esempio desiderate il numero 23, premete –/––, poi 2 e quindi 3.	 Sullo schermo cambia il numero di programma.
3 Premete ⇔ + o - per cercare le emittenti televisive.	 Quando una emittente è sintonizzata la ricerca si interrompe. Se desiderate escluderla premete di nuovo ⇔ + o ⇔ –.
4 Premete ◇ per memorizzare il canale nel quale l'emittente è sintonizzata.	 Sullo schermo scompaiono tutte le informazioni tranne il numero di programma.
5 Per memorizzare le altre emittenti ripetete le procedure da 1 a 4.	

I

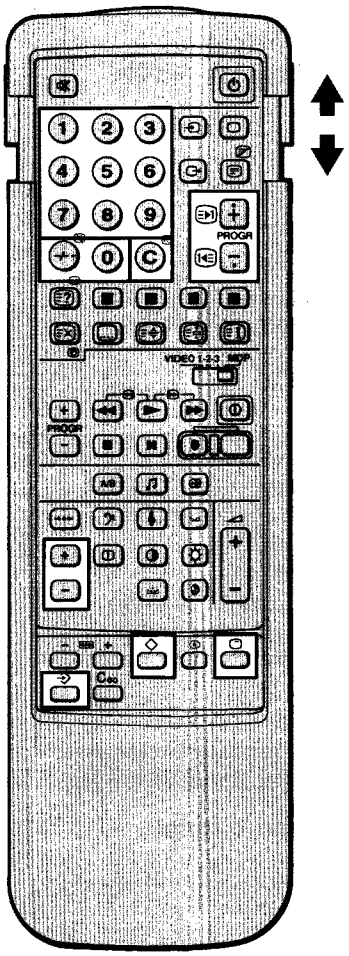
Preselezione diretta dei canali TV

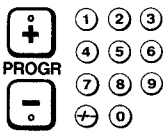
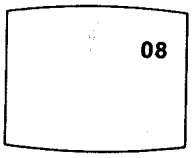
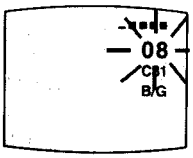
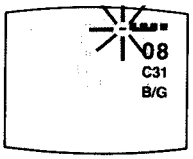
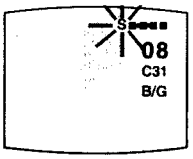
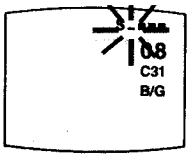
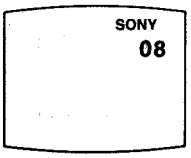


Operazione	Risultato
1 Premete ◇ per iniziare la preselezione.	 Il numero del programma inizia a lampeggiare sullo schermo.
2 Premete PROGR +/– o i tasti numerici sul telecomando per selezionare il numero di canale nel quale volete memorizzare una emittente.  **Nota** Per selezionare un numero di due cifre premete il tasto –/––. Se ad esempio desiderate il numero 23 premete –/–– poi 2 e quindi 3.	 Il numero di programma cambia.
3 Premete C. Se desiderate selezionare una emittente via cavo premete C due volte.	 L'indicazione "C--" ("S--" per le emittenti via cavo) lampeggia sullo schermo.
4 Selezionate il numero di canale sempre con 2 cifre (es. "4" = "04") premendo i tasti numerici del telecomando.  **Nota** Premete la seconda cifra entro 5 secondi dalla pressione della prima. Un tempo superiore annulla l'operazione.	 Sullo schermo cambia il numero di canale. **Nota** In caso di errore appare sullo schermo la lettera "X". Ripetete il punto 4 un'altra volta.
5 Premete ◇ per memorizzare il canale nel quale l'emittente è sintonizzata.	 Sullo schermo scompare ogni indicazione tranne il numero di programma.
Per memorizzare altre emittenti ripetere la procedura.	

Identificazione di un canale

Associare un nome ad una emittente evita di ricordare ogni volta in quale numero di canale è stata memorizzata.
Per identificare una emittente sono disponibili cinque caratteri.

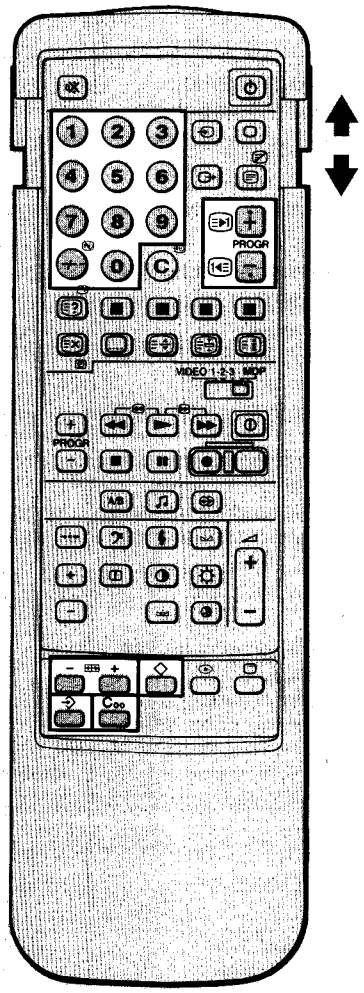


Operazione	Risultato
1 Selezionate il numero di programma che volete identificare con i tasti PROGR + o – oppure con i tasti numerici del telecomando. 	 Sullo schermo appare il numero del programma da identificare.
2 Premete ⇨.	 Sullo schermo il numero lampeggia.
3 Premete ▭.	 Sullo schermo lampeggia la prima riga delle indicazioni.
4 Premete + o – per scegliere una lettera dell'alfabeto, un numero o uno spazio bianco.	 Le lettere dell'alfabeto, i numeri e lo spazio ("–") appariranno sullo schermo in sequenza.
5 Premete ▭.	 Ora il primo carattere è fissato e sullo schermo lampeggia la posizione successiva.
6 Ripetete i punti 4 e 5 per riempire i cinque spazi disponibili.	
7 Premete ◇.	 Sullo schermo scompare ogni indicazione tranne il numero di programma. Tutte le indicazioni che rimangono sono state invece memorizzate.

Sintonia temporanea di un canale

E'possibile sintonizzare temporaneamente un canale, anche se questo non è stata preselezionato in precedenza.

Operazione	Risultato
1 Premete C. (Premete C due volte per una emittente via cavo).	L'indicazione "C" ("S" per le emittenti via cavo) appaia sullo schermo.
2 Selezionate il numero di canale sempre con 2 cifre (es. "4" = "04") premendo i tasti numerici del telecomando.	Il canale viene ricevuto, però no viene memorizzato su un numero di programma qualsiasi.



Esclusione di alcuni canali

Usando i tasti PROGR +/– è possibile saltare i numeri di canali non utilizzati. Comunque è possibile richiamare i numeri saltati utilizzando i tasti numerici.

Operazione	Risultato
1 Premete ◈ per iniziare la preselezione.	Il numero del programma inizia a lampeggiare sullo schermo.
2 Selezionate il numero di programma che desiderate escludere premendo PROGR +/– o i tasti numerici del telecomando.	Il numero di programma cambia.
3 Premete Coo.	Sotto il numero di programma appare il numero di canale inferiore.
4 Premete ◇.	Sullo schermo scompare ogni scritta tranne il numero di programma. Il numero di programma escluso viene memorizzato.

Sintonia fine manuale

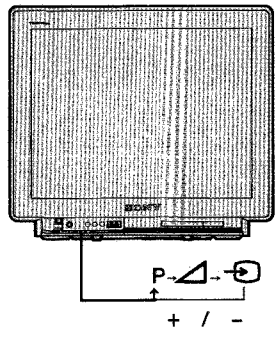
Se l'immagine non fosse perfetta è possibile intervenire manualmente in mode accurato sulla sintonia.

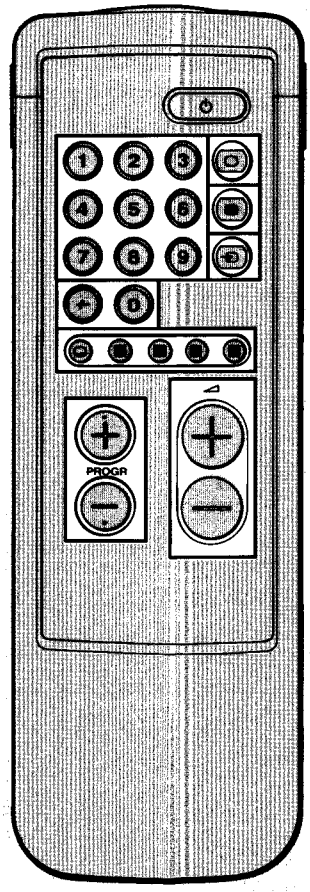
Operazione	Risultato
Premete ◈◈ + o – ripetutamente finché l'immagine sia la migliore possibile.	Sullo schermo appare l'indicazione ← F → .
Premete ◈ per iniziare la preselezione.	Il numero di programma inizia a lampeggiare sullo schermo.
Premete ◇.	La sintonia fine manuale è memorizzato.

Nota: La sintonia fine automatica viene ripristinato quando il canale viene preselezionato un'altra volta.

Funzioni fondamentali

Per aprirlo premete sulla freccia. (↓)

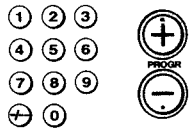
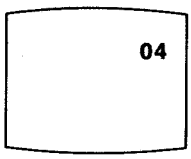




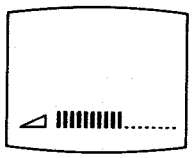
Questa sezione presenta le funzioni di base presenti sul lato "semplificato" del telecomando.

Selezione dei programmi

Prima di selezionare i programmi assicuratevi di aver memorizzati i canali TV.

Operazione	Risultato
Premete PROGR +/– o i tasti numerici sul telecomando. Per selezionare un numero di due cifre premete il tasto –/––. Se, ad esempio, desiderate il numero 23, premete –/––, poi 2 e quindi 3. 	 Sullo schermo appare il programma selezionato.

Regolazione del volume

Operazione	Risultato
Premete ⊿ +/–.	 Sullo schermo appare l'indicazione del volume.

Uso delle funzioni addizionali

Uso delle funzioni con i tasti sul TV

E' anche possibile effettuare la selezione dei programmi e la regolazione del volume con i tasti P→⊿→⊡ e →•← + o – sul lato frontale del TV.
In questo caso premete per primo il tasto P→⊿→⊡ finché l'indicazione P (canale) o ⊿ (volume) appare sullo schermo e premete dopo i tasti →•← + o –.

Visione del servizio teletext

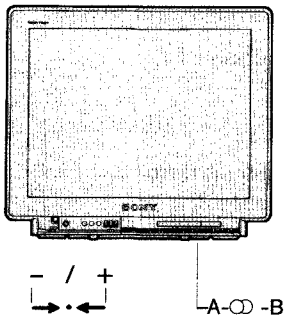
Premete ▤. Per tornare nel modo TV, premete ▢.
Per ulteriori informazioni sul servizio teletext consultate la pagina 87.

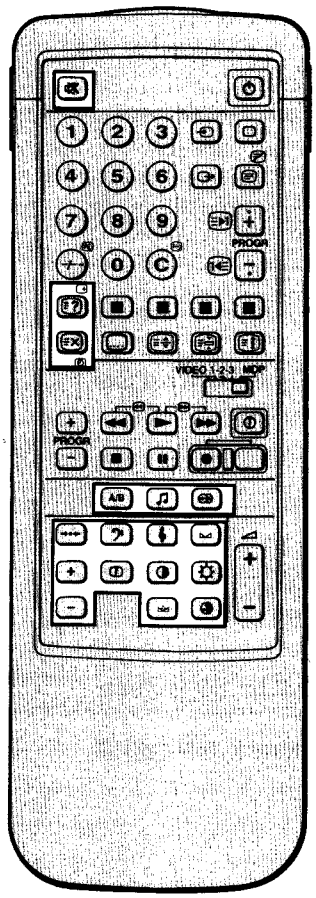
Come selezionare gli ingressi video.

Premere ⊡ Per ritornare al modo TV, premere ▢. Per ulteriori dettagli, vedere a pagina 90.

I

Questa parte del manuale illustra l'impiego delle funzioni che consentono di regolare l'immagine ed il suono.
Utilizzate il lato "completo" del telecomando.





Uso delle funzioni particolari

Potete impiegare le funzioni che seguono.

Funzione	Operazione	Ripristino
Visualizzare indicazioni	Premete ⊡.	Nel giro di 5 secondi le indicazioni scompaiono.
Visualizzare il numero di Programma	Premete due volte ⊡.	Premete di nuovo due volte ⊡.
Togliere il suono	Premete 🔇.	Premete di nuovo 🔇.
Selezionare una lingua nei programmi bilingue.	Premete A/B. La lingua selezionata viene mostrata dall'indicatore luminoso sullo schermo.	Premete A/B.
Regolare il suono per programmi musicali.	Premete ♫.	Premete di nuovo ♫.
Usare effetti sonori speciali.	Premete ⊛	Premete di nuovo ⊛.
Richiedere l'ora (solo quando c'è una emissione del teletext)	Premete ⊙.	Premete di nuovo ⊙.

Come regolare immagine e suono

Sebbene l'immagine ed il suono siano stati regolati dalla fabbrica, potete regolarli secondo le Vostre preferenze. Per fare ciò, seguite le seguenti indicazioni.

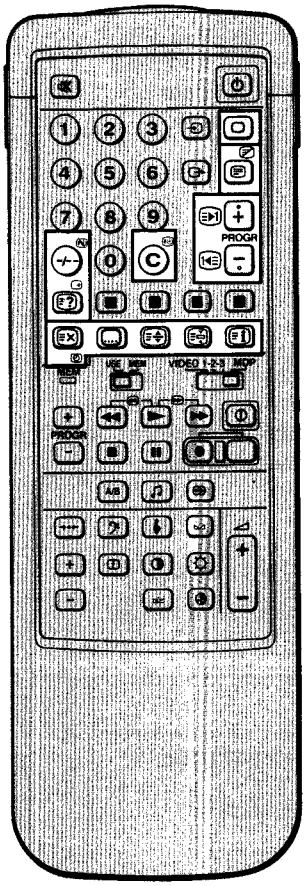
Per Regolare	Premere	Dopo	Risultato (+↔–)
Immagine:			
Intensità colore	◕	⊞ ⊟	Più ↔ meno
Contrasto	◑		Più ↔ meno
Luminosità	☼		Chiaro ↔ scuro
Colori (Solo NTSC)			Più rosso ↔ più verde
Nitidezza (solo per KV-X2931D)	◫		Più nitido ↔ meno nitido
Suono:			
Bassi		⊞ ⊟	Più ↔ Meno
Acuti			Più ↔ Meno
Balance			Sinistra ↔ Destra

Per ristabilire le regolazioni della fabbrica, premere →•←.

Sul TV: Premere il tasto →•← + insieme con il tasto –.

Uso del servizio teletext

Il servizio teletext consente di ricevere in qualsiasi momento numerosi informazioni. Le emittenti diffondono questo servizio servendosi dei canali TV. Per utilizzare il servizio teletext servitevi dei tasti verdi posti sul lato "completo" del telecomando. Solo le funzioni di base sono disponibili quando si utilizza il lato "semplice" del telecomando.



Visione del servizio teletext

Operazione	Risultato
1 Selezionate il canale che desiderate vedere.	Sullo schermo cambia il canale.
2 Premete ⊜.	Se il segnale teletext non fosse trasmesso compare l'indicazione "Page 100".
3 Inserite con i tasti numerici del telecomando tre cifre corrispondenti al numero di pagina desiderata. **Nota** In caso di errore premete comunque le tre cifre, quindi ripetete l'operazione premendo i tasti corretti.	Sullo schermo compare il numero di pagina prescelto. La pagina corrispondente appare dopo pochi secondi.

Per tornare alla visione dei normali programmi TV:
Premete ▢.

Per il cambio del canale teletext
Prima premete ▢ per tornare nel modo TV, quindi ripetete le procedure da 1 a 3.

Nota
Un debole segnale TV puó provocare errori nella visione teletext.

Uno delle funzioni speciali del teletext

Funzione richiesta	Operazione	Risultato (sullo schermo)
Richiesta indice delle pagine.	Premete ⊡ (INDICE).	Compare l'indice delle pagina.
Richiesta delle sottopagine (p.888).	Premete ▢.	La sottopagina viene visualizzata. (p.888)
Accesso alle pagine precedenti o successive.	Premete ⊞ (PAGINA +) o ⊟ (PAGINA –).	Compare la pagina precedente o successiva.

I

Funzione richiesta	Operazione	Risultato (sullo schermo)
Sovraimpressione del teletext sul programma televisivo.	Nel modo TV premete due volte ⊜. Per tornare alla funzione normale teletext premete di nuovo ⊜.	Le informazioni teletext vengono sovrapposte al programma televisivo.
Prevenzione di cambi o aggiornamenti di pagina.	Premete ⊜ (FERMO). Premete ⊜ (TXT/MIX) per tornare alla funzione normale.	Il simbolo ⊜ (FERMO) compare sullo schermo.
Ingrandimento dei caratteri del teletext.	Premete ⊜ una volte per ingrandire la metà superiore del teletext. Premetelo invece due volte per ingrandire la metà inferiore della pagina. Premendo il tasto tre volte si ripristina la normale visione.	Si ingrandisce la metà superiore o quella inferiore della pagina.
Rivelazione di informazioni nascoste (riposte a quiz ecc.)	Premete ⊜ (RIV). Premete di nuovo per nascondere le riposte.	Le informazioni vengono rivelate.
Visione di un programma mentre il teletext ricerca la pagina che desiderate visualizzare.	**1.** Richiedete la nuovo pagina	Il numero viene visualizzato.
	2. Premete ⊜.	Il programma TV viene visualizzato.
	3. Quando la pagina che desiderate è stato trovata, il numero della pagina viene visualizzato.	
	4. Premete ⊜ per visualizzare la pagina	La pagina che desiderate viene visualizzata.
Visualizzazione di una pagina ad un'ora prestabilita.	**1.** Richiedete una pagina.	La pagina selezionata viene visualizzata.
	2. Premete ⊜ (MEM.T.).	Nella parte inferiore della schermo appare la scritta "T****", o nella parte superiore "0001".
	3. Immettete l'ora richiesta con i tasti numerici usando quattro cifre. (Per esempio 0730 per 7:30).	L'ora impostata viene visualizzata sullo schermo.
	Per vedere l'immagine televisiva finché l'ora richiesta Premete ⊜ (CANC.). All' ora fissata compare sulla schermo, in alto, il numero della pagina selezionata. Premete ⊜, per visualizzare la pagina. **Per annullare la richiesta** Visualizzate la pagina teletext, quindi premete ⊜ (CANC.M.).	

Nota Dipendente dal servizio teletext è possibile che alcuni funzioni non sono disponibili.

Collegamenti e funzioni opzionali

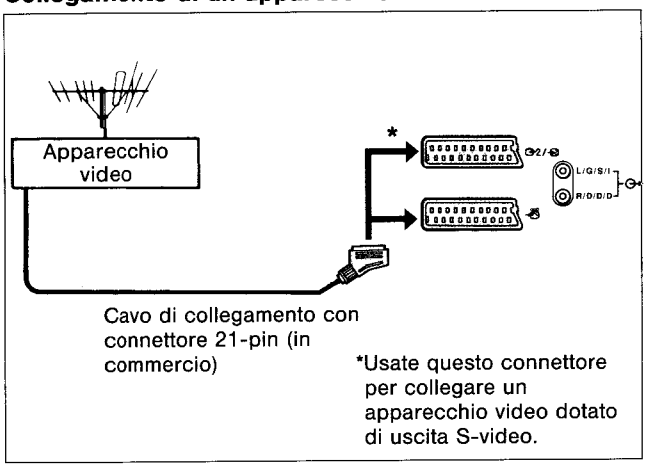
Potete collegare questo TV ad altri apparecchi Audio/Video, quali ad esempio videocamere, videoregistratori, lettori di videodischi o impianti stereo.

Collegamento ad un sistema Audio/Video

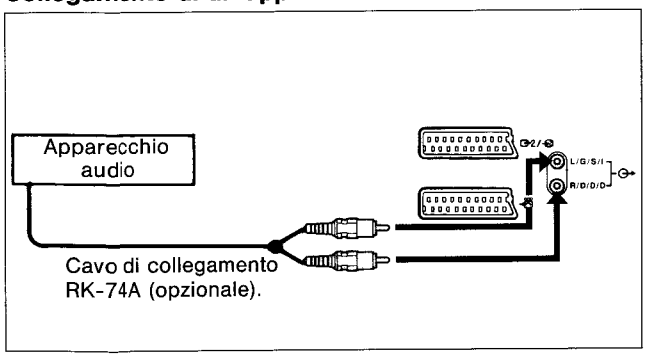
Questo TV è dotato di tre gruppi di connettori per l'ingresso e l'uscita del segnale video. Ogni gruppo ha le seguenti caratteristiche.

Connettore	Segnale in ingresso	Segnale in uscita
⟲	Segnale audio/video normale o RGB	Segnale audio/video del sintonizzatore TV.
⟲ 2/ ⟲	Segnale audio/video normale e segnale S-video	Segnale audio/video da una fonte selezionabile
⟲⟲ frontale	Segnale audio/video normale	Nessun segnale

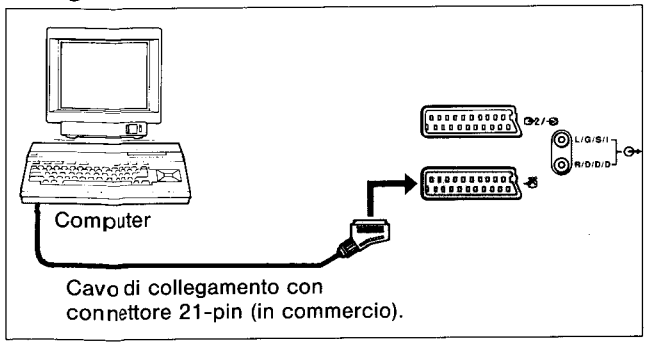
Collegamento di un apparecchio video


Apparecchio video
*
Cavo di collegamento con connettore 21-pin (in commercio)
*Usate questo connettore per collegare un apparecchio video dotato di uscita S-video.

Collegamento di un apparecchio audio

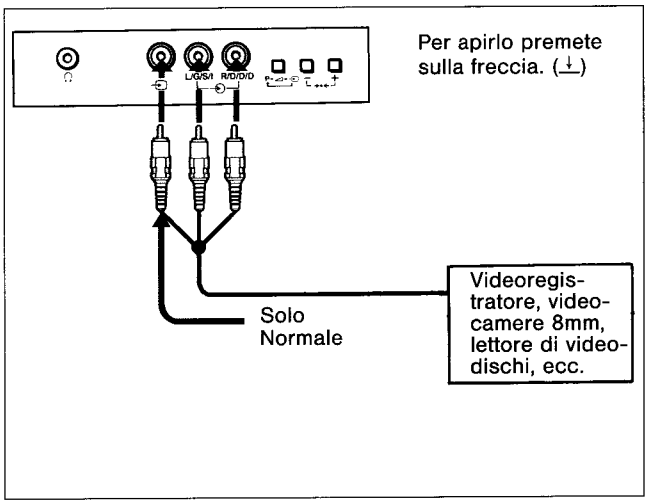


Collegamento di un computer dotato di uscita RGB



Collegamento temporaneo di un apparecchio video

Per il collegamento temporaneo di per esempio una videocamera usate i connettori frontale.



Collegamento di un video-registratore tramite il connettore ⟙

Collegare l'ingresso antenna (AERIAL-IN) del TV all'uscita antenna (AERIAL-OUT) del videoregistratore.

Ingresso S-video (Y/C input)

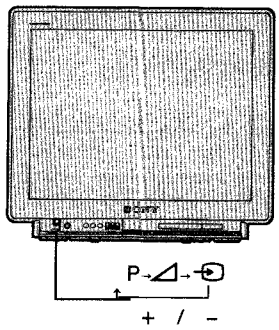
Il segnale video è la somma dei segnali di luminanza (Y) e di crominanza (C). La separazione dei due segnali consente di elevare, prevenendo reciproche interferenze, la qualità dell'immagine (specialmente la luminanza). Questo TV è dotato di una presa di ingresso S-video, in grado di ricevere direttamente questo tipo di segnale.

Immagine distorte

Allontanate il videoregistratore dal TV se le immagini o il suono fossero distorti.

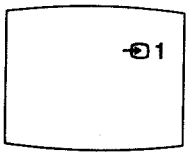
I

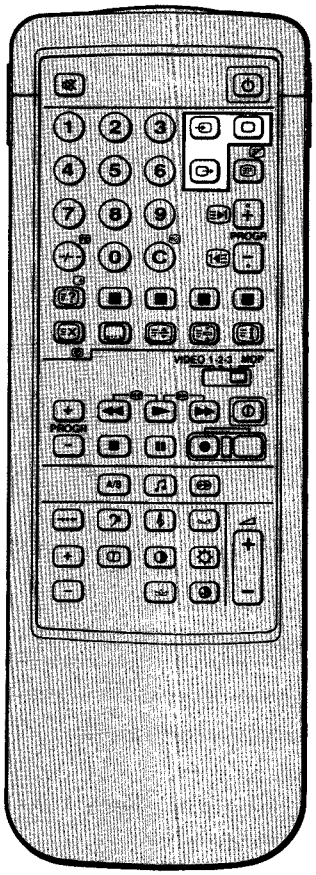
Visione di un programma video



Impiegando il selettore di ingresso è possibile visualizzare le immagini prodotte da un apparecchio video collegato agli ingressi del TV.

Funzionamento

Operazione	Risultato
Premete ripetutamente per selezionare l'ingresso video desiderato.	 Sullo schermo appare il simbolo dell'ingresso selezionato (consultate la tabella sotto).
Premete il tasto per tornare al modo TV.	



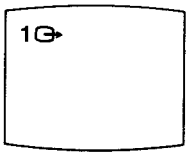
Ingressi selezionabili

Simbolo	Ingresso selezionato
1	Segnale audio/video proveniente dal connettore 1.
	Segnale RGB proveniente dal connettore 1.
2	Segnale audio/video proveniente dal connettore 2/.
2	Segnale S-video (da un videoregistratore dotato dalla uscita S-video) proveniente dal connettore 2/.
3	Segnale audio/video proveniente dai connettori posto sul frontale.
Gli ingressi sono selezionabili anche con i taste posti sul TV. In questo caso selezionate prima quindi premete i tasti +/– per selezionare l'ingresso desiderato.	

Selezione dell'uscita

Attraverso il connettore 2/ si possono emettere quattro segnali video. Selezionate il segnale video in uscita come segue.

Funzionamento

Operazione	Risultato
Premete ripetutamente per selezionare l'uscita video desiderata.	 Sullo schermo appare il simbolo dell'uscita video selezionata (vedi tabella sotto).

Segnale in uscita

Simbolo	Uscita selezionata
1	Segnale audio/video proveniente dal connettore 1.
2	Segnale audio/video proveniente dal connettore 2/.
3	Segnale audio/video proveniente dai connettori .
TV	Segnale audio/video proveniente dal connettore d'antenna .

Operazioni avanzate con il telecomando

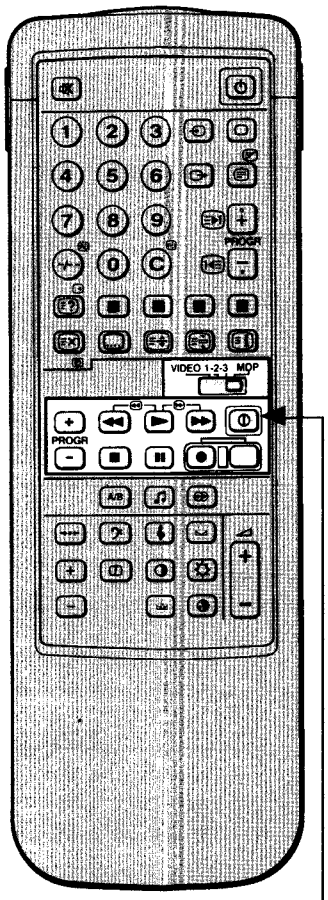
Come pilotare altri apparecchi video Sony

Spostando il selettore video 1/2/3 MDP, è possibile far funzionare la maggior parte delle aparecchiature video Sony (Beta, 8mm, VHS, MDP).

1 Selezionate con il selettore VIDEO 1/2/3/MDP la posizione corrispondente agli apparecchi video Sony che desiderate controllare.
Le posizioni sono le seguenti.
VIDEO 1: videoregistratori Sony Betamax o Betamax
VIDEO 2: videoregistratori Sony 8mm
VIDEO 3: videoregistratori Sony VHS
MDP: lettori Sony di videodischi

2 Utilizzate i tasti mostrati nell'illustrazione per comandare a distanza apparecchi video.

Nota
Quando utilizzate il tasto ●, assicuratevi che premete questo tasto contemporaneamente con il tasto a destra.



Tasti per controllare apparecchi video Sony

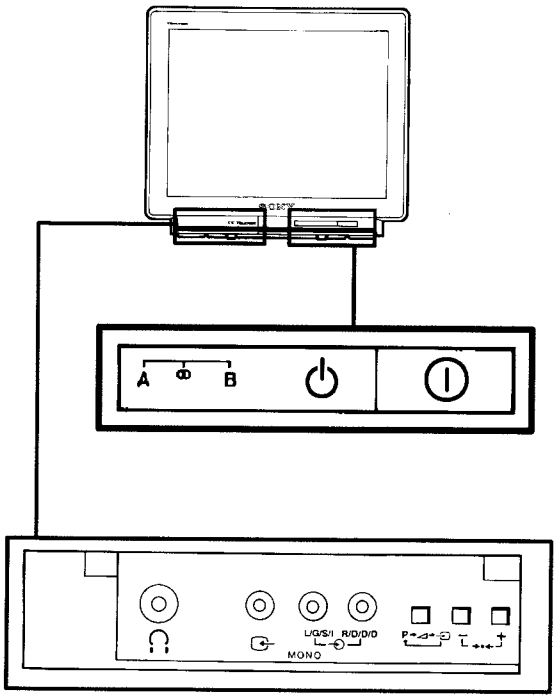
Nota

- Se il videoregistratore di cui disponete è dotato di selettore di COMMAND MODE dovete selezionare con questo la stessa posizione del selettore VIDEO 1/2/3/MDP posto sul telecomando fornito in dotazione.
- Se il videoregistratore fosse privo di alcune funzioni i tasti corrispondenti sul telecomando in dotazione saranno inattivi.

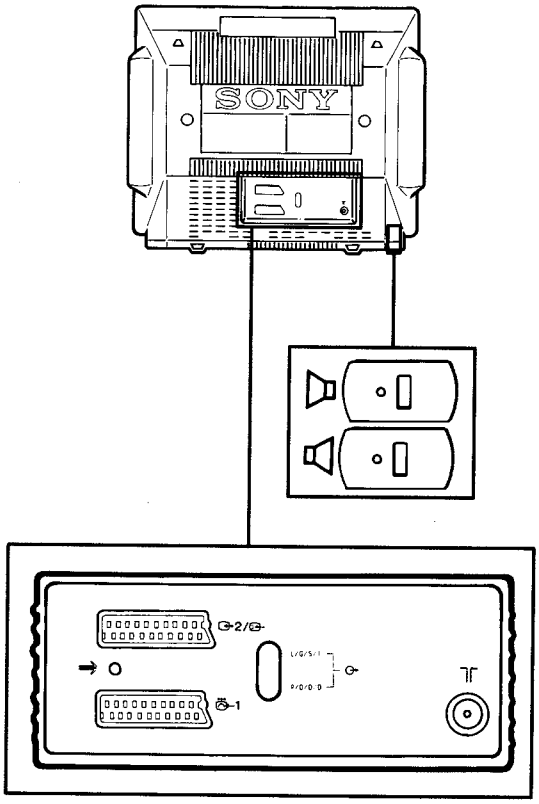
I

Identificazione dei componenti

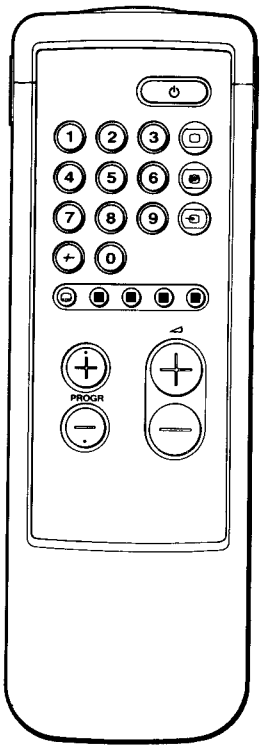
A



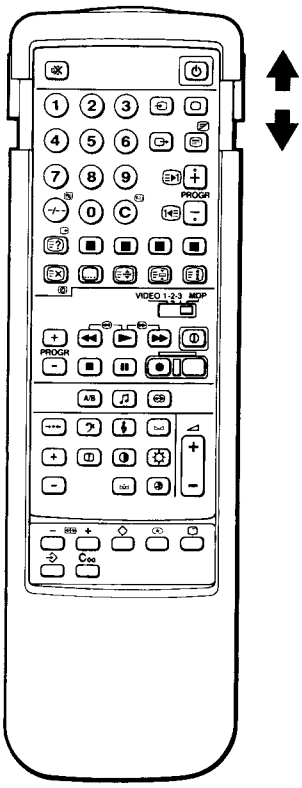
B



C



D



Questa sezione descrive in breve i comandi del televisore e del telecomando e le relative funzioni.
Per ulteriori informazioni consultate le pagine indicate a lato di ogni descrizione.

A Frontale del TV

Indicazione	Descrizione	Riferimento pagina
⏻	Interruttore di rete	80
⏻	Indicatore de attesa	80
A-◯◯-B	Indicatori di funzione bilingua	86
🎧	Connettore per cuffia (mini-jack stereo)	92
⇥⇤	Connettori ingresso (video/audio)	89
P→◿→⇥	Selettore di funzione (programma/ volume/ingressi)	85, 90
– / +	Tasti di regolazione delle funzioni	85, 90

B Retro del TV

Indicazione	Descrizione	Riferimento pagina
🔊	Connettori per altoparlanti (superiore altoparlante sinistro, inferiore altoparlante destro).	92
2/S	Connettore 2, Euro AV (SCART 21-pin). Segnali S-video in/video in/TV/ video out	89
	Connettore 1, Euro AV (SCART 21-pin). Segnali RGB in/video in/TV/out.	89
	Connettori uscita audio (Pin RCA)	89
	Connettore per antenna (tipo IEC standard)	79

C Telecomando – lato semplificato

Indicazione	Descrizione	Riferimento pagina
⇥	Selettore degli ingressi	90
☰	Tasto per servizio teletext	89
▢	Accensione TV e selettore di modo TV	80,87,90
⏻	Tasto di attesa	80
1,2,3,4,5, 6,7,8,9, e 0	Tasti numerici	85
–/– –	Tasto di selezione per canali/ programmi a due cifre	85
◿ +/–	Tasto di regolazione del volume	85
PROGR +/–	Tasto di selezione del programma	85

D Telecomando – lato completo

Indicazione	Descrizione	Riferimento pagina
🔇	Tasto per disinserimento suono	86
⏻	Tasto di attesa	80
1,2,3,4,5, 6,7,8,9, e 0	Tasti numerici	85
⇥	Selettore degli ingressi	90
▢	Accensione TV e selettore di modo TV	80,87,90
	Selettore di uscita	90
☰	Tasto per teletext	87
♫	Tasto per programmi musicali	86
A/B	Selezione lingua nei programmi bilingui	86
–/– –	Tasto di selezione per canali/ programmi a due cifre	85
C	Tasto di selezione di canali diretta	82, 83
	Tasto per effetti sonori speciali	86
	Richiedere di visualizzare l'ora	86
	Tasti per operazioni teletext	87, 88
	Tasto di visualizzazione	86
→•←	Tasto di ripristino	86
◿ +/–	Tasto di regolazione del volume	85
PROGR +/–	Tasto di selezione del programma	85
◑ ☼ ◿ +/–	Tasti di regolazione per immagine e audio	86
VIDEO 1/2/3, MDP	Selettore per apparecchi video	91
◀◀ ▶▶ ■ ❚❚ ●	Tasti di funzione per apparecchi video	91
Coo	Tasto di cancellazione per programmi	84
+ ⇳ –	Tasto di preselezione dei canali	81...84
⇤⇥	Tasti per sintonia di canali	81
◇	Tasto per memorizzazione di canali	81...84
▢	Tasto per identificare le emittenti	83

I

Guida alla soluzione di problemi

In seguito alcune soluzioni semplici per problemi riguardante l'immagine e il suono.

Problema	Soluzione
Assenza di immagine e suono	• Controllate il collegamento alla rete e all'antenna. • Premete ⏻ sul TV. (Se l'indicatore ⏻ è acceso premete 🖵 o un tasto numerico sul telecomando.) • Assicuratevi che gli apparecchi video selezionate siano accesi. • Spegnete il TV e dopo 3/4 secondi riaccendetelo premendo il tasto ⏻.
Suono presente ma con immagine difettosa o assente	• Regolate l'immagine con i tasti ☼, ◑, ◕ e + .
Immagine ottima ma suono assente	• Premete il tasto ◿ +. • Scollegate la cuffia. • Se sullo schermo compare il simbolo 🔇 premete il tasto 🔇.
Colore assente nei programmi a colori	• Premete →•← sul telecomando. Se questi problemi non scompare fate ricorso al servizio di assistenza Sony. Non aprite per nessuna ragione l'involucro del TV.

Caratteristiche Tecniche

		KV-X2131D	KV-X2531D	KV-X2931D
Sistema televisivo e colore		PAL B/G, SECAM Est (ex Germania Orientale) ingresso Video NTSC 3.58/4.43.		
Gamma dei canali		Vedi tabella "CANALI RICEVIBILI E LORO VISUALIZZAZIONE"		
Tubo catodico a colori		BLACK TRINITRON		
		Circa 55 cm (21") (circa 51 cm in diagonale) deflessione 100°	Circa 63 cm (25") (circa 59 cm in diagonale) deflessione 110°	Circa 72 cm (29") (circa 68 cm in diagonale) deflessione 110°
Ingressi/ Uscite	Posteriori	Connettore 21-pin EURO TV (Standard CENELEC)	– Ingresso audio/video – Ingresso RGB – Uscita audio/video segnali TV	
		2/S Connettore 21-pin EURO TV	– Ingresso audio/video – Ingresso S-video – Uscita audio/video (selezionabile)	
		Uscita audio	– Phono RCA	
		Uscita altoparlanti	– DIN 2-pin	
	Anteriori	Ingresso video	– Phono RCA	
		Ingresso audio (L/R)	– Phono RCA	
		Connettore per cuffia – mini jack stereo		
Potenza amplificatore audio		15 W + 15 W (potenza musicale)		
Consumo		87Wh	101Wh	109Wh
Dimensioni con altoparlanti LxAxP		513 x 438 x 474 mm ca.	575 x 489 x 480 mm ca.	656 x 554 x 512 mm ca.
Peso totale		25.5 Kg ca.	35 Kg ca.	52 Kg ca.
Accessori in dotazione		Telecomando RM-816 (1), batterie (designazione IEC R6 (2).		

Canali ricevibili e loro visualizzazione

	Canali ricevibili	Visualizzazione dei canali sullo schermo
PAL B/G	E2	C 02
	3	C 03
	4	C 04
	:	:
	12	C 12
	21	C 21
	:	:
	69	C 69
TV VIA CAVO (1)	S1	S01
	2	S02
	:	:
	41	S041
TV VIA CAVO (2)	S01	S42
	:	:
	S05	S46
	M1	S01
	:	:
	M10	S10
	U1	S11
	:	:
	U10	S20
ITALIA	A	C13
	B	C14
	C	C15
	D	C16
	E	C17
	F	C18
	G	C19
	H	C20
	H1	C11
	H2	C12